

Art. 3. Vanaf 1 januari 2003, wordt de op artikel 2 vermelde weddenschaal vervangen door de volgende weddenschaal :

42.450, 81 - 57.165,84

11²X 1.337,73

(KI. 24j - N.1 - G. B.)

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang op 1 januari 1998.

Art. 5. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juli 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

Art. 3. A partir du 1^{er} janvier 2003, l'échelle mentionnée à l'article 2 est remplacée par l'échelle suivante :

42.450, 81 - 57.165,84

11² x 1.337,73

(CI. 24a - N.1 - G. B.)

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1998.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juillet 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2004 — 3530

[C - 2004/09538]

1 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende tenuitvoerlegging van verordening (EG) nr. 2157/2001 van de raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen heeft tot doel in onze nationale wetgeving een nieuw soort handelsvennootschap in te voeren : de Europese vennootschap, zoals bepaald in de Europese verordening (EG) nr. 2157/2001, goedgekeurd op 8 oktober 2001 door de Ministerraad van de Europese Unie, met betrekking tot het statuut van de Europese vennootschap (SE).

Deze verordening is het resultaat van een lange ontwikkeling die meer dan 50 jaar geleden aanving.

Het doel van deze verordening wordt in de eerste overwegende als volgt geformuleerd : « De totstandbrenging van de interne markt en de verbetering van de economische en sociale toestand in de gehele Gemeenschap waartoe een en ander leidt, houdt niet slechts in dat de handelsbelemmeringen moeten worden opgeheven, doch ook dat er een op de dimensie van de Gemeenschap afgestemde herstructurering van de productiefactoren moet plaatsgrijpen. Het is daartoe onontbeerlijk dat de ondernemingen waarvan de activiteiten niet louter op de bevrediging van zuiver lokale behoeften zijn gericht, de reorganisatie van hun werkzaamheden op Gemeenschapsniveau kunnen uittekenen en uitvoeren. ».

Deze verordening past in het kader van de communautaire ontwikkeling die tot de totstandkoming van een eenheidsmarkt binnen de Europese Unie moet leiden. Ondanks de invoering van de eenheidsmarkt en het feit dat de ondernemingen steeds meer op pan-Europese basis optreden, zijn deze ondernemingen tegenwoordig gedwongen hun communautaire activiteiten uit te oefenen in een juridisch kader dat voornamelijk gebaseerd blijft op uiteenlopende nationale wetgevingen en dus niet meer overeenstemt met het economisch kader waarin zij zich zouden moeten ontwikkelen. De economische en juridische eenheid van de pan-Europese bedrijven moet in de mate van het mogelijke overeenstemmen.

De Europese vennootschap zal een uniek instrument zijn voor de structurele afstemming van samenwerkingsverbanden tussen Europese vennootschappen. Het is het eenvoudigste en goedkoopste middel om de samenwerking en de integratie van vennootschappen van verschillende lidstaten te organiseren.

Het statuut van Europese vennootschap zou ook de herstructureringen van ondernemingen moeten vergemakkelijken door grensoverschrijdende fusies van vennootschappen toe te laten, en verrichtingen van verplaatsing van de zetel binnen de communautaire ruimte. Voor beide verrichtingen, die voorzien zijn in het Verdrag van Rome, was er geen duidelijk juridisch kader ter verdediging van alle betrokken belangen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2004 — 3530

[C - 2004/09538]

1^{er} SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal portant exécution du règlement (CE) n° 2157/2001 du Conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la Société européenne

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet d'intégrer dans notre législation nationale un type nouveau de société commerciale : la société européenne, telle que prévue par le règlement européen (CE) n° 2157/2001 adopté le 8 octobre 2001 par le Conseil des Ministres de l'Union européenne et relatif au statut de la Société européenne (SE).

Ce règlement est le fruit d'un long processus initié il y a plus de 50 ans.

Son ambition est précisée dans le premier considérant libellé comme suit : « L'achèvement du marché intérieur et l'amélioration de la situation économique et sociale qu'il entraîne dans l'ensemble de la Communauté impliquent, outre l'élimination des entraves aux échanges, une adaptation des structures de production à la dimension de la Communauté. A cette fin, il est indispensable que les entreprises dont l'activité n'est pas limitée à la satisfaction de besoins purement locaux puissent concevoir et entreprendre la réorganisation de leurs activités au niveau communautaire. ».

Il s'inscrit dans le processus communautaire devant conduire à la réalisation d'un marché unique au sein de l'Union européenne. A l'heure actuelle, malgré la mise en place du marché unique et le fait que les entreprises opèrent de plus en plus sur une base paneuropéenne, ces entreprises sont contraintes d'exercer leurs activités communautaires dans un cadre juridique qui reste principalement fondé sur des législations nationales disparates et ne correspond donc plus au cadre économique dans lequel elles devraient se développer. L'unité économique et juridique des entreprises paneuropéennes doit, dans la mesure du possible, coïncider.

La société européenne constituera un instrument unique d'adéquation structurelle des alliances d'entreprises européennes. Elle se présente comme le moyen le plus simple et le moins coûteux pour organiser la coopération et l'intégration de sociétés d'Etats membres différents.

Le statut de société européenne devrait également faciliter les restructurations d'entreprises en permettant les fusions transfrontalières de sociétés et les opérations de transfert de siège au sein de l'espace communautaire. Ces deux opérations, prévues par le Traité de Rome, ne disposaient pas d'un encadrement juridique clair, protecteur de tous les intérêts en présence.

De voordelen van deze Europese reglementering voor de verschillende betrokken milieus zijn niet alleen van juridische of psychologische aard. Zij zijn ook van financiële aard : de vervanging van verschillende nationale kaders door een enige juridische structuur zou nutteloze kosten moeten vermijden.

Hoewel de zesde overwegende van de verordening eraan herinnert dat de bepalingen van de verordening rechtstreeks van toepassing zijn in de interne rechtsorde van de lidstaten, dient te worden vastgesteld dat de tekst niet alle aangelegenheden in verband met de SE regelt, en vaak verwijst naar de wetgeving van de lidstaten om talrijke punten te regelen. De SE is zo een hybride vennootschap, het resultaat van een kruising tussen het Gemeenschapsrecht en het interne recht van de staat van de zetel van de SE.

Teneinde symbolisch de eenheid scheppende accenten van de tekst met betrekking tot de Europese naamloze vennootschap te vertalen, heeft de Europese wetgever het nuttig geacht om gelukkig, over de grens van de diverse talen die in de schoot van de lidstaten worden gebruikt, te kunnen beschikken over een gemeenschappelijke benaming en een gemeenschappelijk logo die dit juridisch instrument identificeert. De keuze voor het Latijn werd derhalve weerhouden en de Europese vennootschap heet officieel « Societas Europaea ». Dit verklaart waarom het officiële logo van de Europese naamloze vennootschap in alle talen van de Europese Unie « SE » is.

Aangezien deze verordening in werking treedt op 8 oktober 2004, moeten er in het Belgisch recht wettelijke bepalingen voorzien worden die de oprichting toelaten van SE waarvan de statutaire zetel in België gelegen is.

Het ontwerp van koninklijk besluit dat U wordt voorgelegd werd opgesteld door een werkgroep die opgericht werd op initiatief van de Minister van Justitie. Deze werkgroep, « Commissie Anne Benoît-Moury » genaamd, ter nagedachtenis aan één van zijn belangrijkste initiatiefnemers, was samengesteld uit vertegenwoordigers van verschillende academische milieus en pratici van het vennootschapsrecht.

De leden van deze commissie, onder het voorzitterschap van Pierre NICAISE, waren :

Herman BRAECKMANS, Olivier CAPRASSE, Michel COIPEL, Christine DARVILLE, Anne-Catherine EYBEN, Audrey FAYT, Koen GEENS, Hilde JACOBS, Jean-Louis JEGHERS, Guy KEUTGEN, Philippe LAMBRECHT, Patrick LECLERCQ, Paul MASELIS, Hilde PELGROMS, Chantal PLUGERS, Gilberte RAUCQ, Jan VAN BAEL, Pierre VAN OMMESLAGHE, Filip WUYTS, Eddy WYMEERSCH.

De voornaamste kenmerken van deze tekst zijn de volgende.

1° Aangezien er in de verordening vaak verwezen wordt naar de interne wetgeving inzake de naamloze vennootschappen (NV) werd het noodzakelijk geacht de bijzondere nationale bepalingen voor de SE in het Wetboek van vennootschappen in te voegen. In de mate dat er dus niet bij verordening of in het Wetboek van vennootschappen van afgeweken wordt, zijn alle gemeenschappelijke bepalingen ervan, alsook deze inzake de NV van toepassing op de SE.

2° Voor de invoeging in het Wetboek van vennootschappen werd in de mate van het mogelijke de structuur van het Wetboek gevolgd.

3° Aangezien het Belgisch recht geen dualistisch stelsel voor het bestuur van de NV kent, bestond een belangrijk deel van het werk erin gepaste regels te bepalen voor de SE die gebruik zouden maken van deze keuze, die in de verordening bepaald wordt. In dat opzicht is de tekst geïnspireerd op en bijgewerkt op basis van ontwerp 387 van 5 december 1979 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

4° Bovendien wordt er meermaals in de verordening bepaald dat de lidstaten tussen verschillende oplossingen mogen kiezen die in de verordening bepaald worden. In de uitoefening van deze keuzes beoogt de tekst enerzijds de perceptie van het Belgisch rechtstelsel te bevorderen als een concurrentieel en aantrekkelijk stelsel voor buitenlandse investeerders en anderzijds meer soepelheid te verlenen aan de Europese vennootschap, met name door de vrijheid te laten bepaalde keuzes in de statuten te regelen. Het wettelijk kader strekt dus ertoe eenvoudig en voordelig, maar ook duidelijk te zijn.

5° Meermaals wordt er in de verordening aan de lidstaten de keuze gelaten om hetzij onafhankelijke deskundigen, hetzij bevoegde instanties aan te stellen in het kader van bijzondere opdrachten. Deze keuzes werden gemaakt met naleving van de tradities van ons rechtstelsel en met het oog op samenhang met de bepalingen van de derde en zesde Europese richtlijn inzake fusies en splitsingen van vennootschappen.

De gebruikte legistische techniek vloeit voort uit de verordening en uit de hiërarchie van normen. Hieruit volgt dat deze tekst moet worden gelezen in samenhang met de verordening en met het Wetboek van vennootschappen.

In zijn advies van 16 juni 2004 heeft de Raad van State bezwaren geopperd tegen het feit dat talrijke artikelen van dit ontwerp de bepalingen overnemen van de Verordening (EG) Nr. 2157/2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap (SE), motiverend dat

Les avantages que revêt cette réglementation européenne pour les différents milieux intéressés ne sont pas uniquement d'ordre juridique ou psychologique. Ils sont aussi financiers : le fait de substituer une structure juridique unique à plusieurs cadres juridiques nationaux devrait éviter des frais inutiles.

Bien que le sixième considérant du règlement rappelle que les dispositions du règlement s'insèrent directement dans l'ordre juridique interne des Etats membres, il y a lieu de constater que le texte ne règle pas l'ensemble des questions liées à la SE et renvoie largement à la législation des Etats membres pour régler de nombreux points. La SE constitue ainsi une société hybride, fruit d'un croisement entre droit communautaire et droit interne de l'Etat du siège de la SE.

Afin de traduire symboliquement les accents unificateurs du texte relatif à la société anonyme européenne, le législateur européen a jugé utile et heureux de pouvoir disposer, par delà la barrière des différentes langues officielles usitées au sein des Etats membres, d'une dénomination commune et d'un sigle commun identifiant ce véhicule juridique. Le choix de la langue latine a ainsi été retenu et la société anonyme européenne s'intitule officiellement « Societas Europaea ». Ceci explique pourquoi le sigle officiel de la société anonyme européenne est « SE », dans toutes les langues de l'Union européenne.

Ce règlement entrant en vigueur le 8 octobre 2004, il s'impose que le droit belge prévoit les dispositions légales permettant la constitution de SE ayant leur siège statutaire en Belgique.

Le projet d'arrêté qui Vous est soumis a été élaboré par un groupe de travail mis en place à l'initiative du Ministre de la Justice. Ce groupe, dénommé « Commission Anne Benoît-Moury », à la mémoire de celle qui en fut l'un des principaux initiateurs, était composé de représentants des différents milieux académiques et de praticiens du droit des sociétés.

En étaient membres sous la présidence de Pierre NICAISE :

Herman BRAECKMANS, Olivier CAPRASSE, Michel COIPEL, Christine DARVILLE, Anne-Catherine EYBEN, Audrey FAYT, Koen GEENS, Hilde JACOBS, Jean-Louis JEGHERS, Guy KEUTGEN, Philippe LAMBRECHT, Patrick LECLERCQ, Paul MASELIS, Hilde PELGROMS, Chantal PLUGERS, Gilberte RAUCQ, Jan VAN BAEL, Pierre VAN OMMESLAGHE, Filip WUYTS, Eddy WYMEERSCH.

Les principales caractéristiques de ce texte sont les suivantes.

1° Puisque le règlement fait un large renvoi à la législation interne sur les sociétés anonymes (SA), il a été jugé indispensable d'insérer les dispositions nationales spécifiques à la SE dans le Code des sociétés. Dès lors, dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le règlement ou le Code des sociétés, toutes les dispositions communes de celui-ci ainsi que celles relatives à la SA sont applicables à la SE.

2° L'insertion dans le Code des sociétés a suivi, dans toute la mesure du possible, la structuration prévue par celui-ci.

3° Le droit belge ne connaissant pas le système dualiste pour l'administration de la SA, une partie importante du travail a consisté à prévoir les règles adéquates pour les SE qui feraient usage de cette option prévue par le règlement. A cet égard, le texte s'inspire en s'actualisant du projet 387 du 5 décembre 1979 modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

4° En outre, le règlement prévoit à de nombreuses reprises que les Etats membres peuvent choisir entre plusieurs solutions qu'il établit. Dans l'exercice de ces choix, le texte vise d'une part à favoriser la perception du système juridique belge comme compétitif et attractif pour les investisseurs étrangers et, d'autre part, à accorder à la société européenne une plus grande souplesse, notamment en laissant aux statuts la liberté de régler certains choix. Le cadre légal se veut donc simple et avantageux, mais également précis.

5° A de nombreuses reprises le règlement laisse le choix aux Etats membres pour désigner soit des experts indépendants soit des autorités compétentes dans le cadre de missions spécifiques. Ces choix ont été opérés dans le respect des traditions de notre système juridique et dans un souci de cohérence avec les dispositions des troisième et sixième directives européennes relatives aux fusions et scissions de sociétés.

La technique légistique utilisée est imposée par le règlement et la hiérarchie des normes. Il s'ensuit que ce texte doit être lu en parallèle avec le règlement et le Code des sociétés.

Dans son avis du 16 juin 2004, le Conseil d'Etat s'est élevé contre la circonstance que de nombreux articles du présent projet reproduisent des dispositions du règlement (CE) N° 2157/2001 relatif au statut de la société européenne, au motif que toute incorporation ou intégration

elke opname of integratie in het nationaal recht van elke lidstaat afzonderlijk, in welke vorm ook, van een bepaling van een Europese verordening is verboden, aangezien zulks de onmiddellijke, gelijktijdige en uniforme toepassing in de Gemeenschap kan belemmeren en de communautaire aard ervan kan verhullen.

De Regering onderschrijft weliswaar de overwegingen van de Raad van State op dat punt, maar is van mening dat het principe dat in de voorgaande paragraaf in herhaling werd gebracht op redelijke wijze moet worden toegepast en ten opzichte van de aangehaalde doelstellingen. De weergave van een bepaling van een verordening in het nationale recht kan gerechtvaardigd zijn, indien die weergave de verduidelijking ervan tot doel heeft of het vergemakkelijken van de toepassing ervan, in het bijzonder indien, zoals in dit geval, de verordening op veel punten onvolledig is, op zich alleen niet volstaat, en moet worden verbonden met de nationale complementaire bepalingen en met het regime van gemeen recht van de Belgische naamloze vennootschappen.

Gezien de voornoemde bezwaren, werden de volgende bepalingen geschrapt uit het ontwerp dat aan de Hoge Vergadering wordt voorgelegd: artikel 875, eerste en tweede lid, eerste zin, de twee eerste leden van artikel 876, de artikelen 877, 891, 897, 899, 900, het eerste lid van artikel 915, evenals de artikelen 919, 928, 931 en de eerste paragraaf van artikel 937. De nummering werd overeenkomstig gewijzigd.

De artikelen 880, 892, 903, eerste lid, 905, § 1, eerste zin, 908, eerste lid en 937, tweede lid werden daarentegen in het ontwerp behouden.

Voor wat artikel 880 en die welke er ermee verwant zijn (verrichtingen van oprichting van de SE via fusie, oprichting via holding, oprichting via omvorming, overbrenging van de zetel van de SE) betreft, is het inderdaad zo dat de Verordening in artikel 20,1, ervan het volgende stelt: « de leidinggevende of de bestuursorganen van de fuserende vennootschappen stellen een fusievoorstel op ». De regering acht het evenwel noodzakelijk om in een wettelijke bepaling te preciseren dat het fusieproject – evenals alle andere door de Verordening voorziene projecten – opgesteld wordt door de raad van bestuur. Bij ontstentenis hiervan, en rekening houdend met de formulering van artikel 524bis van het Wetboek van Vennootschappen, zou een dergelijke handeling kunnen overgedragen aan het directiecomité. Rekening houdend met het belang van deze projecten voor de aandeelhouders van de anonieme vennootschappen, is de regering van mening dat het instellen ervan tot de exclusieve bevoegdheid van de raad van bestuur moet blijven behoren.

De artikelen 903, eerste lid en 905, § 1, eerste lid, worden eveneens behouden, want het is aangewezen om in het positief Belgisch recht de organen van de SE te identificeren, voor het geval dat die gekozen heeft voor ofwel het monistisch, ofwel voor het dualistisch systeem.

Voor wat artikel 908, in ontwerp, betreft van het Wetboek van Vennootschappen, is de regering van mening dat deze bepaling om redenen van rechtszekerheid moet behouden blijven in het ontwerp. Artikel 39 van de Verordening stipuleert weliswaar dat het leidinggevend orgaan verantwoordelijk is voor het bestuur van de SE, maar de Verordening definieert niet wat men moet verstaan onder bestuur, zowel in algemene betekenis als in die van het Belgisch vennootschapsrecht. Aangezien er momenteel geen echt dualistisch systeem bestaat in het positief Belgisch recht, is het belangrijk dat men de draagwijdte van de bevoegdheid van het leidinggevend orgaan preciseert.

Bovendien moet worden onderstreept dat artikel 39,5, aan de lidstaat die het dualistisch systeem niet kent, toelaat passende maatregelen met betrekking tot de SE te nemen. Deze bepaling geeft ontegenzeggelijk aan de betrokken lidstaat een beoordelingsbevoegdheid omtrent de bepalingen die hij wenst te aanvaarden op het vlak van het dualistisch systeem, teneinde terzake alle wenselijke rechtszekerheid vast te leggen.

Tot slot werd artikel 2 van het ontwerp geschrapt. Deze bepaling voorziet dat de SE onderworpen is aan de hiërarchie van de normen voorzien door artikel 877, in ontwerp, van het Wetboek van Vennootschappen. Deze bepaling is nutteloos, want ze neemt alleen een norm van de Verordening over. Artikel 877 is bovendien zelf geschrapt.

De Raad van State was eveneens van mening dat het enerzijds niet passend is dat het ontwerp in de bepalingen betreffende de vennootschappen naar nationaal recht te preciseren dat ze eveneens van toepassing zijn op de Europese vennootschap, en dat het anderzijds evenmin nodig is om in nieuwe bepalingen regels van het Wetboek van Vennootschappen over te nemen die reeds van rechtswege van toepassing zijn op de Europese vennootschappen krachtens artikel 10 van de Verordening.

dans le droit national de chaque Etat membre, sous quelque forme que ce soit, d'une disposition d'un règlement européen, est prohibée, comme susceptible d'entraver l'application immédiate et uniforme des règlements, ainsi que d'occulter leur nature communautaire.

Le Gouvernement, tout en souscrivant aux considérations du Conseil d'Etat sur ce point, considère que le principe rappelé au paragraphe qui précède doit être appliqué raisonnablement et au regard des objectifs cités. La reproduction d'une disposition d'un règlement dans la loi nationale peut être justifiée si ladite reproduction a pour objet de clarifier ou de faciliter l'application de celle-ci, spécialement si, comme en l'espèce, le règlement est incomplet sur des nombreux points, ne se suffit pas à lui-même et doit s'articuler avec des dispositions nationales de complément et le régime de droit commun des sociétés anonymes belges.

Au vu de la remarque précitée, les dispositions suivantes ont été biffées du projet soumis au Haut-Collège: l'article 875, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1^{ère} phrase, les deux premiers alinéas de l'article 876, les articles 877, 891, 897, 899, 900, 915, alinéa 1^{er}, de même que les articles 919, 928, 931 et le premier alinéa de l'article 937. La numérotation a en conséquence été modifiée.

En revanche, les articles 880, 892, 903, alinéa 1^{er}, 905, § 1^{er}, première phrase, 908, alinéa 1^{er} et 937, alinéa 2, ont été maintenus au sein du projet.

S'agissant de l'article 880 et de ceux qui lui sont apparentés (opérations de constitution de la SE par voie de fusion, de constitution par voie de holding, de constitution par voie de transformation, de transfert du siège de la SE), il est certes vrai que le règlement, notamment en son article 20, 1, dispose que « les organes de direction ou d'administration des sociétés qui fusionnent établissent un projet de fusion ». Le gouvernement estime toutefois nécessaire de préciser au sein d'une disposition légale que le projet de fusion – de même que les autres projets qui sont envisagés par le règlement – soit établi par le conseil d'administration. A défaut, et compte tenu de la formulation de l'article 524bis du Code des sociétés, un tel acte pourrait être délégué au comité de direction. Compte tenu de l'importance de ces projets pour les droits des actionnaires de la société anonyme, le gouvernement considère que l'établissement de ceux-ci doit rester une compétence exclusive du conseil d'administration.

Les articles 903, alinéa 1^{er} et 905, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont pareillement maintenus car il s'indique d'identifier en droit positif belge les organes de la SE pour le cas où celle-ci a fait élection soit du système moniste, soit du système dualiste.

En ce qui concerne l'article 908, en projet, du Code des sociétés, Le gouvernement est d'avis de maintenir cette disposition au sein du projet pour des motifs de sécurité juridique. Il est vrai que l'article 39 du règlement stipule que l'organe de direction est responsable de la gestion de la SE. Toutefois, le règlement ne définit pas ce qu'il faut entendre par gestion, à la fois en général et au sens du droit belge des sociétés. Dès lors qu'il n'existe pas à l'heure actuelle de véritable système dualiste en droit positif belge, il est important de préciser l'étendue exacte des pouvoirs de l'organe de gestion.

De plus, il faut souligner que l'article 39, 5, permet à l'Etat membre qui ne connaît pas le système dualiste d'adopter les dispositions appropriées concernant les SE. Cette disposition concède sans conteste à l'Etat membre concerné un pouvoir d'appréciation s'agissant des dispositions qu'il entend adopter en matière de système dualiste afin d'établir en la matière toute la sécurité juridique souhaitable.

Enfin, l'article 2 du projet a été supprimé. Cette disposition prévoit que la SE est soumise à la hiérarchie des normes prévue par l'article 877, en projet du Code des sociétés. Cette disposition est inutile car elle ne fait que reproduire une norme du règlement. Par ailleurs, l'article 877 est lui-même supprimé.

Le Conseil d'Etat a également estimé, d'une part, qu'il ne convient pas que le projet précise dans les dispositions relatives aux sociétés de droit national que celles-ci s'appliquent également à la société européenne et, d'autre part, qu'il ne convient pas de reproduire dans de nouvelles dispositions des règles du Code des sociétés qui sont déjà applicables de plein droit aux SE en vertu de l'article 10 du règlement.

De Regering onderstreept dat inderdaad uit de voorschriften van artikel 9 van de verordening over het statuut van de Europese Vennootschap blijkt dat het gemeen recht van de naamloze vennootschap subsidiair van toepassing is op de Europese vennootschap, maar vestigt er de aandacht op dat er gekozen werd om de Europese vennootschap te aanschouwen als een vennootschapsvorm die verschillend is van de Belgische naamloze vennootschap.

Aangezien de SE individueel geïdentificeerd wordt in artikel 2 van het Wetboek van Vennootschappen, dwingt de structuur van het Wetboek van Vennootschappen ertoe dat de SE speciaal beoogd wordt in zekere bepalingen van het voornoemde Wetboek.

Een vergelijking met het geval van de commanditaire vennootschappen op aandelen laat toe om deze vraag te verduidelijken en om de werkwijze te rechtvaardigen. Artikel 657 van het Wetboek van Vennootschappen bepaalt: « De bepalingen betreffende de naamloze vennootschappen zijn mede van toepassing op de commanditaire vennootschappen op aandelen, behoudens de in dit boek voorkomende wijzigingen of deze die volgen uit boek XII ».

Welnu, de commanditaire vennootschap op aandelen wordt wel degelijk individueel beoogd in de bepalingen (onder meer in de artikelen 66 en 113), in toepassing van het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp, door het vermelden van de SE.

Men moet een onderscheid maken tussen de regels van het Wetboek van Vennootschappen die afkomstig zijn uit de bepalingen die gemeenschappelijk zijn voor de rechtspersonen geregeld door het Wetboek, en die welke eigen zijn aan de naamloze vennootschappen. Wegens de structuur van het Wetboek van Vennootschappen lijkt het gerechtvaardigd te zijn dat men stipuleert dat de SE in voorkomend geval zal onderworpen zijn aan de regels van het eerste deel. Het is daarentegen in principe voor niets nodig om te vermelden dat de bepalingen die eigen zijn aan de naamloze vennootschappen van toepassing zijn op de SE.

De Regering is verder van mening dat het overnemen van de regels die eigen zijn aan de naamloze vennootschap — of meer precies die gelijkaardig zijn — in het Boek met betrekking tot de SE gerechtvaardigd is, wanneer het gaat over het bepalen van de werking van organen die onbekend zijn in de nationale naamloze vennootschappen. Daarom is de Regering de mening toegedaan dat men zich niet moet schikken naar de opmerking van de Raad van State betreffende de artikelen 924 tot 927 van het ontwerp dat hem werd voorgelegd, en die betrekking hebben op de aansprakelijkheid van de leden van de organen, wanneer de SE in haar statuten opteerde voor het dualistische administratiestelsel van de vennootschap en dit in het bijzonder indien, zoals dat het geval is, de genoemde regels opgesteld zijn in functie van de bijzondere kenmerken van het dualistische stelsel (zie artikel 925 van het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp, dat voorziet dat het aanklagen vanwege de leden die geen deel hebben gehad aan de overtredingen bij de raad van toezicht moet gebeuren en niet op de algemene vergadering).

Men kan zelfs heel gewoon van oordeel zijn dat — onder meer — de artikelen 924 en 927 op geen enkele wijze een nodeloze herhaling zijn van de regels van het Wetboek van Vennootschappen op het vlak van de aansprakelijkheid van de beheerders: het Belgisch recht kent het dualistische stelsel niet en er bestaan bijgevolg geen regels op het gebied van de aansprakelijkheid van de organen die onder een dergelijk stelsel vallen.

Artikel 937, tweede lid, is eveneens behouden in het ontwerp, omdat het gaat over het uitvoeren van een mogelijkheid voorzien in artikel 59, 2, van de Verordening.

Tot slot onderstreept de Raad van State dat het de Koning niet toekomt om onder de dekmantel van de machtiging die Hem is verleend bij artikel 388 van de programlawet van 22 december 2003, een aangelegenheid te regelen waarop noch de voornoemde verordening betreffende het statuut van de Europese vennootschap, noch het Wetboek van Vennootschappen betrekking heeft. De Raad van State haalt hierover artikel 920 van het aan hem voorgelegde ontwerp aan betreffende de bezoldiging van de leden van de directieraad en van de raad van toezicht.

De Regering is daarentegen van mening dat deze bepaling wel degelijk een uitvoeringsmaatregel is met betrekking tot de verordening over de Europese vennootschap. Zoals hierna aangetoond, bedingt artikel 38,5 van de voornoemde verordening dat wanneer er in een lidstaat niet voorzien is in een dualistisch stelsel voor naamloze vennootschappen op zijn grondgebied, die lidstaat passende maatregelen met betrekking tot SE's kan vaststellen.

A ce sujet, le Gouvernement, tout en soulignant qu'en effet il résulte du prescrit de l'article 9 du règlement relatif au statut de la société européenne que le droit commun des sociétés anonymes s'applique à titre subsidiaire à la société européenne, relève que le choix a été fait de considérer la société européenne comme une forme de société distincte de la société anonyme belge.

Dès lors que la SE est individuellement identifiée à l'article 2 du Code des sociétés, la structure du Code des sociétés commande que cette dernière soit spécialement visée au sein de certaines dispositions dudit Code.

Une comparaison avec le cas de la société en commandite par actions permet d'éclaircir cette question et de justifier le procédé. L'article 657 du Code des sociétés décide que « les dispositions relatives aux sociétés anonymes sont applicables aux sociétés en commandite par actions, sauf les modifications apportées dans le présent livre ou celles qui résultent du livre XII ».

Or, la société en commandite par actions est bien individuellement visée au sein des dispositions (notamment les articles 66 et 113), en application du projet soumis au Conseil d'Etat, par la mention de la SE.

Il y a lieu de distinguer les règles du Code des sociétés issues de la partie relative aux dispositions communes aux personnes morales régies par le Code de celles propres aux sociétés anonymes. Il apparaît justifié, en raison de la structure du Code des sociétés, qu'il soit stipulé que la SE, le cas échéant, est soumise aux règles de la première partie. En revanche, il n'y a en principe nulle nécessité de faire mention que les dispositions propres aux sociétés anonymes sont d'application à la SE.

Par ailleurs, le Gouvernement estime que la reproduction des règles propres à la société anonyme — ou plus précisément similaires à celles-ci — au sein du Livre relatif à la SE se justifie s'il s'agit de déterminer le fonctionnement d'organes inconnus des sociétés anonymes nationales. C'est pourquoi le Gouvernement considère qu'il n'y a pas lieu de se conformer à la remarque du Conseil d'Etat relative aux articles 924 à 927 du projet qui lui fut soumis, lesquels concernent la responsabilité des membres des organes lorsque la SE a opté en ses statuts en faveur du système dualiste d'administration de la société. Spécialement si, comme c'est le cas, lesdites règles sont aménagées en raison des particularités propres au système dualiste (voyez l'article 925 du projet soumis au Conseil d'Etat qui prévoit que la dénonciation émanant des mandataires qui n'ont pas pris part à l'infraction soit faite à l'organe de surveillance et non à l'assemblée générale).

Il peut même être tout simplement considéré que — notamment — les articles 924 et 927 ne constituent en aucune manière une redite des règles du Code des sociétés en matière de responsabilité des gestionnaires: le droit belge ne connaît pas le système dualiste et il n'existe donc pas de règles en matière de responsabilité des membres des organes relevant d'un tel système.

L'article 937, alinéa 2, est également maintenu au sein du projet dès lors qu'il s'agit d'exécuter une faculté prévue par l'article 59, 2, du règlement.

Enfin, le Conseil d'Etat souligne qu'il n'appartient pas au Roi de régler, sous le couvert de l'habilitation conférée par l'article 388 de la loi-programme du 22 décembre 2003, une matière qui n'est ni visée par le règlement relatif au statut de la société européenne, ni dans le Code des sociétés. Le Conseil d'Etat cite à ce sujet l'article 920 du projet qui lui fut soumis, relatif à la rémunération des membres du conseil de direction et des membres du conseil de surveillance.

Le Gouvernement considère au contraire que cette disposition constitue bien une mesure d'exécution du règlement relatif à la société européenne. Comme indiqué ci-dessus, l'article 38, 5, du règlement précité stipule qu'en l'absence de dispositions relatives à un système dualiste en ce qui concerne les sociétés anonymes ayant un siège statutaire sur son territoire, un Etat membre peut adopter les mesures appropriées concernant les SE.

Het voornoemde artikel 38,5 verschaft op deze manier speelruimte aan de lidstaten voor de keuze van specifieke maatregelen voor de SE in geval van een dualistisch stelsel. De woorden « passende maatregelen » veronderstellen inderdaad onbetwistbaar een beoordelingsvrijheid in hoofde van de betrokken lidstaten.

Toelichting van de artikelen

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen aan boek IV en VIII van het Wetboek van vennootschappen*

Artikel 1

Wijziging van artikel 2, §§ 2 en 4, van het Wetboek van vennootschappen.

Artikel 1, 3, van de Europese verordening voorziet dat de Europese vennootschap rechtspersoonlijkheid bezit.

De doelstellingen van het Wetboek van vennootschappen veronderstellen dat deze nieuwe vorm van vennootschap met rechtspersoonlijkheid opgesomd wordt in artikel 2, § 2, van het Wetboek van vennootschappen tussen de vennootschappen met rechtspersoonlijkheid.

Artikel 16, 1, van de Europese verordening bepaalt dat deze rechtspersoonlijkheid verkregen wordt met ingang van de inschrijving van de vennootschap.

Art. 2

In boek IV van het Wetboek van vennootschappen worden de bepalingen opgenomen die gemeenschappelijk zijn aan alle rechtspersonen geregeld in dit Wetboek. Rekening houdend met de specifieke regels die door de verordening bepaald worden voor de SE, moet in de hypothese voorzien worden van een afwijking van deze gemeenschappelijke bepalingen. Dit voorbehoud zal in de toekomst andere toepassingen kunnen vinden, met name bij de invoering van de Europese coöperatieve vennootschap.

Art. 3

Wijziging van artikel 61, § 2, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen.

Aangezien dit ontwerp een dualistisch stelsel invoert voor de SE, is het noodzakelijk artikel 61, § 2, aan deze mogelijkheid aan te passen.

Er werd een specifieke terminologie voor dit stelsel gekozen: het directie-orgaan wordt « directieraad » genoemd, en het toezichtsorgaan « raad van toezicht ». De persoon of personen die deel uitmaakt/uitmaken van deze raden worden « leden » genoemd.

Art. 4

Door toepassing van de hiërarchie van normen voorzien in de verordening zijn de regels die van toepassing zijn op de naamloze vennootschap in principe van toepassing op de SE. Daarom werd de vermelding « SE » ingevoegd telkens er in het Wetboek van vennootschappen buiten boek VIII sprake is van de naamloze vennootschap.

Art. 5 en 6

Aangezien er in dit ontwerp een dualistisch stelsel ingevoerd wordt voor de SE moeten de artikelen 69, eerste lid 1, 9° en 74, 2° aangepast worden aan deze mogelijkheid.

Art. 7 tot 9

Dezelfde verantwoording als voor artikel 4.

Art. 10

Dezelfde verantwoording als voor artikel 3.

Art. 11

Dezelfde verantwoording als voor artikel 4.

Art. 12

Dezelfde verantwoording als voor artikel 3.

Art. 13 en 14

Dezelfde verantwoording als voor artikel 4.

Art. 15

1° Dezelfde verantwoording als voor artikel 3;

2° dezelfde verantwoording als voor artikel 4.

Art. 16

Dezelfde verantwoording als voor artikel 3.

Art. 17

De Europese verordening laat niet toe de variante « vennootschap met een sociaal oogmerk » uit te breiden tot de SE.

L'article 38, 5, précité, confère ainsi une marge de manœuvre aux Etats membres dans le choix des mesures spécifiques à la SE en cas de système dualiste. Les termes « mesures appropriées » supposent en effet sans conteste une liberté d'appréciation dans le chef des Etats membres concernés.

Commentaire des articles

CHAPITRE I^{er}. — *Modifications du Code des sociétés*

Article 1^{er}

Modification de l'article 2, §§ 2 et 4, du Code des sociétés.

L'article 1^{er}, 3, du règlement européen prévoit que la société européenne est dotée de la personnalité juridique.

Conformément aux objectifs du Code des sociétés, la reconnaissance d'une nouvelle forme de société, dotée de la personnalité juridique, justifie qu'elle soit énumérée, dans l'article 2, § 2, du Code des sociétés, parmi les sociétés dotées de la personnalité juridique.

L'article 16, 1, du règlement européen prévoit que cette personnalité juridique est acquise au jour de l'immatriculation de la société.

Art. 2

Le livre IV du Code des sociétés reprend les dispositions communes à toutes les personnes morales visées par ce Code. Compte tenu des règles spécifiques prévues par le règlement pour la SE, il faut prévoir l'hypothèse d'une dérogation à ces dispositions communes. Cette réserve pourra trouver d'autres applications à l'avenir, notamment lors de l'introduction de la société coopérative européenne.

Art. 3

Modification de l'article 61, § 2, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés.

Le présent projet mettant en place un système dualiste pour la SE, il est nécessaire d'adapter l'article 61, § 2, à cette faculté.

Il a été fait choix d'une terminologie spécifique à ce système: l'organe de direction est appelé « conseil de direction », l'organe de surveillance « conseil de surveillance ». La ou les personnes qui composent ces conseils sont qualifiées de « membres ».

Art. 4

Par application de la hiérarchie des normes prévues par le règlement, les règles applicables à la société anonyme sont en principe applicables à la SE. Ceci justifie une insertion de la mention « SE » chaque fois que le Code des sociétés en dehors du livre VIII, cite la société anonyme.

Art. 5 et 6

Le présent projet mettant en place un système dualiste pour la SE, il est nécessaire d'adapter les articles 69, alinéa 1^{er}, 9° et 74, 2° à cette faculté.

Art. 7 à 9

Même justification que pour l'article 4.

Art. 10

Même justification que pour l'article 3.

Art. 11

Même justification que pour l'article 4.

Art. 12

Même justification que pour l'article 3.

Art. 13 et 14

Même justification que pour l'article 4.

Art. 15

1° Même justification que pour l'article 3 ;

2° même justification que pour l'article 4.

Art. 16

Même justification que pour l'article 3.

Art. 17

Le règlement européen ne permet pas d'étendre à la SE la variante « société à finalité sociale ».

Art. 18

Dezelfde verantwoording als voor artikel 4.

Art. 19

Dezelfde verantwoording als voor de artikelen 3 en 4.

Art. 20

Dezelfde verantwoording als voor artikel 4.

Art. 21 en 22

Dezelfde verantwoording als voor de artikelen 3 en 4.

Art. 23 tot 28

Dezelfde verantwoording als voor artikel 4.

Art. 29

Dezelfde verantwoording als voor de artikelen 3 en 4.

Art. 30

Aangezien er in de verordening bijzondere regels worden bepaald voor de omzetting van een NV in een SE en van een SE in een NV, moet dit in artikel 774, eerste lid, benadrukt worden. Daarom moeten de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen inzake de omzetting van vennootschappen toegepast worden, behoudens in de mate dat zij niet verenigbaar zijn met de vereisten van de verordening.

Art. 31

In de Europese verordening wordt meermaals naar het nationaal recht verwezen. Bijgevolg leidde de logica van het concept van het Wetboek van vennootschappen tot de invoeging van een boek XV inzake de SE (artikelen 874 tot 949).

TITEL I. — Algemene bepalingenHOOFDSTUK I. — *Definities*

Art. 874

Deze bepaling van legistische aard vereist geen toelichting.

Art. 875

Artikel 875 behandelt de vereisten inzake kapitaal. Het preciseert in de eerste plaats dat, overeenkomstig de artikelen 1, 2, en 4, 2 van de Europese verordening, het kapitaal van de SE minstens 120.000 euro moet bedragen. De regering achtte het niet opportuun om, zoals de verordening dat toelaat, een hoger bedrag vast te leggen. Het kapitaal is verdeeld in aandelen, waarbij iedere aandeelhouder slechts gebonden is tot het bedrag van zijn inbreng in het kapitaal. Met het oog op duidelijkheid en coherentie ten opzichte van de principes die van toepassing zijn op het kapitaal van de NV, worden er in de ontwerp-tekst vereisten bepaald in verband met de volstorting door, bij toepassing van de normenhiërarchie, te verwijzen naar artikel 439.

HOOFDSTUK II. — *Zetel*

Art. 876

Dit artikel stemt overeen met artikel 7 van de Europese verordening waarin bepaald wordt dat de statutaire zetel van de SE en haar hoofdbestuur in dezelfde lidstaat gelegen moeten zijn. Uit soepelheid werd er geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid, voorzien in voormeld artikel 7, om te vereisen dat de statutaire zetel van de SE en haar hoofdbestuur op dezelfde plaats gelegen zouden zijn.

HOOFDSTUK III. — *Rol van de werknemers*

Art. 877

Het lijkt noodzakelijk om een soepele en snelle aanpassing van de statuten van de SE aan de modaliteiten van de rol van de werknemers mogelijk te maken. Omwille van deze reden wordt er gebruik gemaakt van de mogelijkheid bepaald in artikel 12, 4, tweede lid, van de Europese verordening.

TITEL II. — OprichtingHOOFDSTUK I. — *Oprichting via fusie**Afdeling I. — Inleidende bepaling*

Art. 878

Dit artikel duidt de Minister van Economie aan als bevoegde autoriteit in de zin van artikel 19 van de Europese verordening.

In overeenstemming met de principes van de Verordening, kan het verzetrecht door de Minister van Economie alleen worden uitgeoefend, indien de economische of strategische belangen van de Natie ernstig in gevaar zouden komen door het deelnemen van de betrokken vennootschap aan een SE via een fusie.

Art. 18

Même justification que pour l'article 4.

Art. 19

Même justification que pour les articles 3 et 4.

Art. 20

Même justification que pour l'article 4.

Art. 21 et 22

Même justification que pour les articles 3 et 4.

Art. 23 à 28

Même justification que pour l'article 4.

Art. 29

Même justification que pour les articles 3 et 4.

Art. 30

Le règlement énonçant des règles particulières à la transformation d'une SA en SE et d'une SE en SA, il convient de le souligner à l'article 774, alinéa 1^{er}. Il y aura donc lieu d'appliquer les dispositions du Code des sociétés relatives à la transformation des sociétés, sauf dans la mesure où celles-ci sont inconciliables avec les exigences du règlement.

Art. 31

Le règlement européen opère de nombreux renvois au droit national. Par conséquent, la logique de la conception du Code des sociétés conduisait à l'insertion d'un livre XV relatif à la SE (articles 874 à 949).

TITRE I^{er}. — Dispositions généralesCHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Art. 874

Cette disposition de type légistique n'appelle pas de commentaire.

Art. 875

L'article 875 traite des exigences en matière de capital. Il précise tout d'abord qu'en droit positif belge, et conformément aux articles 1^{er}, 2, et 4, 2, du règlement européen, le capital minimal de la SE s'élève à 120.000 euros. Le gouvernement n'a pas jugé opportun de fixer un montant supérieur, comme le permet le règlement. Le capital est divisé en actions, chaque actionnaire n'étant engagé qu'à concurrence du capital qu'il a souscrit. Dans un objectif de clarté, et par souci de cohérence par rapport aux principes applicables au capital des SA, le projet de texte précise les exigences en matière de libération en renvoyant, par application de la hiérarchie des normes, à l'article 439.

CHAPITRE II. — *Siège*

Art. 876

Cet article correspond à l'article 7 du règlement européen qui prévoit que le siège statutaire de la SE et son administration centrale doivent être localisés dans le même Etat membre. Pour des raisons de souplesse, il n'a pas été fait usage de la faculté prévue à l'article 7 précité, d'imposer que le siège statutaire de la SE et son administration centrale soient localisés au même endroit.

CHAPITRE III. — *Implication des travailleurs*

Art. 877

Il apparaît nécessaire de permettre une adaptation souple et rapide des statuts de la SE aux modalités d'implication des travailleurs. Pour cette raison, il est fait usage de la faculté prévue à l'article 12, 4, alinéa 2, du règlement européen.

TITRE II. — ConstitutionCHAPITRE I^{er}. — *Constitution par voie de fusion**Section I^{re}. — Disposition introductive*

Art. 878

Cet article désigne le Ministre de l'Economie comme autorité compétente au sens de l'article 19 du règlement européen.

Conformément aux principes du règlement, le droit d'opposition ne pourra être exercé par le Ministre de l'Economie que si les intérêts économiques ou stratégiques de la Nation sont gravement mis en péril par la participation de la société concernée à la constitution d'une SE par voie de fusion.

Afdeling II. — Procedure

Art. 879

Aanpassing aan het dualistisch stelsel.

Art. 880

Voor de naamloze vennootschappen is enkel de neerlegging van het fusievoorstel vereist. De verordening bepaalt dat dit voorstel voor de SE bij uittreksel moet worden bekendgemaakt. Er wordt voor deze bekendmaking dus verwezen naar artikel 74.

Art. 881

De bevoegde gerechtelijke instantie om de onafhankelijke deskundigen aan te wijzen met toepassing van artikel 22 van de verordening is de voorzitter van de rechtbank van koophandel.

Afdeling III. — Wettigheidscontrole

Art. 882

Artikel 25 van de Europese verordening verwijst naar het interne recht dat van toepassing is op fusies. Bijgevolg is de bevoegde instantie de notaris, overeenkomstig de artikelen 700 of 713.

Art. 883

In artikel 26 van de verordening wordt bepaald dat er een instantie moet worden aangeduid die bevoegd is voor het toezicht op de rechtmatigheid van het gedeelte van de procedure dat betrekking heeft op de verwezenlijking van de fusie en op de oprichting van de SE. Met het oog op de samenhang met het voorgaande artikel is deze instantie de notaris.

Afdeling IV. — Inschrijving en openbaarmaking

Art. 884

In artikel 28 van de Europese verordening wordt bepaald dat voor elk van de fuserende vennootschappen, de voltooiing van de fusie openbaar moet worden gemaakt volgens de modaliteiten die door de wetten van iedere lidstaat worden voorzien, overeenkomstig artikel 3 van Richtlijn 68/151/EEG.

In het Belgisch recht gebeurt deze fusie door overeenkomstige beslissingen van de algemene vergaderingen van de bestaande vennootschappen. Rekening houdend met het feit dat deze verrichtingen voor de SE op het grondgebied van meerdere lidstaten plaatshebben en vaak op verschillende data, vereist de wettigheidscontrole in België de vaststelling van de voltooiing van deze fusie te voorzien. Deze vaststelling is onderworpen aan de regels van het Belgisch recht inzake vormvereisten en openbaarmaking.

HOOFDSTUK II. — Oprichting via holding

Art. 885

Aanpassing aan het dualistisch stelsel.

Art. 886

Artikel 32, 3, van de verordening verplicht de openbaarmaking te voorzien van het voorstel tot oprichting.

Art. 887

In artikel 32, 4, van de verordening wordt bepaald dat het oprichtingsvoorstel opgemaakt door de directie- of bestuursorganen van de initiatiefnemende vennootschappen moet worden onderzocht door onafhankelijke deskundigen en het voorwerp moet uitmaken van een schriftelijk verslag ten behoeve van de aandeelhouders van de betrokken vennootschappen om hen in te lichten over de verschillende aspecten van de beslissing die zij zullen moeten nemen in de algemene vergadering.

Aangezien het de aanduiding betreft van deskundigen die het oprichtingsvoorstel van een holding-SE zullen moeten onderzoeken, wordt er in de verordening uitdrukkelijk verwezen naar de nationale bepalingen die aangenomen werden bij de omzetting van Richtlijn 78/855/EEG inzake de fusies van naamloze vennootschappen. In dit ontwerp wordt dus voorzien dat er een schriftelijk verslag opgemaakt wordt over het oprichtingsvoorstel in iedere vennootschap, hetzij door de commissaris, hetzij wanneer er geen commissaris is, door een bedrijfsrevisor of door een externe accountant.

Art. 888

Deze bepaling is een maatregel voor de toepassing van artikel 33, 3, van de Europese verordening waarin er een specifieke openbaarmaking wordt voorzien voor de vennootschappen die een oprichting via holding beogen.

Art. 889

Wanneer de holding-vennootschap in België opgericht is, wordt in artikel 33, 5, van de Europese verordening bepaald dat het bewijs moet worden geleverd van de vervulling van de oprichtingsformaliteiten, alsook van de inbreng van het minimumpercentage van effecten.

Section II. — Procédure

Art. 879

Adaptation au système dualiste.

Art. 880

Pour les sociétés anonymes, seul le dépôt du projet de fusion est exigé. Le règlement impose pour la SE que ce projet soit publié par extrait. Il est donc renvoyé pour cette publicité à l'article 74.

Art. 881

L'autorité judiciaire compétente pour désigner les expert indépendants en vertu de l'article 22 du règlement est le président du tribunal de commerce.

Section III. — Contrôle de la légalité

Art. 882

L'article 25 du règlement européen renvoie au droit interne applicable aux fusions. Par conséquent, l'autorité compétente est le notaire conformément aux articles 700 ou 713.

Art. 883

L'article 26 du règlement impose la désignation d'une autorité compétente pour le contrôle de la légalité de la partie de la procédure relative à la réalisation de la fusion et à la constitution de la SE. Dans un souci de cohérence avec l'article précédent, cette autorité est le notaire.

Section IV. — Immatriculation et publicité

Art. 884

L'article 28 du règlement européen décide que, pour chacune des sociétés qui fusionnent, la réalisation de la fusion fait l'objet d'une publicité effectuée selon les modalités prévues par la loi de chaque Etat membre, conformément à l'article 3 de la directive 68/151/CEE.

En droit belge, la réalisation de la fusion s'opère par les décisions concordantes des assemblées des sociétés existantes. Compte tenu du fait que pour la SE ces opérations se déroulent sur le territoire de plusieurs Etats membres et souvent à des dates différentes, le contrôle de légalité impose de prévoir en Belgique la constatation de la réalisation de la fusion. Cette constatation est soumise aux règles de forme et de publicité du droit belge.

CHAPITRE II. — Constitution par voie de holding

Art. 885

Adaptation au système dualiste.

Art. 886

L'article 32, 3, du règlement impose de prévoir la publicité du projet de constitution.

Art. 887

Le règlement décide, en son article 32, 4, que le projet de constitution établi par les organes de direction ou d'administration des sociétés qui promeuvent l'opération soit examiné par des experts indépendants et fasse l'objet d'un rapport écrit à l'attention des actionnaires des sociétés concernées afin de les éclairer sur les différents aspects de la décision qu'ils auront à prendre en assemblée générale.

S'agissant de la détermination des experts qui auront à examiner le projet de constitution d'une SE holding, le règlement fait explicitement référence aux dispositions nationales adoptées lors de la transposition de la directive 78/855/CEE sur les fusions de sociétés anonymes. Le présent projet prévoit dès lors que le rapport écrit sur le projet de constitution soit établi dans chaque société, soit par le commissaire, soit, lorsqu'il n'y a pas de commissaire, par un réviseur d'entreprises ou par un expert comptable externe.

Art. 888

Cette disposition est une mesure d'application de l'article 33, 3, du règlement européen qui prévoit une publicité spécifique pour les sociétés qui promeuvent l'opération de constitution par voie de holding.

Art. 889

Lorsque la société - holding est constituée en Belgique, l'article 33, 5, du règlement européen impose que soit apportée la preuve de l'accomplissement des formalités de constitution, ainsi que de l'apport du pourcentage minimal de titres.

Inderdaad, in tegenstelling tot de fusieprocedure, volstaat de beslissing van de initiatiefnemende algemene vergaderingen niet om de holding op te richten. Eenmaal de oprichtingsakte overeenkomstig artikel 32 van de Europese verordening opgesteld is, beschikken de aandeelhouders of houders van deelbewijzen van de initiatiefnemende vennootschappen over een termijn van drie maanden tijdens dewelke zij aan de initiatiefnemende vennootschappen hun voornemen kunnen meedelen om hun aandelen of deelbewijzen in te brengen. Het zijn dus wel degelijk de aandeelhouders of houders van deelbewijzen die het laatste woord hebben : de stemming van de algemene vergadering verplicht hen niet hun effecten in te brengen in de holding-SE. De holding-SE zal slechts definitief opgericht zijn indien, binnen deze termijn van drie maanden, het minimumpercentage van effecten, vastgesteld overeenkomstig het oprichtingsvoorstel, in de nieuwe vennootschap ingebracht werd.

HOOFDSTUK III. — Omzetting van een naamloze vennootschap in SE

Art. 890

Gezien het Belgisch recht inzake de naamloze vennootschappen het dualistisch stelsel niet kent, kan het voorstel tot omzetting voorzien in artikel 37, 4, van de Europese verordening slechts door de raad van bestuur opgemaakt worden. Ditzelfde artikel van de verordening verhindert iedere delegatie dienaangaande.

Art. 891

Het betreft een toepassingsmaatregel van artikel 37, 5, van de Europese verordening.

Art. 892

In artikel 37, 6, van de Europese verordening wordt bepaald dat door onafhankelijke deskundigen moet worden vastgesteld dat de vennootschap over netto activa beschikt die minimaal overeenstemmen met haar kapitaal, vermeerderd met de reserves die krachtens de wet of de statuten niet mogen worden uitgekeerd.

Aangezien het de aanduiding betreft van deskundigen die dit attest zullen moeten afleveren, wordt er in de Europese verordening uitdrukkelijk verwezen naar de nationale bepalingen aangenomen bij de omzetting van artikel 10 van Richtlijn 78/855/EEG inzake de fusies van naamloze vennootschappen. In dit ontwerp wordt dus voorzien dat de onafhankelijke deskundige hetzij de commissaris van de betrokken vennootschap is, hetzij, wanneer er geen commissaris is, de bedrijfsrevisor of een externe accountant, aangesteld door de raad van bestuur.

Art. 893

Artikel 37, 7, van de Europese verordening heeft betrekking op de goedkeuring van het voorstel tot omzetting door de algemene vergadering. Er wordt bepaald dat het besluit van de algemene vergadering moet worden genomen binnen de voorwaarden voorzien in de nationale bepalingen aangenomen in toepassing van artikel 7 van Richtlijn 78/855/EEG, namelijk de regels inzake de aanwezigheid en de meerderheid op het vlak van fusies van naamloze vennootschappen (artikel 699).

HOOFDSTUK IV. — Deelname aan een SE door een vennootschap die haar hoofdbestuur niet in de Europese gemeenschap heeft

Art. 894

In overweging 23 van de Europese verordening wordt benadrukt dat aan een vennootschap die haar hoofdbestuur niet in de Gemeenschap heeft moet worden toegestaan deel te nemen aan de oprichting van een SE op voorwaarde dat die vennootschap overeenkomstig het recht van een lidstaat is opgericht, haar statutaire zetel in die lidstaat heeft en een daadwerkelijk en duurzaam verband met de economie van een lidstaat heeft, overeenkomstig de beginselen van het Algemeen Programma van 1962 voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging. Een dergelijk verband bestaat in het bijzonder indien een vennootschap een vestiging heeft in die lidstaat en van daaruit transacties verricht.

Hier worden duidelijk vennootschappen bedoeld die krachtens aanknopingsregels die eigen zijn aan de lidstaten van de statutaire zetel (of meer bepaald, die het zogenaamd criterium van de « incorporatie » toepassen, hetzij de plaats waar de oprichtingsformaliteiten vervuld werden om de lex societatis te bepalen, dit wil zeggen de wet die van toepassing is op de oprichting, de werking en de ontbinding van vennootschappen, alsook op de betrekkingen tussen de vennoten), worden geacht af te hangen van het recht van een lidstaat.

Niettegenstaande het dwingend karakter van voormelde overweging, wordt in artikel 2, 5, van de Verordening aan iedere lidstaat de beslissing overgelaten om de deelname van een dergelijke vennootschap aan de oprichting van een SE op haar grondgebied al dan niet toe te laten.

En effet, à la différence de la procédure de fusion, la décision des assemblées générales qui promeuvent l'opération ne suffit pas pour créer le holding. Une fois l'acte de constitution établi conformément à l'article 32 du règlement européen, les actionnaires ou porteurs de parts des sociétés qui promeuvent l'opération disposent d'un délai de trois mois pendant lequel ils peuvent communiquer aux sociétés promotrices leur intention d'apporter leurs actions ou parts. Ce sont donc bien les actionnaires ou porteurs de parts qui ont le dernier mot : le vote de l'assemblée générale ne les oblige pas à apporter leurs titres à la SE holding. La SE holding ne sera définitivement constituée que si, dans ce délai de trois mois, le pourcentage minimum de titres fixé conformément au projet de constitution a été apporté à la société nouvelle.

CHAPITRE III. — Transformation d'une société anonyme en SE

Art. 890

Etant donné que le droit belge des sociétés anonymes ne connaît pas le système dualiste, le projet de transformation prévu par l'article 37, 4, du règlement européen ne peut être établi que par le conseil d'administration. Ce même article du règlement empêche toute délégation à ce propos.

Art. 891

Il s'agit d'une mesure d'application de l'article 37, 5, du règlement européen.

Art. 892

Le règlement européen stipule, en son article 37, 6, qu'il y a lieu de faire attester par des experts indépendants que la société dispose d'actifs nets au moins équivalents au capital augmenté des réserves que la loi ou les statuts ne permettent pas de distribuer.

S'agissant de la détermination des experts qui auront à délivrer cette attestation, le règlement européen fait explicitement référence aux dispositions nationales adoptées lors de la transposition de l'article 10 de la directive 78/855/CEE sur les fusions de sociétés anonymes. Le présent projet prévoit dès lors que ces experts indépendants seront soit le commissaire de la société concernée, soit, lorsqu'il n'y a pas de commissaire, le réviseur d'entreprises ou un expert comptable externe désigné par le conseil d'administration.

Art. 893

L'article 37, 7, du règlement européen est relatif au vote de l'assemblée générale qui doit approuver le projet de transformation. Il y est disposé que la décision de l'assemblée générale doit être prise dans les conditions prévues par les dispositions nationales adoptées en application de l'article 7 de la directive 78/855/CEE, c'est-à-dire les règles de présence et de majorité en matière de fusions de sociétés anonymes (article 699).

CHAPITRE IV. — Participation à une SE par une société ayant son administration centrale en dehors de la Communauté européenne

Art. 894

Le considérant 23 du règlement souligne qu'une société n'ayant pas son administration centrale dans la Communauté peut être autorisée à participer à la constitution d'une SE à condition qu'elle soit constituée selon le droit d'un Etat membre, qu'elle ait son siège statutaire dans cet Etat membre et qu'elle ait un lien effectif et continu avec l'économie d'un Etat membre conformément aux principes établis dans le programme général de 1962 pour la suppression des restrictions à la liberté d'établissement. Un tel lien existe notamment si la société a un établissement dans l'Etat membre à partir duquel elle mène des opérations.

On vise ici manifestement les sociétés qui, en vertu des règles de rattachement propres aux Etats membres de siège statutaire (ou, plus précisément, qui appliquent le critère dit « de l'incorporation », soit le lieu où les formalités de constitution ont été accomplies, pour déterminer la lex societatis, c'est-à-dire la loi applicable à la constitution, au fonctionnement et à la dissolution des sociétés, ainsi qu'aux rapports entre les associés), sont considérées comme relevant du droit d'un Etat membre.

Nonobstant le caractère impératif dudit considérant, l'article 2, 5, du règlement abandonne à chaque Etat membre la décision d'autoriser ou non la participation d'une telle société à la constitution d'une SE sur son territoire.

Er bestaan geen werkelijke redenen om aan voormelde vennootschappen te verbieden deel te nemen aan de oprichting van een SE waarvan de zetel op het Belgisch grondgebied zal zijn gelegen. Integendeel, deze vennootschappen beschouwen als Europese vennootschappen kan een economische opening voor België betekenen.

TITEL III. — *Openbaarheidsformaliteiten*

Art. 895

Dit artikel strekt ertoe te onderstrepen en te verduidelijken dat krachtens artikel 12 van de verordening, de inschrijving van de SE gebeurt in een register aangewezen bij de wetgeving van de betrokken lidstaat, zulks overeenkomstig artikel 3 van de richtlijn 68/151/EG. In het Belgische recht is bedoeld register het dossier van de vennootschap gehouden ter griffie van de rechtbank van koophandel, waarin alle stukken en uittreksels van stukken van de vennootschap worden neergelegd. Hoewel eigenlijk enkel het gemeenschapsrecht wordt toegepast, bleek deze verduidelijking nodig te zijn omdat de verkrijging van de rechtspersoonlijk door de SE volgens de verordening onderworpen is aan de inschrijving en krachtens het Belgische recht onderworpen is aan de neerlegging van de uittreksels van de oprichtingsakte in het dossier gehouden ter griffie van de rechtbank van koophandel. De in de verordening bedoelde inschrijving is niet nader erin omschreven en de inhoud van dat begrip is afhankelijk van de nationale oplossingen uitgewerkt op het tijdstip van de omzetting van de eerste richtlijn van de Raad inzake vennootschapsrecht. Voor het overige moet worden onderstreept dat de inschrijving slechts kan gebeuren na akkoord over de modaliteiten inzake de rol van de werknemers overeenkomstig richtlijn 2001/86/EG van de Raad van 8 oktober 2001 waarin het statuut van de Europese vennootschap aangevuld wordt wat de rol van de werknemers betreft.

TITEL IV. — *Organen*

HOOFDSTUK I. — *Bestuur*

Afdeling I. — Voorschriften die het monistisch en het dualistisch stelsel gemeen hebben

Art. 896

Door toepassing van artikel 47, 1, van de Europese verordening kan een rechtspersoon lid zijn van een van de bestuursorganen, op voorwaarde echter dat dit voorzien is in de statuten. In een dergelijk geval is artikel 61, § 2, van toepassing.

Art. 897

Deze tekst is een herformulering van artikel 526 van het Wetboek van vennootschappen inzake de overschrijding van het maatschappelijk doel door de vertegenwoordigende organen, om het uit te breiden tot het dualistisch stelsel.

Afdeling II. — Monistisch stelsel

Art. 898

In tegenstelling tot het monistisch stelsel in het Belgisch recht, bepaalt artikel 43, 1, van de verordening slechts een delegatie in het dualistisch stelsel voor het dagelijks bestuur, hetgeen de delegatie aan een directiecomité uitsluit. Deze oplossing stemt overeen met de opzet van de verordening: de oprichting van een directiecomité toelaten zou het nuttig effect van de invoering van het dualistisch stelsel uitsluiten en een element van verwarring ten nadele van de vennoten en derden invoeren.

Art. 899

Artikel 43, 2, van de verordening laat toe dat de lidstaten een minimum- en/of maximumaantal leden bepalen. Met het oog op de harmonisering met de bestaande wetgeving voor de naamloze vennootschappen wordt er naar artikel 518, § 1, verwezen. Met toepassing van artikel 43, 2, tweede lid, kan er echter geen gebruik gemaakt worden van de mogelijkheid om het aantal bestuurders te verminderen tot twee, wanneer de rol van de werknemers georganiseerd is overeenkomstig Richtlijn 2001/86/EG.

Afdeling III. — Dualistisch stelsel

Onderafdeling I. — Algemene bepalingen

Art. 900

Deze algemene bepaling is een toepassing van artikel 38 van de Europese verordening. Het Belgisch recht kent geen dualistisch stelsel. Overeenkomstig de open keuze in artikel 39, 5, leek het noodzakelijk specifieke maatregelen te nemen voor de SE die het dualistisch stelsel zouden kiezen. Deze maatregelen zijn een aanvulling op de regels die in de verordening bepaald zijn. De duur van het mandaat, bijvoorbeeld, wordt bepaald in artikel 46 van de verordening en niet in deze tekst.

De SE kan bestuurd worden door twee afzonderlijke organen: de directieraad en de raad van toezicht.

Il n'existe pas de réels motifs de ne pas permettre aux sociétés précitées de participer à la constitution d'une SE dont le siège se situera sur le territoire belge. Au contraire, considérer ces sociétés comme des sociétés européennes peut constituer une ouverture économique pour la Belgique.

TITRE III. — *Formalités de publicité*

Art. 895

Cet article vise à souligner et à clarifier que, par application de l'article 12 du règlement, l'immatriculation de la SE s'effectue dans un registre désigné par la législation de l'Etat membre concerné conformément à l'article 3 de la directive 68/151/CEE. En droit belge, le registre dont il s'agit est le dossier de la société tenu au greffe du tribunal de commerce, lequel dossier est le réceptacle des actes et extraits d'actes de la société. Bien qu'il soit fait tout simplement application du droit commun, cette précision est apparue nécessaire dès lors que le règlement fait dépendre l'acquisition de la personnalité juridique de la SE de la formalité de son « immatriculation », alors qu'en droit belge, l'acquisition de la personnalité juridique est conditionnée au dépôt des extraits de l'acte constitutif au dossier tenu au greffe. L'immatriculation dont il est question au sein du règlement n'est pas définie par celui-ci et le contenu de cette notion est tributaire des solutions nationales qui ont été arrêtées lors de la transposition de la 1ère directive du Conseil en matière de droit des sociétés. Par ailleurs, il y a également lieu de préciser que l'immatriculation ne peut être effectuée qu'après accord sur les modalités relatives à l'implication des travailleurs conformément à la directive 2001/86/CE du Conseil du 8 octobre 2001 complétant le statut de la société européenne pour ce qui concerne l'implication des travailleurs.

TITRE IV. — *Organes*

CHAPITRE 1^{er}. — *Administration*

Section 1^{re}. — Dispositions communes aux systèmes moniste et dualiste

Art. 896

Par application de l'article 47, 1, du règlement européen, une personne morale peut être membre d'un des organes d'administration, à la condition toutefois que les statuts le prévoient. En pareil cas, l'article 61, § 2, est d'application.

Art. 897

Ce texte est une reformulation de l'article 526 du Code des sociétés, relatif au dépassement de l'objet social par les organes de représentation, pour l'étendre au système dualiste.

Section II. — Système moniste

Art. 898

Par différence avec le système moniste en droit belge, l'article 43, 1, du règlement ne prévoit de délégation dans le système moniste que pour la gestion journalière ce qui exclut la délégation à un comité de direction. Cette solution est conforme à l'économie du règlement: permettre la création d'un comité de direction priverait d'effet utile l'insertion du système dualiste et introduirait un élément de confusion préjudiciable aux associés et aux tiers.

Art. 899

L'article 43, 2, du règlement permet aux Etats membres de fixer un nombre minimal et/ou maximal de membres. Dans un souci d'harmonie avec le droit existant pour les sociétés anonymes, il est renvoyé à l'article 518, § 1^{er}. Toutefois, par application de l'article 43, 2, alinéa 2, il ne peut être fait usage de la faculté de limiter le nombre d'administrateurs à deux, lorsque la participation des travailleurs est organisée conformément à la directive 2001/86/CE.

Section III. — Système dualiste

Sous-section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 900

Cette disposition générale est une mise en œuvre de l'article 38 du règlement européen. Le droit belge ne connaît pas le système dualiste. Conformément à l'option ouverte à l'article 39, 5, il a paru nécessaire de prendre des dispositions spécifiques pour les SE qui choisiraient le système dualiste. Celles-ci complètent les règles prévues par le règlement. Par exemple la durée du mandat est fixée par l'article 46 du règlement et non par le présent texte.

La SE peut être administrée par deux organes distincts: le conseil de direction et le conseil de surveillance.

De eerste paragraaf laat toe dat de directieraad, overeenkomstig artikel 39, 4, van de verordening, samengesteld is uit één enkel lid om op een soepele manier te beantwoorden aan de uiteenlopende noden van de praktijk.

Overeenkomstig de keuze bepaald in artikel 39, 1, van de verordening, mag de directieraad de dagelijkse leiding delegeren onder dezelfde voorwaarden als voor de NV. In de logica van het dualistisch stelsel sluit dit de delegatie uit aan een directiecomité, zoals bepaald in artikel 524bis.

De raad van toezicht moet, omwille van de aard van zijn functie, samengesteld zijn uit minstens drie leden. Er werd hier gebruik gemaakt van de mogelijkheid voorzien in artikel 40, 3, van de verordening.

Art. 901

De bevoegdheden van de directieraad en van zijn leden worden bepaald ten opzichte van deze van de raad van bestuur en van de bestuurders, onder voorbehoud van de beperkingen die door de verordening, het Wetboek of de statuten gesteld worden. De directieraad is inderdaad in principe belast met het bestuur van de vennootschap onder toezicht van de raad van toezicht.

Art. 902

In het Wetboek van vennootschappen wordt in verschillende omstandigheden de verplichting voorzien voor de raad van bestuur van een NV om een verslag op te maken. In de SE die voor een dualistisch stelsel hebben gekozen, is de directieraad belast met het opstellen van deze verslagen. Deze verslagen worden meegedeeld aan de raad van toezicht om deze toe te laten zijn functie uit te oefenen. In de statuten zouden strengere bepalingen kunnen worden opgenomen, bijvoorbeeld wat betreft de termijnen.

Art. 903

De bevoegdheden van de directieraad worden naar analogie van artikel 522, § 1, eerste lid, bepaald: deze heeft alle bevoegdheden van bestuur, onder voorbehoud van de bevoegdheden die door de wet aan de algemene vergadering of aan de raad van toezicht worden voorbehouden.

In de statuten kunnen er echter, overeenkomstig artikel 48, 1, eerste lid, van de verordening, categorieën handelingen opgesomd worden waarvoor de goedkeuring van de raad van toezicht vereist is. Bovendien kan de raad van toezicht zelf bepaalde categorieën handelingen die hij bepaalt aan goedkeuring onderwerpen. Hier werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid voorzien in artikel 48, 1, tweede lid, van de verordening.

Met het oog op soepelheid werd het niet gepast geacht gebruik te maken van de mogelijkheid voorzien in artikel 48, 2, van de verordening en categorieën handelingen te bepalen die in ieder geval door de statuten aan de goedkeuring van de raad van toezicht moeten worden onderworpen.

Het gebrek aan goedkeuring van de raad van toezicht kan niet worden tegengeworpen aan derden wanneer de goedkeuring niet bij wet vereist is.

Art. 904

De regel van artikel 904 kan worden verklaard aan de hand van de principiële onverenigbaarheid van de hoedanigheid van lid van de directieraad en van lid van de raad van toezicht (zie artikel 39, 3, van de verordening).

Onderafdeling II. — Directieraad

I. Statuut van de leden van de directieraad

Art. 905

Overeenkomstig artikel 39, 2, eerste lid, van de verordening, moet de raad van toezicht het lid of de leden van de directieraad benoemen en desgevallend ontslaan.

Er werd geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid voorzien in artikel 39, 2, tweede lid, van de verordening waarin de benoeming of het ontslag door de algemene vergadering toegelaten wordt. De gekozen oplossing stemt meer overeen met het dualistisch stelsel.

Art. 906

Er werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid voorzien in artikel 39, 3, van de verordening om de plaatsvervangende in de tijd te beperken, in casu tot één jaar, om deze afwijking van het principe van artikel 904 te beperken.

II. Bevoegdheid en werking

Art. 907

Het betreft een analoge toepassing van artikel 521.

Le § 1^{er} permet que le conseil de direction soit composé, conformément à l'article 39, 4, du règlement, d'un seul membre afin de répondre avec souplesse aux besoins variés de la pratique.

Conformément à l'option prévue à l'article 39, 1, du règlement, le conseil de direction peut déléguer la gestion journalière dans les mêmes conditions que la SA. Ceci exclut, dans la logique du système dualiste, la délégation à un comité de direction telle que prévue à l'article 524bis.

Le conseil de surveillance doit, en raison de la nature de sa fonction, être composé de trois membres au moins. Il a été fait usage ici de la faculté prévue à l'article 40, 3, du règlement.

Art. 901

Les pouvoirs du conseil de direction et de ses membres se définissent par rapport à ceux du conseil d'administration et des administrateurs sous réserve des limitations apportées par le règlement, par le Code ou par les statuts. En effet, le conseil de direction est en règle chargé de l'administration de la société sous la surveillance du conseil de surveillance.

Art. 902

Le Code des sociétés prévoit en diverses circonstances l'obligation pour le conseil d'administration d'une SA d'établir un rapport. Dans les SE ayant opté pour un système dualiste, l'établissement de ces rapports incombe au conseil de direction. Ceux-ci sont communiqués au conseil de surveillance pour permettre à celui-ci d'exercer sa fonction. Les statuts pourraient comporter des dispositions plus contraignantes par exemple en matière de délais.

Art. 903

Les pouvoirs du conseil de direction sont définis par analogie à l'article 522, § 1^{er}, alinéa 1^{er}: il a tout pouvoir de gestion sous la seule réserve des pouvoirs réservés par la loi à l'assemblée générale ou au conseil de surveillance.

Les statuts peuvent toutefois énumérer conformément à l'article 48, 1, alinéa 1^{er}, du règlement des catégories d'opérations pour lesquelles l'autorisation du conseil de surveillance est requise. De plus, le conseil de surveillance peut lui-même soumettre à autorisation certaines catégories d'opérations qu'il détermine. Il a été fait usage ici de la faculté prévue par l'article 48, 1, alinéa 2, du règlement.

Il n'a pas été jugé opportun, dans un souci de souplesse, de faire usage de la faculté prévue par l'article 48, 2, du règlement et de déterminer des catégories d'opérations devant en tout cas être soumises par les statuts à l'autorisation du conseil de surveillance.

L'absence d'autorisation du conseil de surveillance n'est pas opposable aux tiers lorsque l'autorisation n'est pas imposée par la loi.

Art. 904

La règle de l'article 904 s'explique par l'incompatibilité de principe entre la qualité de membre du conseil de direction et celle de membre du conseil de surveillance (voir article 39, 3, du règlement).

Sous-section II. — Conseil de direction

I. Statut des membres du conseil de direction

Art. 905

Conformément à l'article 39, 2, alinéa 1^{er}, du règlement, il appartient au conseil de surveillance de nommer et, le cas échéant, révoquer le ou les membres du conseil de direction.

Il n'a pas été fait usage de la faculté prévue par l'article 39, 2, alinéa 2, du règlement autorisant la désignation ou la révocation par l'assemblée générale. La solution retenue est plus conforme au système dualiste.

Art. 906

Il a été fait usage de la faculté prévue à l'article 39, 3, du règlement de limiter la suppléance dans le temps, en l'espèce à un an, pour réduire cette dérogation au principe de l'article 904.

II. Compétence et fonctionnement

Art. 907

Il s'agit d'une application analogique de l'article 521.

Art. 908

Het betreft een analoge toepassing van artikel 522, § 1, derde lid.

Art. 909

Het betreft een analoge toepassing van artikel 522.

Artikel 912 betreft het geval waarin de vennootschap vertegenwoordigd wordt door de raad van toezicht in geschillen tussen de vennootschap en de leden van de directieraad. Anderzijds beschikt het orgaan dat belast is met het dagelijks bestuur, bepaald in artikel 525, krachtens deze tekst over een vertegenwoordigingsbevoegdheid ten behoeve van dit bestuur.

Onderafdeling III. — Raad van toezicht

I. Statuut van de leden van de raad van toezicht

Art. 910

Bij gebrek aan bepalingen in de verordening betreffende het ontslag, wordt er in de tekst de mogelijkheid van ontslag ad nutum voorzien zoals voor bestuurders van NV's.

Art. 911

Deze bepaling past bij analogie de regel van artikel 519 toe.

II. Bevoegdheid en werking

Art. 912

Het eerste lid van deze bepaling, in verband met het voorzitterschap, is een omzetting in Belgisch recht van de inhoud van artikel 42 van de Europese verordening.

In het tweede en derde lid wordt de bevoegdheid van bestuur van de raad van toezicht bepaald overeenkomstig artikel 40, 1, van de verordening. In het derde lid wordt de vertegenwoordigingsbevoegdheid van de raad van toezicht beperkt tot de geschillen tussen de vennootschap en één of meer leden van de directieraad.

Art. 913

In dit artikel worden de regels bepaald in verband met de werking van de raad van toezicht naar analogie met deze van de raad van bestuur van de NV.

In het derde lid wordt aan de raad van toezicht de mogelijkheid verleend om de leden van de directieraad uit te nodigen om de vergaderingen met een raadgevende stem bij te wonen.

Onderafdeling IV. — Gemeenschappelijke regels voor de leden van de directieraad en de leden van de raad van toezicht.

I. Bezoldiging

Art. 914

Bij gebrek aan bijzondere regels in de verordening worden in deze tekst de regels bepaald die van toepassing zijn op de bezoldiging. Aangezien het leden van de directieraad betreft, kunnen zij, zoals de leden van de raad van bestuur van een NV, een vaste of veranderlijke bezoldiging krijgen. In tegenstelling tot het stelsel dat van toepassing is op de NV, is een wijziging van deze bezoldiging onderworpen aan de toestemming van de betrokkenen.

Aangezien het de bezoldiging van de leden van de raad van toezicht betreft, is een veranderlijke bezoldiging in functie van de resultaten uitgesloten. Enkel een vaste bezoldiging of presentiegeld is toegelaten.

II. Belangenconflicten

Art. 915

Deze bepaling is een aanpassing aan het dualistisch stelsel, zoals ingevoerd voor de SE, van de oplossing voorzien in artikel 523, met als enig verschil dat indien er een belangenconflict ontstaat bij de directieraad van een niet-beursgenoteerde SE, de eindbeslissing door de raad van toezicht moet worden genomen.

Art. 916

Deze bepaling is een aanpassing van de oplossing voorzien in artikel 523 (geval van belangenconflicten binnen de raad van bestuur van een NV) ten gunste van de raad van toezicht, ingevoerd door het dualistisch stelsel in een niet-beursgenoteerde SE.

Art. 917

Deze bepaling past in het verlengde van de voorgaande bepalingen. Deze bepaling strekt ertoe het mechanisme dat van toepassing is voor belangenconflicten, maar nu wanneer deze binnen beursgenoteerde vennootschappen plaatshebben, aan te passen aan het dualistisch stelsel van de SE.

Met het oog op samenhang met het rechtsstelsel dat van toepassing is op belangenconflicten binnen beursgenoteerde NV's, is deze bepaling gebaseerd op artikel 524.

Art. 908

Il s'agit d'une application analogique de l'article 522, § 1^{er}, alinéa 3.

Art. 909

Il s'agit d'une application analogique de l'article 522.

L'article 912 concerne le cas où la société est représentée par le conseil de surveillance dans les litiges qui l'opposent aux membres du conseil de direction. D'autre part, l'organe de gestion journalière prévu par l'article 525 dispose en vertu de ce texte d'un pouvoir de représentation pour les besoins de cette gestion.

Sous-section III. — Conseil de surveillance

I. Statut des membres du conseil de surveillance

Art. 910

En l'absence de dispositions du règlement quant à la révocation, le texte prévoit la révocabilité ad nutum comme pour les administrateurs de SA.

Art. 911

Cette disposition applique par analogie la règle de l'article 519.

II. Compétence et fonctionnement

Art. 912

Le premier alinéa de cette disposition, relatif à la présidence, transpose en droit belge le contenu de l'article 42 du règlement européen.

Les deuxième et troisième alinéas définissent le pouvoir de gestion du conseil de surveillance conformément à l'article 40, 1, du règlement. L'alinéa 3 limite le pouvoir de représentation du conseil de surveillance aux litiges entre la société et un ou plusieurs membres du conseil de direction.

Art. 913

Cet article précise les règles de fonctionnement du conseil de surveillance par analogie avec celles du conseil d'administration de la SA.

L'alinéa 3 permet au conseil de surveillance d'inviter les membres du conseil de direction à assister aux délibérations avec voix consultative.

Sous-section IV. — Règles communes aux membres du conseil de direction et de surveillance

I. Rémunération

Art. 914

En l'absence de règles spécifiques dans le règlement, le présent texte fixe les règles applicables à la rémunération. S'agissant des membres du conseil de direction, ils peuvent, comme les membres du conseil d'administration d'une SA bénéficier d'une rémunération fixe ou variable. Toutefois, à la différence du régime applicable à la SA, une modification de cette rémunération est soumise au consentement des intéressés.

S'agissant de la rémunération des membres du conseil de surveillance, une rémunération variable en fonction des résultats est exclue. Seuls sont admis une rémunération fixe ou des jetons de présence.

II. Conflits d'intérêts

Art. 915

Cette disposition adapte au système dualiste, tel que mis en place pour la SE, la solution prévue par l'article 523, avec cette seule différence que lorsqu'un conflit d'intérêts surgit au sein du conseil de direction d'une SE non cotée, la décision finale doit être prise par le conseil de surveillance.

Art. 916

Cette disposition adapte, au profit du conseil de surveillance mis en place par le système dualiste dans une SE non cotée, la solution prévue par l'article 523 (cas des conflits d'intérêts au sein du conseil d'administration d'une SA).

Art. 917

Cette disposition s'inscrit dans le prolongement de celles qui la précèdent. Elle a également pour objet d'adapter au système dualiste de la SE le mécanisme régissant les conflits d'intérêts, mais cette fois lorsqu'ils se présentent dans les sociétés cotées.

Dans un souci de cohérence par rapport au régime juridique gérant les conflits d'intérêts au sein des SA cotées, elle se calque sur l'article 524.

III. Aansprakelijkheid

Art. 918

Dit artikel betreft de aansprakelijkheid van de leden van de directieraad en van de raad van toezicht. Het principe van deze aansprakelijkheid, zoals deze bepaald wordt, is gebaseerd op het principe bepaald in artikel 527 voor de bestuurders van NV's.

Art. 919

In deze bepaling worden dezelfde regels inzake aansprakelijkheid als deze die in artikel 528 bepaald zijn voor bestuurders van NV's toegepast op de leden van de directieraad en van de raad van toezicht, nieuwe organen die ingevoerd werden in het kader van de dualistische structuur van de SE.

Er dient te worden benadrukt dat het principe van de hoofdelijkheid slechts bestaat tussen leden die tot eenzelfde leidinggevend of toezicht houdend orgaan behoren.

Art. 920

Net als de voorgaande bepaling betreft dit artikel de aansprakelijkheid van de leden van de directieraad en van de raad van toezicht, maar nu in de bijzondere hypothese dat zij zouden hebben gehandeld in een situatie van belangenconflict. Het principe van deze aansprakelijkheid, zoals deze vastgesteld wordt, is gebaseerd op het principe dat bepaald wordt in artikel 529, zoals gewijzigd bij wet van 2 augustus 2002, en van toepassing op bestuurders van NV's.

In een dualistische niet-beursgenoteerde SE vloeit uit de voorgaande artikelen voort dat wanneer er een belangenconflict ontstaat binnen de directieraad of de raad van toezicht, het in ieder geval deze laatste instantie is die de eindbeslissing moet nemen. Indien de raad van toezicht bijvoorbeeld een beslissing heeft genomen die een onrechtmatig financieel voordeel verschaft aan een lid van de directieraad of van de raad van toezicht, zijn alle leden van de raad van toezicht persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk.

Wanneer in een dualistische beursgenoteerde SE blijkt dat een beslissing of verrichting gedaan door de directieraad of door de raad van toezicht een onrechtmatig financieel beroekent aan de SE ten gunste van een vennootschap van de groep, zelfs al werd de procedure van belangenconflicten, ingevoerd bij artikel 917, nageleefd, zijn de leden van het orgaan die deze beslissing of verrichting gedaan of goedgekeurd hebben aansprakelijk.

Deze bepaling stemt overeen met de logica van het monistisch stelsel. De bedoeling van de tekst van het besluit was inderdaad de logica te volgen die in het monistisch stelsel geldt en dit om het evenwicht niet te verstoren ten opzichte van het juridisch systeem dat tegenwoordig geldt ten gunste van de NV van gemeen recht.

Art. 921

Deze bepaling is gelijkaardig als deze voorzien in artikel 530 in geval van faillissement of ontoereikend actief van een NV.

HOOFDSTUK II. — Algemene vergadering van aandeelhouders

Afdeling I. — Gemeenschappelijke bepalingen

Onderafdeling I. — Bijeenroeping van de algemene vergadering

Art. 922

In artikel 54, 2, van de Europese verordening wordt aan de lidstaten overgelaten om te bepalen welke organen de bevoegdheid hebben de algemene vergadering bijeen te roepen.

Wanneer de SE volgens het monistisch stelsel bestuurd wordt, moeten de regels van het gemeen recht inzake de bijeenroeping van NV's worden toegepast, aangezien er geen reden is om ervan af te wijken. Wanneer de SE daarentegen voor het dualistisch stelsel gekozen heeft, zal de algemene vergadering zowel door de directieraad als door de raad van toezicht mogen worden bijeengeroepen.

De formulering van het eerste lid van deze bepaling is gebaseerd op deze van artikel 532, hetgeen met name verklaart waarom het recht van bijeenroeping ook aan de commissarissen wordt verleend.

Het tweede lid van deze bepaling is een omzetting in Belgisch recht van de principes bepaald in artikel 55 van de Europese verordening. Deze bepaling is soepeler dan deze die van toepassing is op de NV's, namelijk artikel 532 waarin vereist wordt dat de aandeelhouders die de bijeenroeping van de algemene vergadering vragen « minstens een vijfde » van het maatschappelijk kapitaal moeten vertegenwoordigen. In deze tekst werd dus niet gekozen voor de mogelijkheid die door de Europese verordening verleend wordt om een oproeping toe te laten door de aandeelhouders die een percentage van minder dan 10 % van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.

Bij gebrek aan een bijeenroeping, bepaalt artikel 55, 3, van de verordening dat er een bevoegde rechterlijke of administratieve instantie moet worden aangesteld om de bijeenroeping van een

III. Responsabilités

Art. 918

Cet article concerne la responsabilité des membres du conseil de direction et membres du conseil de surveillance. Le principe de cette responsabilité, tel qu'il est libellé, est calqué sur celui prévu par l'article 527 pour les administrateurs de SA.

Art. 919

Cette disposition applique aux membres des conseils de direction et de surveillance, organes nouveaux mis en place dans le cadre de la structure dualiste de la SE, les mêmes règles de responsabilités que celles aménagées à l'égard des administrateurs de SA par l'article 528.

Il y a lieu de souligner que le principe de la solidarité ne s'exerce qu'entre les membres appartenant à un même organe de direction ou de surveillance.

Art. 920

A l'instar de la disposition qui précède, cet article concerne la responsabilité des membres du conseil de direction et membres du conseil de surveillance, mais cette fois dans l'hypothèse particulière où ceux-ci auraient agi dans une situation de conflits d'intérêts. Le principe de cette responsabilité, tel qu'il est libellé, est calqué sur celui prévu par l'article 529, tel que modifié par la loi du 2 août 2002, et applicable aux administrateurs de SA.

Dans une SE dualiste et non cotée, il ressort des articles précédents que lorsqu'un conflit d'intérêts naît au sein du conseil de direction ou du conseil de surveillance, c'est en toute hypothèse à ce dernier qu'il appartient de prendre la décision ultime. Ainsi, si le conseil de surveillance a pris une décision qui s'avèrerait procurer un avantage financier abusif au profit d'un membre du conseil de direction ou du conseil de surveillance, c'est l'ensemble des membres du conseil de surveillance qui en assume la responsabilité personnelle et solidaire.

Dans une SE dualiste et cotée, quand bien même la procédure de conflits d'intérêts mise en place par l'article 917 aurait été respectée, lorsqu'il s'avère qu'une décision ou une opération prise par le conseil de direction ou de surveillance cause à la SE un préjudice financier abusif au bénéfice d'une société du groupe, la responsabilité en est imputable aux membres de l'organe qui a pris ou approuvé cette décision ou cette opération.

Cette disposition correspond à la logique du système moniste. Le texte de l'arrêt a en effet entendu respecter la logique prévalant dans le système moniste, et ce dans le souci de ne pas créer de distorsion par rapport au système juridique prévalant actuellement au profit de la SA de droit commun.

Art. 921

Cette disposition est similaire à celle prévue par l'article 530, en cas de faillite ou d'insuffisance d'actif d'une SA.

CHAPITRE II. — Assemblée générale des actionnaires

Section I^{re}. — Dispositions communesSous-section I^{re}. — Convocation de l'assemblée générale

Art. 922

Le règlement européen, en son article 54, 2, laisse aux Etats membres le soin de déterminer quels sont les organes investis du pouvoir de convoquer l'assemblée générale.

Lorsque la SE est administrée selon le système moniste, il y aura lieu d'appliquer les règles de droit commun en matière de convocation de SA dont il n'y a pas de raisons de se départir. En revanche, lorsque la SE a opté pour le système dualiste, l'assemblée générale pourra être convoquée tant par le conseil de direction que par le conseil de surveillance.

Dans son premier alinéa, cette disposition adopte un libellé calqué sur celui de l'article 532, ce qui explique notamment que le droit de convocation soit également accordé aux commissaires.

Dans son second alinéa, elle procède à la transposition en droit belge des principes édictés par l'article 55 du règlement européen. Cette disposition est plus permissive que celle applicable aux SA, à savoir l'article 532 qui exige que les actionnaires qui sollicitent la convocation de l'assemblée générale représentent « au moins un cinquième » du capital souscrit. Dès lors, le texte ne retient pas la possibilité offerte par le règlement européen de permettre une convocation par des actionnaires qui représentent un seuil du capital souscrit inférieur à 10 %.

En cas de défaut de convocation, l'article 55, 3, du règlement impose de désigner une autorité judiciaire ou administrative compétente pour ordonner la convocation dans un délai déterminé ou pour donner

algemene vergadering binnen een bepaalde termijn te gelasten of daarvoor aan de aandeelhouders die het verzoek hebben gedaan de toestemming te verlenen. Deze instantie is de voorzitter van de rechtbank van koophandel van de statutaire zetel van de SE, die uitspraak doet zoals in kortgeding.

Art. 923

In artikel 56 van de Europese verordening wordt bepaald dat één of meer aandeelhouders die gezamenlijk ten minste 10 % van het geplaatste kapitaal vertegenwoordigen, kan of kunnen verzoeken om nieuwe punten op de agenda van een algemene vergadering te plaatsen. De Europese verordening bepaalt dat de voor een dergelijk verzoek geldende termijnen en procedures worden vastgesteld in de nationale wetgeving van de lidstaat waar de SE haar statutaire zetel heeft of bij gebreke van wetgeving in de statuten van de SE.

In het Belgisch recht is de vaststelling van de agenda in principe gebonden aan het recht van oproeping van de algemene vergadering. Zo voorziet de wet in de mogelijkheid om een nieuw punt op de agenda te plaatsen in geval 20 % van de aandeelhouders van de naamloze vennootschap een bijeenroeping vragen (artikel 532). Bovendien wordt er aangenomen dat een punt slechts aan een agenda mag worden toegevoegd die bij een oproeping gevoegd is waarvan kennisgegeven is aan de aandeelhouders, mits de formaliteiten en de termijnen die voor de bijeenroeping gelden worden nageleefd.

Dit artikel beoogt de bovenvermelde principes te verzoenen met de bepaling van de Europese verordening. Hoewel in deze bepaling de vrijheid wordt verleend om in de statuten de termijnen en procedures te regelen die van toepassing zijn op dit verzoek om nieuwe punten op de agenda te plaatsen, bevat deze bepaling de principes van deze procedures, om een oplossing te bieden voor het eventueel stilzwijgen van de statuten op dit punt.

Volgens deze bepaling moet het verzoek om nieuwe punten op de agenda te plaatsen, behoudens andersluidende bepaling in de statuten, worden gedaan aan de raad van bestuur of aan de directieraad binnen achtenveertig uur, hetzij na ontvangst van de oproeping per aangetekende brief, hetzij na de eerste bekendmaking van de oproeping in een advertentie. Dit voorstel met de aangevulde agenda wordt ten minste acht dagen voor de algemene vergadering aan de aandeelhouders meegedeeld via eenvoudigere formaliteiten, namelijk door bekendmaking in dezelfde persorganen als de eerste oproeping en in het *Belgisch Staatsblad* en desgevallend per aangetekende brief. De bedoeling van deze vereenvoudiging is de bijeenroeping van een nieuwe algemene vergadering voor bijkomende punten te vermijden.

Indien het niet mogelijk is zich aan deze termijnen te houden, zal het bestuursorgaan, op zijn verantwoordelijkheid, een andere algemene vergadering bijeenroepen om de bijkomende punten te bespreken.

In de tekst wordt trouwens de mogelijkheid verworpen die voorzien is in de Europese verordening om dit recht van invoeging van nieuwe punten te verlenen aan aandeelhouders die een percentage van minder dan 10 % van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, want het Belgisch recht kent dit mechanisme niet voor de NV's.

Onderafdeling II. — Verloop van de algemene vergadering en wijze van de uitoefening van het stemrecht

Art. 924

De bedoeling van deze bepaling is de toepassing van artikel 540 aan te passen aan de bijzondere situatie van de SE.

Afdeling II. — Gewone algemene vergadering

Art. 925

In deze tekst wordt gebruik gemaakt van de mogelijkheid voorzien in artikel 54, 1, van de verordening om de eerste algemene vergadering vast te stellen binnen de 18 maanden na de oprichting en dit met het oog op soepelheid.

Art. 926

Deze tekst is een aanpassing van artikel 554 aan de dualistische structuur.

Art. 927

Wanneer de SE in haar statuten voor het dualistisch stelsel gekozen heeft moet er bepaald worden dat het recht op uitstel bedoeld in artikel 555 ten behoeve van de directieraad van bestuur bestaat.

Afdeling III. — Bijzondere algemene vergadering

Art. 928

De bedoeling van deze bepaling is de toepassing van artikel 557 aan te passen aan de bijzondere situatie van de SE.

l'autorisation de la convoquer aux actionnaires qui le souhaitent. Cette autorité est le président du tribunal de commerce du siège statutaire de la SE statuant comme en référé.

Art. 923

L'article 56 du règlement européen dispose qu'un ou plusieurs actionnaires disposant ensemble d'actions représentant 10 % au moins du capital souscrit peuvent demander la fixation de nouveaux points à l'ordre du jour de toute assemblée générale. Le règlement européen précise que les procédures et les délais applicables à cette demande sont fixés par la loi nationale de l'Etat membre du siège statutaire de la SE ou, à défaut, par les statuts de la SE.

En droit belge, la fixation de l'ordre du jour est en règle liée au droit de convocation de l'assemblée générale. Ainsi, la loi accorde-t-elle cette faculté de fixer un nouveau point à l'ordre du jour en cas de demande de convocation par 20 % des actionnaires de la société anonyme (article 532). En outre, il est admis qu'un point ne peut être ajouté à un ordre du jour inséré dans une convocation portée à la connaissance des actionnaires, que moyennant le respect des formalités et délais de convocation.

L'article s'efforce de concilier les principes exposés ci-dessus avec la disposition du règlement européen. Même si elle accorde aux statuts la liberté de régler les délais et procédures applicables à cette demande de fixation de nouveaux points à l'ordre du jour, elle énonce les principes de cette procédure, afin de pallier le silence éventuel des statuts sur ce point.

Il y est stipulé que l'insertion de nouveaux points à l'ordre du jour doit, sauf stipulation statutaire contraire, être demandée au conseil d'administration ou de direction dans les quarante-huit heures soit de la réception de la convocation par lettre recommandée, soit de la première publication de la convocation par annonce. Cette proposition contenant l'ordre du jour complété est communiquée aux actionnaires, huit jours au moins avant l'assemblée, par des formalités allégées, à savoir par publication dans le même organe de presse que la première convocation et dans le *Moniteur belge* et, s'il échet, par lettre recommandée. Cet allègement vise à éviter la convocation d'une nouvelle assemblée générale pour les points supplémentaires.

Toutefois, s'il n'est pas possible de se conformer à ces délais, il incombera alors à l'organe d'administration, sous sa responsabilité, de convoquer une autre assemblée générale pour débattre des points supplémentaires.

Par ailleurs, le texte écarte la possibilité prévue par le règlement européen d'offrir ce droit d'insertion de points nouveaux à des actionnaires représentant un seuil inférieur à 10 % du capital social, car le droit belge ne connaît pas ce mécanisme pour les SA.

Sous-section II. — Tenue de l'assemblée générale et modalités d'exercice du droit de vote

Art. 924

Cette disposition a pour objet d'adapter l'application de l'article 540 à la situation particulière des SE.

Section II. — Assemblée générale ordinaire

Art. 925

Ce texte fait usage de la faculté prévue à l'article 54, 1, du règlement de fixer la première assemblée générale dans les 18 mois de la constitution et ce, dans un souci de souplesse.

Art. 926

Ce texte adapte l'article 554 à la structure dualiste.

Art. 927

Lorsque la SE a opté dans ses statuts en faveur du système dualiste, il convient de disposer que le droit de prorogation visé à l'article 555 existe au profit du conseil de direction.

Section III. — Assemblée générale spéciale

Art. 928

Cette disposition a pour objet d'adapter l'application de l'article 557 à la situation particulière des SE.

Afdeling IV. — Buitengewone algemene vergadering

Art. 929

In overeenstemming van artikel 59 van de Europese verordening, zijn de regels op het vlak van de NV tijdens het houden van een buitengewone algemene vergadering van toepassing op de SE.

Om situaties van staking van stemmen te voorkomen, wordt er in artikel 929 gebruik gemaakt van de mogelijkheid die verleend wordt in artikel 59, 2, van de Europese verordening. Op voorwaarde dat de statuten erin voorzien, wordt de beslissing geldig genomen bij gewone meerderheid telkens als de helft van het kapitaal aanwezig of vertegenwoordigd is.

HOOFDSTUK III. — *Vennootschapsvordering en minderheidsvordering*

Art. 930

Deze bepaling is een uitbreiding van het toepassingsgebied van de artikelen 561 en 562 tot 567 voor wat betreft de SE. Deze bepaling is bestemd om de uitoefening van de vennootschapsvordering en de minderheidsvordering toe te laten niet alleen tegen de bestuurders, wanneer de SE voor het monistisch stelsel gekozen heeft, maar ook tegen de leden van de directieraad en van de raad van toezicht wanneer de SE een dualistisch stelsel heeft.

TITEL V. — Verplaatsing van de statutaire zetel

Art. 931

In artikel 8 van de verordening wordt bepaald dat een SE, met naleving van de in de verordening bepaalde procedure, haar statutaire zetel in een andere lidstaat kan verplaatsen.

Naargelang gekozen werd voor een monistische of een dualistische structuur, wordt het voorstel tot zetelverplaatsing, bedoeld in artikel 8, 2, van de verordening, door de raad van bestuur of door de directieraad opgemaakt.

Art. 932

In dit artikel wordt het bevoegde orgaan aangeduid dat belast is met het opstellen van het verslag, bepaald in artikel 8, 3, van de verordening.

Art. 933

In artikel 8, 7, van de verordening wordt een stelsel voorzien van bescherming van schuldeisers in geval van verplaatsing. De tekst is geïnspireerd op het bestaande mechanisme in geval van fusie of splitsing. Er werd in dit verband gebruik gemaakt van de mogelijkheid voorzien in het tweede lid van punt 7 van artikel 8 van de verordening.

Art. 934

Met het oog op samenhang met hetgeen bepaald werd op het vlak van fusies (artikelen 882-883) is de bevoegde instantie bedoeld in artikel 8, 8, van de verordening de notaris.

Art. 935

Dit artikel duidt de Minister van Economie aan als bevoegde autoriteit in de zin van artikel 8, 14°, van de Europese verordening.

In overeenstemming met de principes van de Verordening, kan het verzetrecht door de Minister van Economie alleen worden uitgeoefend, indien de economische of strategische belangen van de Natie ernstig in gevaar zouden komen door de verplaatsing van de betrokken SE.

Als voorbeeld, kunnen de belangen van de Natie ernstig in gevaar worden gebracht in geval van verplaatsing naar het buitenland van de zetel van een geprivatiseerde vennootschap die opdrachten van openbaar nut uitvoert.

Art. 936

Het betreft de toepassing van artikel 8, 12, van de verordening.

Art. 937

Deze tekst beoogt de verplaatsing van de statutaire zetel van een SE in België. Om na te gaan dat de formaliteiten bepaald in de verordening nageleefd werden, moet deze verplaatsing het voorwerp uitmaken van een vaststelling bij authentieke akte die opgemaakt wordt op voorlegging van een attest dat afgeleverd wordt in het land van herkomst, overeenkomstig artikel 8, 8, van de verordening.

TITEL VI. — Jaarrekening en geconsolideerde jaarrekening, en controle hierop — Specifieke bepalingen van toepassing op het dualistisch stelsel

Art. 938

Het betreft de aanpassing van artikel 92 aan de dualistische structuur.

Art. 939

Het betreft de aanpassing van artikel 137, § 1, aan de dualistische structuur.

Section IV. — Assemblée générale extraordinaire

Art. 929

Conformément à l'article 59 du règlement européen, les règles en matière de SA sont d'application à la SE lors de la tenue d'une assemblée générale extraordinaire.

Toutefois, dans un souci d'éviter les situations de blocage, l'article 929 fait usage de l'option offerte par l'article 59, 2, du règlement européen. A condition que les statuts le prévoient, la décision sera valablement prise à la majorité simple chaque fois que la moitié du capital est présente ou représentée.

CHAPITRE III. — *Action sociale et action minoritaire*

Art. 930

Cette disposition étend à l'égard des SE le champ d'application des articles 561 et 562 à 567. Elle est destinée à permettre l'exercice de l'action sociale et de l'action minoritaire à l'encontre non seulement des administrateurs, lorsque la SE a opté en faveur du système moniste, mais également contre les membres du conseil de direction et ceux du conseil de surveillance lorsque la SE comporte un système dualiste.

TITRE V. — Transfert du siège statutaire

Art. 931

L'article 8 du règlement prévoit qu'une SE puisse, dans le respect de la procédure qu'il prévoit, transférer son siège statutaire dans un autre Etat membre.

Selon la structure moniste ou dualiste adoptée, le projet de transfert visé à l'article 8, 2, du règlement sera établi par le conseil d'administration ou le conseil de direction.

Art. 932

L'article précise l'organe compétent chargé d'établir le rapport prévu à l'article 8, 3, du règlement.

Art. 933

L'article 8, 7, du règlement prévoit un régime de protection des créanciers en cas de transfert. Le texte s'inspire du mécanisme existant en cas de fusion ou de scission. Il a été, à cet égard, fait usage de la faculté prévue à l'alinéa 2 du point 7 de l'article 8 du règlement.

Art. 934

Dans un souci de cohérence avec ce qui a été prévu en matière de fusion (articles 882-883), l'autorité compétente visée à l'article 8, 8, du règlement est le notaire.

Art. 935

Cet article désigne le Ministre de l'Economie comme autorité compétente au sens de l'article 8, 14°, du règlement européen.

Conformément aux principes du règlement, le droit d'opposition ne pourra être exercé par le Ministre de l'Economie que si les intérêts économiques ou stratégiques de la Nation sont gravement mis en péril par la décision de transfert de la SE concernée.

A titre d'exemple, les intérêts de la Nation peuvent être gravement mis en péril en cas de transfert vers l'étranger du siège d'une société privatisée qui assume des missions de service public.

Art. 936

Il s'agit de l'application de l'article 8, 12, du règlement.

Art. 937

Ce texte vise le transfert en Belgique du siège statutaire d'une SE. Afin de vérifier le respect des formalités prévues par le règlement, ce transfert doit faire l'objet d'une constatation par acte authentique établi sur présentation d'un certificat délivré dans le pays d'origine conformément à l'article 8, 8, du règlement.

TITRE VI. — Comptes annuels et comptes consolidés, et contrôle de ceux-ci — Dispositions particulières applicables au système dualiste

Art. 938

Il s'agit de l'adaptation de l'article 92 à la structure dualiste.

Art. 939

Il s'agit de l'adaptation de l'article 137, § 1^{er}, à la structure dualiste.

Art. 940

Het betreft de aanpassing van artikel 144 aan de dualistische structuur.

TITEL VII. — Ontbinding, vereffening, insolventie en staking van de betalingen

Art. 941

Het betreft de regel waarnaar artikel 876 verwijst.

Artikel 64, 1 tot 3 van de verordening verplicht de lid-Staten een regularisatieprocedure te voorzien wanneer een SE haar hoofdbestuur niet meer in het land van haar statutaire zetel heeft.

In de tekst wordt dus de mogelijkheid voorzien om de ontbinding van de vennootschap uit te spreken, waarbij de rechtbank de mogelijkheid krijgt een regularisatietermijn toe te staan. Deze beslissing is, overeenkomstig artikel 64, 3, van de verordening, vatbaar voor een rechtsmiddel, dat een schorsende werking moet hebben, hetgeen de voorlopige tenuitvoerlegging uitsluit.

Art. 942

Het betreft een toepassingsmaatregel van artikel 65 van de verordening.

TITEL VIII. — Omzetting van een SE in NV

Art. 943

Artikel 66 van de verordening laat toe een SE in NV om te zetten volgens een bijzondere procedure. Deze tekst is een aanpassing van artikel 66, 3, van de verordening aan de dualistische of monistische structuur. Overeenkomstig artikel 66, 4, van de verordening moet het voorstel tot omzetting het voorwerp uitmaken van een openbaarmaking.

Art. 944

Artikel 66, 5, van de verordening vereist dat de lidstaten één of meer onafhankelijke deskundigen aanwijzen om vast te stellen dat de vennootschap over activa beschikt die minimaal overeenstemmen met het kapitaal. Met het oog op samenhang werd er voor dezelfde personen gekozen als in de artikelen 887 en 892.

Art. 945

In artikel 66, 6, van de verordening wordt verwezen naar de voorwaarden die in het nationale recht van toepassing zijn op het vlak van fusies, hetgeen de verwijzing naar artikel 699 verklaart.

TITEL IX. — Strafbepalingen

Art. 946

De hiërarchie van normen, vastgesteld in artikel 9 van de verordening, veronderstelt dat er op strafrechtelijk gebied verwezen wordt naar de bepalingen die van toepassing zijn op de NV.

Deze bepaling doet geen afbreuk aan de toepassing van artikel 17, dat een algemene strafbepaling is.

Art. 947

Deze tekst is een aanpassing van de strafbepalingen van de NV aan de dualistische structuur van de SE.

Art. 948

Deze tekst is een aanpassing van de strafbepalingen van de NV aan de dualistische structuur van de SE.

HOOFDSTUK II. — Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 32

Dit artikel strekt ertoe artikel 574, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek aan te vullen, waarin bepaald wordt dat de rechtbank van koophandel kennisneemt van geschillen terzake van een handelsvennootschap, met toevoeging van de geschillen tussen de leden van de directieraad, de leden van de raad van toezicht en de reeds bedoelde personen.

Art. 33

Ingevolge het nieuw artikel 882, wordt artikel 588 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel, bij wie de zaak aanhangig gemaakt is via verzoekschrift, aangevuld met een 14°.

Art. 34

Aanpassing van het artikel betreffende de territoriale bevoegdheid (artikel 627) door te bepalen dat enkel de voorzitter van de rechtbank van koophandel van de statutaire zetel van één van de fusierende vennootschappen of van de toekomstige SE bevoegd is.

Art. 940

Il s'agit de l'adaptation de l'article 144 à la structure dualiste.

TITRE VII. — Dissolution, liquidation, insolvabilité et cessation des paiements

Art. 941

Il s'agit de la règle à laquelle renvoie l'article 876.

L'article 64, 1 à 3 du règlement oblige les Etats membres à prévoir une procédure de régularisation lorsqu'une SE n'a plus son administration centrale dans le pays de son siège statutaire.

Le texte prévoit dès lors la possibilité de prononcer la dissolution de la société tout en permettant au tribunal d'accorder un délai de régularisation. Cette décision est, conformément à l'article 64, 3, du règlement, susceptible d'un recours qui doit obligatoirement avoir un effet suspensif, ce qui écarte une exécution provisoire.

Art. 942

Il s'agit d'une mesure d'application de l'article 65 du règlement.

TITRE VIII. — Transformation de la SE en SA

Art. 943

L'article 66 du règlement permet la transformation d'une SE en SA selon une procédure spécifique. Ce texte adapte à la structure dualiste ou moniste l'article 66, 3, du règlement. Conformément à l'article 66, 4, du règlement le projet de transformation fait l'objet d'une publicité.

Art. 944

L'article 66, 5, du règlement impose aux Etats membres de désigner le ou les experts indépendants chargés d'attester que la société dispose d'actifs au moins équivalents au capital. Dans un souci de cohérence, il a été fait choix des mêmes personnes qu'aux articles 887 et 892.

Art. 945

L'article 66, 6, du règlement fait référence aux conditions applicables en droit national en matière de fusion, ce qui explique le renvoi à l'article 699.

TITRE IX. — Dispositions pénales

Art. 946

La hiérarchie des normes établie par l'article 9 du règlement implique qu'il soit renvoyé en matière pénale aux dispositions applicables à la SA.

Cette disposition ne préjudicie pas à l'application de l'article 17, étant une disposition pénale générale.

Art. 947

Ce texte adapte les dispositions pénales de la SA à la structure dualiste de la SE.

Art. 948

Ce texte adapte les dispositions pénales de la SA à la structure dualiste de la SE.

CHAPITRE II. — Modifications du Code judiciaire

Art. 32

Cet article vise à compléter l'article 574, 1°, du Code judiciaire qui dispose que le tribunal de commerce connaît des contestations pour raison d'une société de commerce, en ajoutant les contestations entre les membres du conseil de direction, les membres du conseil de surveillance et les personnes déjà visées.

Art. 33

Suite au nouvel article 882, l'article 588 du Code judiciaire concernant la compétence du président du tribunal de commerce, saisi par voie de requête, est complété d'un 14°.

Art. 34

Adaptation de la disposition concernant la compétence territoriale (article 627) en disposant qu'est seul compétent le président du tribunal de commerce du siège statutaire de l'une des sociétés qui fusionnent ou de la future SE.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 35

Overeenkomstig artikel 68, 2, van de verordening worden in dit artikel de notarissen met standplaats in België, de commissarissen, de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het gerechtelijk arrondissement waarbinnen de statutaire zetel van de SE is gevestigd en de procureur des Konings aangewezen als bevoegde autoriteiten in de zin van de artikelen 8, 25, 26, 54, 55 en 64 van de verordening.

Art. 36

De datum van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit is de datum van de inwerkingtreding van de verordening.

Art. 37

Legistieke formule van uitvoerbaarheid.

Het advies van de Raad van State werd gegeven op 16 juni 2004. Er werd rekening gehouden met dit advies.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaars.

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

ADVIES 37.253/2 VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 18 mei 2004 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende tenuitvoerlegging van Verordening (EG) Nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap", heeft op 16 juni 2004 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. In vele artikelen van het ontwerp worden bepalingen overgenomen van Verordening (EG) Nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap (SE).

Artikel 249, tweede alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap luidt als volgt :

« Een verordening heeft een algemene strekking. Zij is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat. »

Zoals de Raad van State reeds herhaaldelijk heeft opgemerkt (1), vormt de onmiddellijke werking die aldus door het Verdrag aan verordeningen wordt verleend een beletsel voor de receptie ervan in de interne rechtsorde. Elke opname of integratie in het nationale recht van elke lidstaat afzonderlijk, in welke vorm ook, is verboden, aangezien zulks de onmiddellijke, gelijktijdige en uniforme toepassing van verordeningen in de gehele Gemeenschap kan belemmeren en kan verhullen dat het eigenlijk gaat om bepalingen van Gemeenschapsrecht. Algemeen gesproken kunnen de nationale autoriteiten alleen maatregelen ter uitvoering van de verordeningen aannemen, welke maatregelen aanvullend zijn bij de bepalingen van de verordeningen en noodzakelijk zijn voor de daadwerkelijke toepassing ervan, zoals administratieve regels die dienen om de naleving ervan te garanderen of om straffen te bepalen die op de niet-naleving ervan staan. Het is daarentegen uitgesloten dat die nationale autoriteiten die verordeningbepalingen in hun interne recht overnemen, zelfs zonder de bewoordingen ervan te wijzigen (2).

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 35

Conformément à l'article 68, 2, du règlement, cet article désigne les notaires de résidence en Belgique, les commissaires, le président du tribunal de commerce de l'arrondissement judiciaire du siège statutaire de la SE et le procureur du Roi comme autorités compétentes au sens des articles 8, 25, 26, 54, 55 et 64 du règlement.

Art. 36

La date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal est la date de l'entrée en vigueur du règlement.

Art. 37

Formule légistique exécutoire.

L'avis du Conseil d'Etat a été rendu le 16 juin 2004. Il a été tenu compte de cet avis.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèle serviteurs.

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

AVIS 37.253/2 DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 18 mai 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution du règlement (CE) N° 2157/2001 du Conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la société européenne", a donné le 16 juin 2004 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

1. De nombreux articles du projet reproduisent des dispositions du règlement (CE) N° 2157/2001 du Conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la société européenne (SE).

Selon l'article 249, alinéa 2, du traité instituant la Communauté européenne,

« Le règlement a une portée générale. Il est obligatoire dans tous ses éléments et il est directement applicable dans tout Etat membre. »

Comme le Conseil d'Etat l'a rappelé à de nombreuses reprises (1), les effets immédiats que le traité attribue de la sorte aux règlements s'opposent à leur réception dans l'ordre interne. Toute incorporation ou intégration dans le droit national de chaque Etat, sous quelque forme que ce soit, est prohibée, comme susceptible d'entraver l'application immédiate, simultanée et uniforme des règlements dans l'ensemble de la Communauté, ainsi que d'occulter leur nature proprement communautaire. De manière générale, les autorités nationales ne peuvent adopter que des mesures d'exécution des règlements, complémentaires aux dispositions de ceux-ci et nécessaires à leur application effective, telles que des règles administratives propres à assurer le respect ou la fixation de sanctions en cas d'infraction. Il est au contraire exclu qu'elles reproduisent, même sans en altérer la teneur, ces dispositions réglementaires dans leur droit interne (2).

(1) Zie inzonderheid de adviezen 23.676/1, gegeven op 12 januari 1995 over een voorontwerp van wet "betreffende de bestraffing van namaak inzake fabrieks-, en handels- of dienstmerken"; 25.916/2, gegeven op 24 maart 1997 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België (Pari. St., S., 1996/1997, 707/7); 34.644/3, gegeven op 1 april 2003 over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 11 juni 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 januari 1999 tot bepaling van het bedrag en de wijze van betaling van de kosten en rechten verbonden aan het Europese milieukeurmerk (*Belgisch Staatsblad*, 4 juli 2003), en 36.140/4, gegeven op 17 december 2003 over een ontwerp dat geleid heeft tot het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2004 houdende vaststelling van het schema en de toepassingsmodaliteiten voor de indeling van geslachte volwassen runderen en varkens (*Belgisch Staatsblad*, 26 april 2004).

(2) Die beginselen zijn verankerd in een overvloedige rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, zie inzonderheid arrest Variola van 10 oktober 1973 (Verzameling 1973, blz. 981). Zie eveneens in dit verband René Joliet, "Le droit institutionnel des Communautés européennes. Les sources. Les rapports entre ordres juridiques" (Faculté de Droit, d'Economie et de Sciences sociales de Liège, 1983, blz., 140 tot 145); Jean Boulouis, "Droit institutionnel de l'Union européenne" (Editions MONTchrestien, 1995, blz. 255 en 256); Catherine Haguenaou, "L'application effective du droit communautaire en droit interne" (Editions Bruylant, Editions de PULB, 1995, blz. 251 tot 263).

Deze verklaring dient te worden gegeven, zowel aan artikel 68, lid 1, van de voormelde verordening van 8 oktober 2001, welke bepaling als volgt luidt: "De lidstaten treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat deze verordening metterdaad wordt toegepast" (3), als aan artikel 388 van de programmawet van 22 december 2003, waarbij de Koning gemachtigd wordt "de maatregelen... tot tenuitvoerlegging" van de voormelde verordening uit te vaardigen.

Deze opmerking geldt in ieder geval voor artikel 2 van het ontwerp (hiërarchie van de normen); het ontworpen artikel 875, eerste lid (erkenning van de SE in Belgisch recht); het ontworpen artikel 875, tweede lid, eerste zin (verdeling in aandelen en volstorten van het maatschappelijk kapitaal ten belope van een minimumbedrag); het ontworpen artikel 876, eerste en tweede lid (zetel en hoofdbestuur); het ontworpen artikel 877 (hiërarchie van de normen); het ontworpen artikel 880 (opstellen van het fusievoorstel); het ontworpen artikel 891 (oprichting van een SE-dochteronderneming); het ontworpen artikel 892 (voorstel tot omzetting); het ontworpen artikel 897 (dochtervennootschap in de vorm van een SE); het ontworpen artikel 900 (keuze tussen het monistische en het dualistische stelsel); het ontworpen artikel 903, eerste lid, (bestuursorgaan); het ontworpen artikel 905, § 1, eerste zin (bevoegdheden van de directieraad); het ontworpen artikel 908, eerste lid, (idem); het ontworpen artikel 915, eerste lid (benoeming van de leden van de raad van toezicht); het ontworpen artikel 919 (informatieverstrekking aan de raad van toezicht) en het ontworpen artikel 928 (bevoegdheden van de algemene vergadering).

(3) Zie eveneens artikel 69, d), van de verordening, waarin verwezen wordt naar de wetgeving die door elke lidstaat wordt aangenomen "ter uitvoering van op grond van deze verordening aan de lidstaten verleende machtigingen of met het oog op de effectieve toepassing van deze verordening ten aanzien van de SE".

2. Artikel 10 van de voornoemde communautaire verordening bepaalt

« Onverminderd de bepalingen van deze verordening wordt een SE in iedere lidstaat behandeld als een naamloze vennootschap die is opgericht overeenkomstig het recht van de lidstaat waar de SE haar statutaire zetel heeft",

en dit beginsel wordt op verschillende plaatsen herhaald in verband met bijzondere aangelegenheden (bijvoorbeeld artikel 15 van de verordening wat de oprichting van de SE betreft; artikel 25 van de verordening wat het toezicht op de rechtmatigheid van de fusie betreft; artikel 63 van de verordening in verband met de ontbinding, de liquidatie en de insolventie).

Het is dus niet noodzakelijk in het onderzochte ontwerp deze verwijzingsregel te herhalen, zoals dit geschiedt op verschillende plaatsen (ontworpen artikelen 899, 931 en 937).

Het gaat evenmin aan in de bepalingen van het ontwerp betreffende de vennootschappen naar nationaal recht te preciseren dat ze eveneens van toepassing zijn op de Europese vennootschap, zoals bijvoorbeeld geschiedt in de artikelen 5 (oprichting bij authentieke akte), 8 (vermeldingen in de akten van de SE), 10 (vrijstelling van de verplichting om geconsolideerde jaarrekeningen op te stellen), 12, 14 en 15 (vereffening), 16, 2° (verjaring van de rechtsvorderingen), 19, 20 en 21 (oprichting via fusie) en 24, 25, 28 en 29 van het ontwerp (oprichting via splitsing).

(1) Voir notamment les avis 23.676/1, donné le 12 janvier 1995, sur un avant-projet de loi "sur la répression de la contrefaçon en matière de marques de fabrique, de commerce ou de service"; 25.916/2, donné le 24 mars 1997, sur un avant-projet devenu la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique (Doc. pari., Sénat, 1996/1997, 707/7); 34.644/3, donné le le avril 2003, sur un projet devenu l'arrêté royal du 11 juin 2003 modifiant l'arrêté royal du 13 janvier 1999 fixant le montant et les modalités de paiement des frais et redevances associés au label écologique européen (*Moniteur belge* du 4 juillet 2003) et 36.140/4, donné le 17 décembre 2003, sur un projet devenu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1er avril 2004 portant détermination de la grille de classement et des modalités d'application pour le classement des carcasses de gros bovins et des carcasses de porcs (*Moniteur belge* du 26 avril 2004).

(2) Ces principes sont consacrés par une abondante jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes, voir notamment à ce sujet l'arrêt Variola du 10 octobre 1973 (Recueil 1973, p. 981). Voir également à ce sujet : René Joliet, "Le droit institutionnel des Communautés européennes. Les sources. Les rapports entre ordres juridiques" (Faculté de Droit, d'Economie et de Sciences sociales de Liège, 1983, pp. 140 à 145); Jean Boulouis, "Droit institutionnel de l'Union européenne" (Editions Montchrestien, 1995, pp. 255 et 256); Catherine Haguenaou, "L'application effective du droit communautaire en droit interne" (Editions Bruylant, Editions de l'ULB, 1995, pp. 251 à 263).

C'est ainsi qu'il y a lieu de comprendre, aussi bien l'article 68, paragraphe 1^{er}, du règlement du 8 octobre 2001, précité, disposant que "Les États membres prennent toute disposition appropriée pour assurer la mise en œuvre effective du présent règlement", (3) que l'article 388 de la loi-programme du 22 décembre 2003, habilitant le Roi à "prendre les mesures d'exécution" du dit règlement.

Sont en tous cas visés par la présente observation l'article 2 du projet (hiérarchie des normes), l'article 875, alinéa 1^{er}, en projet (reconnaissance de la SE en droit belge), l'article 875, alinéa 2, première phrase, en projet (division en actions et montant minimum du capital souscrit); l'article 876, alinéas le et 2, en projet (siège et administration centrale); l'article 877, en projet (hiérarchie des normes); l'article 880, en projet (établissement du projet de fusion); l'article 891, en projet (constitution d'une SE filiale), l'article 892, en projet (projet de transformation); l'article 897, en projet (filiale sous forme de SE), l'article 900, en projet (option entre systèmes moniste et dualiste); l'article 903, alinéa le, en projet (organe d'administration); l'article 905, § 1^{er}, première phrase, en projet (pouvoirs du conseil de direction); l'article 908, alinéa ler, en projet (idem); l'article 915, alinéa ler, en projet (nomination des membres du conseil de surveillance); l'article 919, en projet (information du conseil de surveillance) et l'article 928, en projet (compétences de l'assemblée générale).

(3) Voir aussi l'article 69, d), du règlement qui renvoie à la législation adoptée par chaque Etat membre "conformément aux pouvoirs conférés par le présent règlement ou pour assurer l'application effective du présent règlement à une société européenne.

2. Selon l'article 10 du règlement communautaire, précité,

« Sous réserve des dispositions du présent règlement, une SE est traitée dans chaque Etat membre comme une société anonyme constituée selon le droit de l'Etat membre dans lequel la SE a son siège statutaire",

et ce principe est répété à plusieurs endroits à propos d'objets particuliers (par exemple l'article 15 du règlement pour la constitution de la SE; l'article 25 du règlement pour le contrôle de la légalité de la fusion; l'article 63 du règlement pour la dissolution, la liquidation et l'insolvabilité).

Il n'est donc pas nécessaire que le projet examiné répète cette règle de renvoi, comme il le fait à plusieurs endroits (articles 899, 931 et 937 en projet).

Il ne convient pas non plus que le projet précise dans les dispositions relatives aux sociétés de droit national que celles-ci s'appliquent également à la société européenne comme il le fait par exemple aux articles 5 du projet (constitution par acte authentique), 8 du projet (mentions dans les actes de la S E), 10 du projet (exemption des comptes consolidés), 12, 14 et 15 du projet (liquidation), 16, 2° du projet (prescription des actions), 19, 20 et 21 du projet (constitution par fusion) et 24, 25, 28 et 29 du projet (constitution par scission).

Tenzij het noodzakelijk is om voor de Europese vennootschappen passende maatregelen vast te stellen om te voorzien in een monistisch of een dualistisch stelsel (4) in aangelegenheden die reeds geregeld worden door sommige bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen die van toepassing zijn op naamloze vennootschappen naar nationaal recht, is er evenmin een reden om in nieuwe bepalingen regels van het Wetboek van Vennootschappen over te nemen die reeds van rechtswege van toepassing zijn op de Europese vennootschappen krachtens artikel 10 van de verordening of een gelijksoortige bepaling hiervan. Dit geldt in het bijzonder voor de ontworpen artikelen 924 tot 927 betreffende de aansprakelijkheid van de leden van de directieraad en van de raad van toezicht (zie artikel 51 van de voornoemde verordening van 8 oktober 2001); het volstaat de noodzakelijke aanpassingen te vermelden die in deze regels voor wat betreft de betrokken organen moeten worden aangebracht.

(4) Zie in deze zin de artikelen 39, lid 5, en 43, lid 4, van de voormelde verordening van 8 oktober 2001.

Dezelfde opmerking geldt voor de ontworpen artikelen 921 tot 923 betreffende belangenconflicten.

Het is in ieder geval uitgesloten dat nieuwe bepalingen betrekking zouden hebben op, benevens de directieraad of de raad van toezicht, de raad van bestuur van Europese vennootschappen die opgericht zijn volgens het monistische stelsel, terwijl van diezelfde raad van bestuur reeds sprake is in de huidige bepalingen (5).

3. Het komt de Koning niet toe onder de dekmantel van de machtiging die Hem is verleend bij artikel 388 van de voormelde programmawet van 22 december 2003, een aangelegenheid te regelen waarop noch de voornoemde verordening van 8 oktober 2001, noch het Wetboek van Vennootschappen betrekking heeft. Dit is bijvoorbeeld het geval met het ontworpen artikel 920 betreffende de bezoldiging van de leden van de directieraad en van de raad van toezicht.

4. In de overwegingen 19 en 22 van de genoemde verordening van 8 oktober 2001 staat dat die verordening en richtlijn 2001/86/EG van de Raad van 8 oktober 2001 tot aanvulling van het statuut van de Europese vennootschap met betrekking tot de rol van de werknemers, gelijktijdig moeten worden toegepast.

Bovendien bepaalt artikel 14, lid 1, van voornoemde richtlijn 2001/86/EEG van de Raad van 8 oktober 2001 het volgende

(5) Vergelijk bijvoorbeeld artikel 555 van het Wetboek van Vennootschappen met het ontworpen artikel 935 en artikel 557 van dat Wetboek met het ontworpen artikel 936.

« De lidstaten stellen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast om uiterlijk op 8 oktober 2004 aan deze richtlijn te voldoen, of dragen er uiterlijk op die datum zorg voor dat de sociale partners via overeenkomsten de nodige bepalingen in werking doen treden, waarbij de lidstaten alle nodige maatregelen dienen te treffen opdat de sociale partners te allen tijde voor de op grond van deze richtlijn vereiste resultaten kunnen instaan. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis. »

Doordat het de bedoeling van het ontwerp is de "sociale partners" de nodige speelruimte te laten om in de vorm van een collectieve arbeidsovereenkomst de noodzakelijke bepalingen in werking te doen treden met het oog op de naleving van de richtlijn, dient hij erop toe te zien dat deze bepalingen op zodanige wijze vastgesteld worden dat ze in werking kunnen treden op 8 oktober 2004, in voorkomend geval samen met de nodige wettelijke en reglementaire bepalingen. Als de "sociale partners" tegen deze datum geen collectieve arbeidsovereenkomst hebben gesloten, dient de steller van het ontwerp de wettelijke of reglementaire maatregelen te treffen die vereist zijn om te zorgen voor de omzetting ervan in het Belgische recht met inachtneming van de gestelde termijn.

De kamer was samengesteld uit :

De heer Y. Kreins, kamervoorzitter;

De heer J. Jaumotte en Mevr. M. Baguet, staatsraden;

De heer B. Glandsdorff, assessor van de afdeling wetgeving;

Mevr. A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd opgesteld door de heer J.-L. Paquet, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Jaumotte.

De griffier,

A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,

Y. Kreins.

A moins qu'il ne s'avère nécessaire dans des matières déjà couvertes par des dispositions du Code des sociétés applicables aux sociétés anonymes de droit national d'adopter des règles spécifiques pour les sociétés européennes soit monistes, soit dualistes (4), il ne convient pas davantage de reproduire dans de nouvelles dispositions des règles du Code des sociétés qui sont déjà applicables de plein droit aux sociétés européennes en vertu de l'article 10 du règlement ou d'une disposition similaire de celui-ci. Ceci vaut en particulier pour les articles 924 à 927, en projet, relatifs à la responsabilité des membres du conseil de direction et du conseil de surveillance (voir l'article 51 du règlement du 8 octobre 2001, précité), il suffit d'énoncer les adaptations nécessaires à ces règles pour les organes en question.

(4) Voir en ce sens les articles 39, paragraphe 5, et 43, paragraphe 4, du règlement du 8 octobre 2001, précité.

La même observation vaut pour les articles 921 à 923, en projet, relatifs au conflit d'intérêt.

Il est en tout cas exclu que de nouvelles dispositions visent, outre le conseil de direction ou le conseil de surveillance, le conseil d'administration de sociétés européennes constituées selon le système moniste alors même que ce conseil d'administration est déjà visé par les dispositions actuelles (5).

3. Il n'appartient pas au Roi de régler sous le couvert de l'habilitation conférée par l'article 388 de la loi-programme du 22 décembre 2003, précitée, une matière qui n'est visée ni par le règlement du 8 octobre 2001, précité, ni dans le Code des sociétés. Tel est par exemple le cas de l'article 920, en projet, relatif à la rémunération des membres du conseil de direction et des membres du conseil de surveillance.

4. Les considérants 19 et 22 du règlement du 8 octobre 2001, précité, énoncent que celui-ci et la directive 2001/86/CE du Conseil du 8 octobre 2001, complétant le statut de la société européenne pour ce qui concerne l'implication des travailleurs, doivent recevoir une exécution simultanée.

Par ailleurs, l'article 14, paragraphe 1, de la directive 2001/86/CE du conseil du 8 octobre 2001, précitée, dispose :

(5) Comparez par exemple l'article 555 du Code des sociétés avec l'article 935, en projet, et l'article 557 du Code des sociétés avec l'article 936, en projet.

« Les Etats membres adoptent les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour ce conformer à la présente directive au plus tard le 8 octobre 2004, ou s'assurent, au plus tard à cette date, que les partenaires sociaux mettent en place les dispositions nécessaires par voie d'accord, les Etats membres étant tenus de prendre toutes dispositions nécessaires leur permettant d'être à tout moment en mesure de garantir les résultats imposés par la présente directive. Ils en informent immédiatement la Commission. »

Dès lors que l'auteur du projet entend laisser aux "partenaires sociaux" la latitude de mettre en place des dispositions nécessaires pour se conformer à la directive par voie de convention collective de travail, il lui appartient de veiller à ce que celles-ci soient prises de manière à pouvoir entrer en vigueur le 8 octobre 2004 accompagnées, le cas échéant, des dispositions légales et réglementaires utiles et à défaut pour les "partenaires sociaux" d'avoir conclu une convention collective de travail pour cette date, d'adopter les mesures légales ou réglementaires requises pour en assurer la transposition en droit belge dans le respect du délai imparti.

La chambre était composée de :

M. Y. Kreins, président de chambre;

M. J. Jaumotte et Mme M. Baguet, conseillers d'Etat;

M. B. Glandsdorff, assesseur de la section de législation;

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été rédigé par M. J.-L. Paquet, premier auditeur.

(...)

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le président,

Y. Kreins

1 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende tenuitvoerlegging van verordening (EG) nr. 2157/2001 van de raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 78 van de Grondwet;

Gelet op Verordening (EG) nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap;

Gelet op de programmawet van 22 december 2003, inzonderheid op de artikelen 388 en 389;

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op het Wetboek van vennootschappen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 mei 2004;

Gelet op advies 37.253/2 van de Raad van State, gegeven op 16 juni 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gezien de dringendheid betreffende artikel 31 (artikelen 878 en 935, in ontwerp, van het Wetboek van Vennootschappen);

Overwegende dat het voor de economische belangen van België van het grootste belang is dat de uitvoeringsmaatregelen van de Verordening 2157/2001 zo snel mogelijk kunnen worden bekendgemaakt, zodat er een redelijke periode kan verstrijken tussen de genoemde bekendmaking en de inwerkingtreding van de Verordening, vastgesteld op 8 oktober 2004, zodat op deze wijze de verschillende belanghebbenden bij de oprichting van een SE op het Belgisch grondgebied de tekst kunnen onderzoeken;

Overwegende dat een nieuw verzoek voor dringend advies aan de Raad van State over de gewijzigde bepalingen, gezien het beperkte karakter van de saisine van de Hoge Raad in dit geval geen enkel praktisch nut had;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen

Artikel 1. In artikel 2 van het Wetboek van vennootschappen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld als volgt :

« — de Europese vennootschap, afgekort SE. »;

2° § 4, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« Nochtans verkrijgt de SE rechtspersoonlijkheid de dag van haar inschrijving in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen, overeenkomstig artikel 67, § 2. ».

Art. 2. Voor titel I van boek IV, van hetzelfde wetboek, wordt met het opschrift « Algemene bepaling » een artikel 55bis ingevoegd, luidende :

« Art. 55bis. De bepalingen van dit boek zijn van toepassing op alle vennootschappen, voor zover ervan niet wordt afgeweken in de volgende boeken. »

Art. 3. Artikel 61, § 2, eerste lid, van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt :

« Wanneer een rechtspersoon aangewezen wordt tot bestuurder, zaakvoerder of lid van het directiecomité, van de directieraad of van de raad van toezicht, benoemt deze onder zijn vennoten, zaakvoerders, bestuurders, leden van de directieraad, of werknemers een vaste vertegenwoordiger die belast wordt met de uitvoering van de opdracht in naam en voor rekening van de rechtspersoon. Deze vertegenwoordiger moet aan dezelfde voorwaarden voldoen en is burgerrechtelijk en strafrechtelijk aansprakelijk alsof hij zelf de betrokken opdracht in eigen naam en voor eigen rekening zou volbrengen, onverminderd de hoofdelijke aansprakelijkheid van de rechtspersoon die hij vertegenwoordigt. Deze laatste mag zijn vertegenwoordiger niet ontslaan zonder tegelijk een opvolger te benoemen. ».

Art. 4. Artikel 66, tweede lid, van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt : « Hetzelfde geldt voor de SE. ».

Art. 5. Artikel 69, eerste lid, 9° van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt :

« , en in geval van een SE, de aanwijzing van de leden van de raad van toezicht, de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen; ».

1^{er} SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal portant exécution du règlement (CE) n° 2157/2001 du conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la Société européenne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 78 de la Constitution;

Vu le règlement (CE) n° 2157/2001 du Conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la Société européenne;

Vu la loi-programme du 22 décembre 2003, notamment les articles 388 et 389;

Vu le Code judiciaire;

Vu le Code des sociétés;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mai 2004;

Vu l'avis 37.253/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 juin 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence en ce qui concerne l'article 31 (articles 878 et 935, en projet, du Code des sociétés);

Considérent qu'il est de la plus haute importance pour les intérêts économiques de la Belgique que les mesures d'exécution du règlement 2157/2001 puissent être publiées au plus vite, de manière à ce qu'une période raisonnable s'écoule entre ladite publication et l'entrée en vigueur du règlement, fixée au 8 octobre 2004, facilitant ainsi l'examen du texte par les différents intéressés à la constitution d'une SE sur le territoire belge;

Considérent qu'une nouvelle demande d'avis en urgence du Conseil d'Etat sur les dispositions modifiées ne présenterait aucune utilité pratique, vu le caractère limité de la saisine du Haut-Collège dans ce cas de figure;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Modifications du Code des sociétés

Article 1^{er}. A l'article 2 du Code des sociétés sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est complété comme suit :

« — la Société européenne, en abrégé SE. »;

2° le § 4, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

« Toutefois, la SE acquiert la personnalité juridique le jour de son inscription au registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises, conformément à l'article 67, § 2. ».

Art. 2. Un article 55bis, rédigé comme suit, est inséré avant le titre premier du livre IV du même code, sous l'intitulé « Disposition générale » :

« Art. 55bis. Les dispositions du présent livre s'appliquent à toutes les sociétés, pour autant qu'il n'y soit pas dérogé dans les livres qui suivent. »

Art. 3. L'article 61, § 2, alinéa 1^{er}, du même code est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lorsqu'une personne morale est nommée administrateur, gérant ou membre du comité de direction, du conseil de direction ou du conseil de surveillance, celle-ci est tenue de désigner parmi ses associés, gérants, administrateurs, membres du conseil de direction, ou travailleurs, un représentant permanent chargé de l'exécution de cette mission au nom et pour le compte de la personne morale. Ce représentant est soumis aux mêmes conditions et encourt les mêmes responsabilités civiles et pénales que s'il exerçait cette mission en nom et pour compte propre, sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'il représente. Celle-ci ne peut révoquer son représentant qu'en désignant simultanément son successeur. »

Art. 4. L'article 66, alinéa 2, du même code est complété comme suit : « Il en est de même pour les SE. ».

Art. 5. L'article 69, alinéa 1^{er}, 9° du même code est complété comme suit :

« , et dans le cas de la SE, la désignation des membres du conseil de surveillance, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer; ».

Art. 6. Artikel 74, 2° van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt :

« e) de leden van de raad van toezicht. ».

Art. 7. In artikel 78 van hetzelfde wetboek worden de woorden « - de Europese vennootschappen » ingevoegd tussen de woorden « — het economisch samenwerkingsverband; » en de woorden « moeten de volgende gegevens vermelden : ».

Art. 8. In artikel 79, eerste lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « een Europese vennootschap, » ingevoegd tussen de woorden « naamloze vennootschap, » en de woorden « een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid ».

Art. 9. In artikel 113, § 2, tweede lid, 1°, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , van een Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « van een naamloze vennootschap » en de woorden « of van een commanditaire vennootschap op aandelen ».

Art. 10. Artikel 133, derde lid, van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt :

« Zij kunnen gedurende een periode van twee jaar na het einde van hun mandaat van commissaris, noch in de vennootschap die aan hun controle is onderworpen, noch in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 11, een mandaat van bestuurder, zaakvoerder, lid van de directieraad of lid van de raad van toezicht, of enige andere functie aanvaarden. ».

Art. 11. In artikel 181, § 1, eerste lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , van een Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « of van een naamloze vennootschap ».

Art. 12. In artikel 185, eerste lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « de leden van de raad van bestuur of de leden van directieraad in een Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « in de commanditaire vennootschappen » en de woorden « alsook de bestuurders ».

Art. 13. In artikel 191, eerste lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , Europese vennootschappen » ingevoegd tussen de woorden « naamloze vennootschappen » en de woorden « besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid ».

Art. 14. In artikel 193, tweede lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « een Europese vennootschap, » ingevoegd tussen de woorden « een naamloze vennootschap, » en de woorden « een coöperatieve vennootschap ».

Art. 15. In artikel 198, § 1, van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vierde streepje worden de woorden « leden van de directieraad, leden van de raad van toezicht, » ingevoegd tussen het woord « bestuurders » en het woord « commissarissen »;

2° in het vijfde streepje worden de woorden « een Europese vennootschap, » ingevoegd tussen de woorden « een naamloze vennootschap, » en de woorden « een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid ».

Art. 16. In artikel 200 van hetzelfde wetboek worden de woorden « ,leden van de directieraad, leden van de raad van toezicht » ingevoegd tussen het woord « bestuurders » en de woorden « en commissarissen » en worden de woorden « , Europese vennootschappen » ingevoegd tussen de woorden « naamloze vennootschappen » en de woorden « en commanditaire vennootschappen op aandelen ».

Art. 17. In artikel 661, eerste lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « met uitzondering van de Europese vennootschappen, » ingevoegd tussen de woorden « artikel 2, § 2, » en de woorden « worden vennootschappen ».

Art. 18. In artikel 695, zesde lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , van een Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « vennootschap met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « of van een naamloze vennootschap ».

Art. 19. In artikel 697, § 2, eerste lid, 4°, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , de Europese vennootschappen » ingevoegd tussen de woorden « de besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « en de coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en worden de woorden « , van de leden van de directieraad, van de leden van de raad van toezicht » ingevoegd tussen de woorden « van de bestuurders » en de woorden « of van de zaakvoerders ».

Art. 6. L'article 74, 2° du même code est complété comme suit :

« e) des membres du conseil de surveillance. ».

Art. 7. Dans l'article 78 du même code les mots « - des sociétés européennes » sont insérés entre les mots « — des groupements d'intérêt économique; » et « doivent contenir les indications suivantes : ».

Art. 8. Dans l'article 79, alinéa 1^{er}, du même code les mots « une société européenne, » sont insérés entre les mots « une société anonyme » et « une société privée à responsabilité limitée ».

Art. 9. Dans l'article 113, § 2, alinéa 2, 1°, du même code les mots « , de société européenne » sont insérés entre les mots « de société anonyme » et « ou de société en commandite par actions ».

Art. 10. L'article 133, alinéa 3, du même code est remplacé par l'alinéa suivant :

« Jusqu'au terme d'une période de deux années prenant cours à la date de cessation de leurs fonctions de commissaires, ils ne peuvent accepter un mandat d'administrateur, de gérant, de membre du conseil de direction ou de membre du conseil de surveillance ou toute autre fonction auprès de la société qui est soumise à leur contrôle, ni auprès d'une société ou personne liée au sens de l'article 11. ».

Art. 11. Dans l'article 181, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même code les mots « , d'une société européenne » sont insérés entre les mots « société privée à responsabilité limitée » et « et d'une société anonyme ».

Art. 12. Dans l'article 185, alinéa 1^{er}, du même code les mots « les membres du conseil d'administration ou les membres du conseil de direction dans une société européenne » sont insérés entre les mots « ou en commandite » et « et les administrateurs ».

Art. 13. Dans l'article 191, alinéa 1^{er}, du même code les mots « , les sociétés européennes » sont insérés entre les mots « les sociétés anonymes » et « et les sociétés privées à responsabilité limitée ».

Art. 14. Dans l'article 193, alinéa 2, du même code les mots « d'une société européenne, » sont insérés entre les mots « d'une société anonyme, » et « d'une société coopérative ».

Art. 15. A l'article 198, § 1^{er}, du même code sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le quatrième tiret les mots « membres du conseil de direction, membres du conseil de surveillance, » sont insérés entre les mots « administrateurs » et « commissaires »;

2° dans le cinquième tiret les mots « d'une société européenne, » sont insérés entre les mots « d'une société anonyme, » et « d'une société privée à responsabilité limitée ».

Art. 16. Dans l'article 200 du même code les mots « , membres du conseil de direction, membres du conseil de surveillance » sont insérés entre les mots « administrateurs » et « et commissaires » et les mots « ,des sociétés européennes » sont insérés entre les mots « des sociétés anonymes » et « et des sociétés en commandite par actions ».

Art. 17. Dans l'article 661, alinéa 1^{er}, du même code les mots « à l'exception des sociétés européennes, » sont insérés entre les mots « article 2, § 2, » et « sont appelées ».

Art. 18. Dans l'article 695, alinéa 6, du même code les mots « , de société européenne » sont insérés entre les mots « de société coopérative à responsabilité limitée » et « ou de société anonyme ».

Art. 19. Dans l'article 697, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, du même code les mots « , les sociétés européennes » sont insérés entre les mots « les sociétés privées à responsabilité limitée » et « et les sociétés coopératives à responsabilité limitée » et les mots « , des membres du conseil de direction, des membres du conseil de surveillance » sont insérés entre les mots « des administrateurs » et « ou gérants ».

Art. 20. In artikel 705, § 3, van hetzelfde wetboek worden de woorden « en de Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « naamloze vennootschap » en de woorden « en evenmin ».

Art. 21. In artikel 710, § 2, eerste lid, 4°, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , de Europese vennootschappen » ingevoegd tussen de woorden « de besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « en de coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en worden de woorden « , van de leden van de directieraad, van de leden van de raad van toezicht » ingevoegd tussen de woorden « van de bestuurders » en de woorden « of van de zaakvoerders ».

Art. 22. In artikel 720, § 2, eerste lid, 3°, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , de Europese vennootschappen » ingevoegd tussen de woorden « de besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « en de coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en worden de woorden « , van de leden van de directieraad, van de leden van de raad van toezicht » ingevoegd tussen de woorden « van de bestuurders » en de woorden « of van de zaakvoerders ».

Art. 23. In artikel 730, tweede lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , een Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « of een naamloze vennootschap ».

Art. 24. In artikel 731, zesde lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , van een Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « of van een naamloze vennootschap ».

Art. 25. In artikel 733, § 2, eerste lid, 4°, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , de Europese vennootschappen » ingevoegd tussen de woorden « de besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « en de coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en worden de woorden « , van de leden van de directieraad, van de leden van de raad van toezicht » ingevoegd tussen de woorden « van de bestuurders » en de woorden « of van de zaakvoerders ».

Art. 26. In artikel 742, § 3, van hetzelfde wetboek worden de woorden « en de Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « naamloze vennootschap » en de woorden « en evenmin ».

Art. 27. In artikel 745, tweede lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , een Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « of een naamloze vennootschap ».

Art. 28. In artikel 746, zesde lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , van een Europese vennootschap » ingevoegd tussen de woorden « van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « of van een naamloze vennootschap ».

Art. 29. In artikel 748, § 2, eerste lid, 4°, van hetzelfde wetboek worden de woorden « , de Europese vennootschappen » ingevoegd tussen de woorden « de besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en de woorden « en de coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid » en worden de woorden « , van de leden van de directieraad, van de leden van de raad van toezicht » ingevoegd tussen de woorden « van de bestuurders » en de woorden « of van de zaakvoerders ».

Art. 30. Artikel 774, eerste lid, van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt :

« , onverminderd de specifieke bepalingen van toepassing op de SE. ».

Art. 31. Boek XV van hetzelfde wetboek, bestaande uit de artikelen 874 tot 879, wordt boek XVI, vernummerd van 949 tot 954 en er wordt een boek XV ingevoegd, dat de artikelen 874 tot 948 omvat, luidende :

« BOEK XV. — DE EUROPESE VENNOOTSCHAP

TITEL I. — Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I. — Definities

Art. 874. Voor de toepassing van dit boek wordt verstaan onder « Verordening (EG) nr. 2157/2001 » : « Verordening (EG) nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap ».

Art. 875. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt ten minste 120.000 euro en moet minstens worden volstort ten belope van het bedrag bepaald in artikel 439.

Art. 20. Dans l'article 705, § 3, du même code les mots « , ni à la société européenne » sont insérés entre les mots « à la société anonyme » et « ni ».

Art. 21. Dans l'article 710, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, du même code les mots « , les sociétés européennes » sont insérés entre les mots « les sociétés privées à responsabilité limitée » et « et les sociétés coopératives à responsabilité limitée » et les mots « , des membres du conseil de direction, des membres du conseil de surveillance » sont insérés entre les mots « des administrateurs » et « ou gérants ».

Art. 22. Dans l'article 720, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, du même code les mots « , les sociétés européennes » sont insérés entre les mots « les sociétés privées à responsabilité limitée » et « et les sociétés coopératives à responsabilité limitée » et les mots « , des membres du conseil de direction, des membres du conseil de surveillance » sont insérés entre les mots « des administrateurs » et « ou gérants ».

Art. 23. Dans l'article 730, alinéa 2, du même code les mots « , une société européenne » sont insérés entre les mots « une société coopérative à responsabilité limitée » et « ou une société anonyme ».

Art. 24. Dans l'article 731, alinéa 6, du même code les mots « , de société européenne » sont insérés entre les mots « de société coopérative à responsabilité limitée » et « ou de société anonyme ».

Art. 25. Dans l'article 733, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, du même code les mots « , les sociétés européennes » sont insérés entre les mots « les sociétés privées à responsabilité limitée » et « et les sociétés coopératives à responsabilité limitée » et les mots « , des membres du conseil de direction, des membres du conseil de surveillance » sont insérés entre les mots « des administrateurs » et « ou gérants ».

Art. 26. Dans l'article 742, § 3, du même code les mots « , ni à la société européenne » sont insérés entre les mots « à la société anonyme » et « ni ».

Art. 27. Dans l'article 745, alinéa 2, du même code les mots « , une société européenne » sont insérés entre les mots « une société coopérative à responsabilité limitée » et « ou une société anonyme ».

Art. 28. Dans l'article 746, alinéa 6, du même code les mots « , de société européenne » sont insérés entre les mots « de société coopérative à responsabilité limitée » et « ou de société anonyme ».

Art. 29. Dans l'article 748, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, du même code les mots « , les sociétés européennes » sont insérés entre les mots « les sociétés privées à responsabilité limitée » et « et les sociétés coopératives à responsabilité limitée » et les mots « , des membres du conseil de direction, des membres du conseil de surveillance » sont insérés entre les mots « des administrateurs » et « ou gérants ».

Art. 30. L'article 774, alinéa 1^{er}, du même code est complété comme suit :

« et sans préjudice des dispositions spécifiques applicables à la SE. ».

Art. 31. Le livre XV du même code, comprenant les articles 874 à 879, devient le livre XVI, renuméroté de 949 à 954 et il est inséré un livre XV, comprenant les articles 874 à 948, rédigé comme suit :

« LIVRE XV. — LA SOCIÉTÉ EUROPÉENNE

TITRE I^{er}. — Dispositions générales

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Art. 874. Pour l'application du présent livre, l'on entend par « règlement (CE) n° 2157/2001 » : « règlement (CE) n° 2157/2001 du Conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la société européenne ».

Art. 875. Le capital social doit être d'au moins 120.000 euros. Il doit être au moins libéré à concurrence du montant fixé à l'article 439.

HOOFDSTUK II. — Zetel

Art. 876. Wanneer, overeenkomstig artikel 64, 4, van Verordening (EG) nr. 2157/2001, wordt vastgesteld dat enkel het hoofdbestuur in België is gevestigd, brengt het openbaar ministerie onverwijld de lidstaat waar de statutaire zetel van de SE is gevestigd hiervan op de hoogte.

HOOFDSTUK III. — Rol van de werknemers

Art. 877. In het geval bepaald in artikel 12, 4, eerste lid, van Verordening (EG) nr. 2157/2001, is de raad van bestuur of de directieraad gemachtigd de statuten te wijzigen zonder dat de algemene vergadering van aandeelhouders een nieuw besluit hoeft te nemen.

TITEL II. — Oprichting**HOOFDSTUK I. — Oprichting via fusie****Afdeling I. — Inleidende bepaling**

Art. 878. Een vennootschap mag niet deelnemen aan de oprichting van een SE via fusie wanneer de Minister van Economie zich daartegen overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EG) nr. 2157/2001 verzet, middels officiële kennisgeving aan de betrokken vennootschap binnen de maand na de publicatie van de aanwijzingen beoogd in artikel 21 van dezelfde Verordening. De kennisgeving wordt gepubliceerd in overeenstemming met artikel 75.

Het attest beoogd in artikel 882 kan pas worden afgeleverd nadat het verzet is ingetrokken of vernietigd of van een tegengestelde beslissing die in kracht van gewijsde is getreden.

De Koning bepaalt bij een in de ministerraad overlegd besluit de versnelde procedure die van toepassing is op het beroep tegen het verzet bepaald in dit artikel.

Afdeling II. — Procedure

Art. 879. Het fusievoorstel wordt opgesteld door de raad van bestuur of door de directieraad.

Art. 880. Het fusievoorstel wordt overeenkomstig dit wetboek neergelegd en de gegevens bepaald in artikel 21 van Verordening (EG) nr. 2157/2001 worden bekendgemaakt overeenkomstig artikel 74.

Art. 881. De instantie bedoeld in artikel 22 van Verordening (EG) nr. 2157/2001 is de voorzitter van de rechtbank van koophandel, overeenkomstig artikel 588, 14° van het Gerechtelijk Wetboek.

Afdeling III. — Wettigheidscontrole

Art. 882. De wettigheidscontrole van de fusie en de afgifte van het attest bepaald in artikel 25 van Verordening (EG) nr. 2157/2001 worden gedaan door de instrumenterende notaris overeenkomstig artikel 700 of artikel 713.

Art. 883. De wettigheidscontrole van de fusie bepaald in artikel 26 van Verordening (EG) nr. 2157/2001 wordt uitgeoefend door de instrumenterende notaris.

Afdeling IV. — Inschrijving en openbaarmaking

Art. 884. Na het vervullen van de openbaarmakingsvereisten eigen aan elke lidstaat van het besluit tot fusie in elke betrokken vennootschap, stelt de instrumenterende notaris de verwezenlijking van de fusie vast op verzoek van de vennootschappen die fuseren, op voorlegging van de attesten en andere documenten die de verrichting rechtvaardigen.

Deze akte wordt neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig artikel 74.

HOOFDSTUK II. — Oprichting via holding

Art. 885. Het oprichtingsvoorstel van de SE wordt in dezelfde bewoordingen opgesteld door de raad van bestuur of door de directieraad van de initiatiefnemende vennootschappen.

Art. 886. Het oprichtingsvoorstel van de SE wordt neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig artikel 74.

Art. 887. De onafhankelijke deskundige(n) bedoeld in artikel 32, 4, van Verordening (EG) nr. 2157/2001 is hetzij de commissaris, hetzij, bij ontstentenis van een commissaris, een bedrijfsrevisor of een externe accountant aangewezen door de raad van bestuur of door de directieraad.

Art. 888. Elke initiatiefnemende vennootschap naar Belgisch recht legt, overeenkomstig artikel 75, een document neer dat vaststelt dat, wat haar betreft, aan de voorwaarden voor de oprichting van de SE is voldaan.

CHAPITRE II. — Siège

Art. 876. Lorsqu'il est constaté, conformément à l'article 64, 4, du règlement (CE) n° 2157/2001, que seule l'administration centrale est située en Belgique, le ministère public en informe sans délai l'Etat membre où est situé le siège statutaire de la SE.

CHAPITRE III. — Implication des travailleurs

Art. 877. Dans le cas prévu à l'article 12, 4, alinéa 1^{er}, du règlement (CE) n° 2157/2001, le conseil d'administration ou le conseil de direction a le droit d'apporter des modifications aux statuts sans nouvelle décision de l'assemblée générale des actionnaires.

TITRE II. — Constitution**CHAPITRE I^{er}. — Constitution par voie de fusion****Section I^{re}. — Dispositions introductives**

Art. 878. Une société ne peut participer à la constitution d'une SE par voie de fusion si le Ministre de l'Economie s'y oppose, conformément à l'article 19 du règlement (CE) n° 2157/2001, par notification à la société concernée dans le mois de la publication des indications visées à l'article 21 du même règlement. La notification est publiée conformément à l'article 75.

Le certificat visé à l'article 882 ne peut être délivré qu'après retrait de l'opposition, annulation de celle-ci ou décision contraire passée en force de chose jugée.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la procédure accélérée applicable aux recours formés à l'encontre de l'opposition visée au présent article.

Section II. — Procédure

Art. 879. Le projet de fusion est établi par le conseil d'administration ou par le conseil de direction.

Art. 880. Le projet de fusion est déposé conformément au présent code et les indications prévues à l'article 21 du règlement (CE) n° 2157/2001 sont publiées conformément à l'article 74.

Art. 881. L'autorité prévue à l'article 22 du règlement (CE) n° 2157/2001 est le président du tribunal de commerce statuant conformément à l'article 588, 14° du Code judiciaire.

Section III. — Contrôle de la légalité

Art. 882. Le contrôle de la légalité de la fusion et la délivrance du certificat prévus à l'article 25 du règlement (CE) n° 2157/2001 sont effectués par le notaire instrumentant conformément à l'article 700 ou l'article 713.

Art. 883. Le contrôle de la légalité de la fusion prévu à l'article 26 du règlement (CE) n° 2157/2001 est effectué par le notaire instrumentant.

Section IV. — Immatriculation et publicité

Art. 884. Après l'accomplissement des formalités de publicité requises dans chaque Etat membre et relatives à la décision de fusion dans chaque société concernée, le notaire instrumentant constate la réalisation de la fusion à la requête des sociétés qui fusionnent sur présentation des certificats et autres documents justificatifs de l'opération.

Cet acte est déposé et publié conformément à l'article 74.

CHAPITRE II. — Constitution par voie de holding

Art. 885. Le projet de constitution de la SE est établi dans les mêmes termes par le conseil d'administration ou par le conseil de direction des sociétés qui promeuvent l'opération.

Art. 886. Le projet de constitution de la SE est déposé et publié conformément à l'article 74.

Art. 887. Le ou les experts indépendants, visés à l'article 32, 4, du règlement (CE) n° 2157/2001 sont soit le commissaire, soit, lorsqu'il n'y a pas de commissaire, un réviseur d'entreprises ou un expert comptable externe désigné par le conseil d'administration ou le conseil de direction.

Art. 888. Chaque société de droit belge qui promeut l'opération dépose conformément à l'article 75 un document constatant, pour ce qui la concerne, la réalisation des conditions requises pour la constitution de la SE.

Art. 889. De oprichtingsakte van de holding-SE stelt vast dat binnen de in artikel 33, 1, van Verordening (EG) nr. 2157/2001 bepaalde termijn door de aandeelhouders van de initiatiefnemende vennootschappen het in het oprichtingsvoorstel vastgestelde minimumpercentage van de aandelen van elke vennootschap is ingebracht en dat aan alle overige voorwaarden is voldaan.

Deze vaststelling wordt opgenomen in het uittreksel bedoeld in artikel 69.

HOOFDSTUK III. — *Omzetting van een naamloze vennootschap in SE*

Art. 890. Het voorstel tot omzetting van een naamloze vennootschap in SE wordt opgesteld door de raad van bestuur.

Art. 891. Het voorstel tot omzetting wordt neergelegd overeenkomstig artikel 75.

Art. 892. De onafhankelijke deskundige(n) bedoeld in artikel 37, 6, van Verordening (EG) nr. 2157/2001, is hetzij de commissaris, hetzij, bij ontstentenis van een commissaris, een bedrijfsrevisor of een externe accountant aangewezen door de raad van bestuur.

Art. 893. De algemene vergadering keurt het voorstel tot omzetting en de statuten van de SE goed zoals bepaald in artikel 699.

HOOFDSTUK IV. — *Deelname aan een SE door een vennootschap die haar hoofdbestuur niet in de Europese gemeenschap heeft*

Art. 894. Een vennootschap die haar hoofdbestuur niet in de Europese Gemeenschap heeft kan deelnemen aan de oprichting van een SE, op voorwaarde dat zij overeenkomstig het recht van een lidstaat is opgericht, haar statutaire zetel in die lidstaat heeft en een daadwerkelijk en duurzaam verband met de economie van een lidstaat heeft.

TITEL III. — *Openbaarheidsformaliteiten*

Art. 895. De inschrijving van een SE gebeurt overeenkomstig artikel 67, § 2 en artikel 12 van Verordening (EG) nr. 2157/2001.

TITEL IV. — *Organen*

HOOFDSTUK I. — *Bestuur*

Afdeling I. — Voorschriften die het monistisch en het dualistisch stelsel gemeen hebben

Art. 896. Onverminderd artikel 61, § 2, mogen de leden van de leidinggevende, de toezichthoudende of de bestuursorganen rechtspersonen zijn, indien de statuten dit toelaten.

Art. 897. De SE is verbonden door de handelingen van de organen die bevoegdheid hebben om haar te vertegenwoordigen, zelfs indien die handelingen buiten haar doel liggen, tenzij zij bewijst dat de derde daarvan op de hoogte was of er, gezien de omstandigheden niet onkundig van kon zijn; bekendmaking van de statuten alleen is geen voldoende bewijs.

Afdeling II. — *Monistisch stelsel*

Art. 898. Het bestuursorgaan is de raad van bestuur.

Het bestuursorgaan mag het dagelijks bestuur opdragen overeenkomstig artikel 525. Het mag geen gebruik maken van de delegatiebevoegdheid bepaald in artikel 524bis.

Art. 899. Onder voorbehoud van artikel 43, § 2, tweede lid, van Verordening (EG) nr. 2157/2001 wordt het minimum aantal bestuurders bepaald overeenkomstig artikel 518, § 1.

Afdeling III. — *Dualistisch stelsel*

Onderafdeling I. — *Algemene bepalingen*

Art. 900. § 1. Het leidinggevend orgaan is de directieraad die is samengesteld uit één of meerdere leden.

Het bestuursorgaan mag het dagelijks bestuur opdragen overeenkomstig artikel 525. Het mag geen gebruik maken van de delegatiebevoegdheid bepaald in artikel 524bis.

§ 2. Het toezichthoudend orgaan is de raad van toezicht die is samengesteld uit ten minste drie leden.

Art. 901. Onder voorbehoud van de beperkingen die door Verordening (EG) nr. 2157/2001, door dit wetboek of door de statuten gesteld worden, zijn de bevoegdheden van de directieraad en van zijn leden dezelfde als deze van de raad van bestuur en van de bestuurders.

Art. 902. Elk verslag dat krachtens dit wetboek is opgelegd aan de raad van bestuur, is opgesteld door de directieraad. Behoudens wettelijke afwijking of een strengere bepaling in de statuten, wordt het verslag tijdig aan de raad van toezicht meegedeeld en onderworpen aan dezelfde regels van openbaarmaking als deze die gelden voor de verslagen van de raad van bestuur.

Art. 889. L'acte de constitution de la SE-holding constate que dans le délai visé à l'article 33, 1, du règlement (CE) n° 2157/2001 les actionnaires ou les porteurs de parts des sociétés qui promeuvent l'opération ont apporté le pourcentage minimal d'actions ou parts de chaque société fixé conformément au projet de constitution et que toutes les autres conditions sont remplies.

Cette constatation est mentionnée dans l'extrait visé à l'article 69.

CHAPITRE III. — *Transformation d'une société anonyme en SE*

Art. 890. Le projet de transformation d'une société anonyme en SE est établi par le conseil d'administration.

Art. 891. Le projet de transformation est déposé conformément à l'article 75.

Art. 892. Le ou les experts indépendants, visés à l'article 37, 6, du règlement (CE) n° 2157/2001 sont soit le commissaire, soit, lorsqu'il n'y a pas de commissaire, un réviseur d'entreprises ou un expert comptable externe désigné par le conseil d'administration.

Art. 893. L'assemblée générale approuve le projet de transformation ainsi que les statuts de la SE dans les conditions prévues par l'article 699.

CHAPITRE IV. — *Participation à une SE par une société ayant son administration centrale en dehors de la Communauté européenne*

Art. 894. Une société n'ayant pas son administration centrale dans la Communauté européenne peut participer à la constitution d'une SE, si elle est constituée selon le droit d'un Etat membre, a son siège statutaire dans ce même Etat membre et a un lien effectif et continu avec l'économie d'un Etat membre.

TITRE III. — *Formalités de publicité*

Art. 895. L'immatriculation d'une SE se réalise conformément à l'article 67, § 2. Elle ne peut intervenir que moyennant le respect de l'article 12 du règlement (CE) n° 2157/2001.

TITRE IV. — *Organes*

CHAPITRE I^{er}. — *Administration*

Section I^{re}. — Dispositions communes aux systèmes moniste et dualiste

Art. 896. Sans préjudice de l'article 61, § 2, les membres des organes de direction, de surveillance ou d'administration peuvent être, si les statuts le prévoient, des personnes morales.

Art. 897. La SE est liée par les actes accomplis par les organes ayant qualité pour la représenter, même si ces actes excèdent l'objet social, à moins qu'elle ne prouve que le tiers savait que l'acte dépassait cet objet ou qu'il ne pouvait l'ignorer, compte tenu des circonstances, sans que la seule publication des statuts suffise à constituer cette preuve.

Section II. — *Système moniste*

Art. 898. L'organe d'administration est le conseil d'administration.

Il peut déléguer la gestion journalière conformément à l'article 525. Il ne peut pas faire usage du pouvoir de délégation prévu à l'article 524bis.

Art. 899. Sous réserve de l'article 43, § 2, alinéa 2, du règlement (CE) n° 2157/2001, le nombre minimal d'administrateurs est fixé conformément à l'article 518, § 1^{er}.

Section III. — *Système dualiste*

Sous-section I^{re}. — *Dispositions générales*

Art. 900. § 1^{er}. L'organe de direction est le conseil de direction. Il est composé d'un ou plusieurs membres.

Il peut déléguer la gestion journalière conformément à l'article 525. Il ne peut pas faire usage du pouvoir de délégation prévu à l'article 524bis.

§ 2. L'organe de surveillance est le conseil de surveillance. Il est composé de trois membres au moins.

Art. 901. Sous réserve des limitations apportées par le règlement (CE) n° 2157/2001, par le présent code ou par les statuts, les attributions du conseil de direction et de ses membres sont les mêmes que celles du conseil d'administration et des administrateurs.

Art. 902. Tout rapport dont l'établissement est imposé au conseil d'administration par le présent code, est établi par le conseil de direction. Sauf dérogation légale ou disposition plus restrictive des statuts, il est communiqué en temps utile au conseil de surveillance et soumis aux mêmes règles d'information et de publicité que celles applicables aux rapports du conseil d'administration.

Art. 903. De directieraad is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het doel, behoudens die waarvoor volgens de wet alleen de algemene vergadering of de raad van toezicht bevoegd zijn.

De statuten sommen de categorieën handelingen op die door de directieraad aan een machtiging door de raad van toezicht moeten worden onderworpen. De raad van toezicht kan zelf ook bepaalde categorieën handelingen aan een machtiging onderwerpen.

Het ontbreken van een machtiging door de raad van toezicht is niet tegenstelbaar aan derden.

Art. 904. Indien, op het ogenblik van zijn benoeming, een lid van de directieraad, lid is van de raad van toezicht, dan neemt zijn mandaat als lid van laatstgenoemde raad van rechtswege een einde op zijn indiensttreding. Hetzelfde geldt indien op het ogenblik van zijn benoeming, een lid van de raad van toezicht, lid van de directieraad is, dan neemt zijn mandaat als lid van de directieraad van rechtswege een einde op zijn indiensttreding.

Onderafdeling II. — Directieraad

I. Statuut van de leden van de directieraad

Art. 905. De leden van de directieraad worden benoemd en ontslagen door de raad van toezicht.

De voorwaarden van hun benoeming en ontslag worden bepaald door de statuten, of, bij gebreke van statutaire bepalingen, door de raad van toezicht. Zij kunnen voor de eerste keer benoemd worden bij de oprichting.

Art. 906. Met toepassing van artikel 39, 3, van Verordening (EG) nr. 2157/2001 mag de raad van toezicht, in geval van een vacature, één van zijn leden aanwijzen om de functie van lid van de directieraad uit te oefenen, voor een maximumduur van één jaar.

II. Bevoegdheid en werking

Art. 907. Indien er meerdere zijn, vormen de leden van de directieraad een college.

In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, kunnen de besluiten van de directieraad, ingeval de statuten dat toestaan, worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de leden van de directieraad.

Die procedure kan echter niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening, de aanwending van het toegestane kapitaal of in enig ander geval dat door de statuten is uitgesloten.

Art. 908. De bestuursbevoegdheden van de directieraad kunnen door de statuten worden beperkt. Zodanige beperking kan, evenmin als de eventuele verdeling van de taken door de leden van de directieraad overeengekomen, aan derden worden tegengeworpen, ook al is die beperking of verdeling openbaar gemaakt.

Art. 909. Behoudens hetgeen in artikel 912 is bepaald en onverminderd de vertegenwoordigingsbevoegdheid toegekend overeenkomstig artikel 525, vertegenwoordigt de directieraad de vennootschap jegens derden en in rechte, als eiser of als verweerder.

De statuten kunnen aan een of meer leden van de directieraad bevoegdheid verlenen om alleen of gezamenlijk de vennootschap te vertegenwoordigen. Deze statutaire bepaling kan aan derden worden tegengeworpen. De statuten kunnen aan deze vertegenwoordigingsbevoegdheid beperkingen aanbrengen. Deze beperkingen kunnen niet aan derden worden tegengeworpen, ook al zijn ze openbaar gemaakt.

Onderafdeling III. — Raad van toezicht

I. Statuut van de leden van de raad van toezicht

Art. 910. De leden van de raad van toezicht kunnen ten allen tijde door de algemene vergadering worden ontslagen.

Zij zijn herkiesbaar tenzij de statuten anders bepalen.

Art. 911. Wanneer een plaats bij de raad van toezicht openvalt, hebben de overblijvende leden van de raad van toezicht het recht om voorlopig in de vacature te voorzien, indien de statuten niet anders bepalen. In dat geval zal de algemene vergadering in haar eerstvolgende bijeenkomst de definitieve benoeming doen.

In geval van voortijdige vacature doet het nieuw benoemde lid van de raad van toezicht de tijd uit van degene die hij vervangt.

II. Bevoegdheid en werking

Art. 912. De raad van toezicht vormt een college. Hij kiest uit zijn midden een voorzitter.

De raad van toezicht controleert het bestuur waarmee de directieraad belast is.

Art. 903. Le conseil de direction a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social, à l'exception de ceux que la loi réserve à l'assemblée générale ou au conseil de surveillance.

Les statuts énumèrent les catégories d'opérations qui donnent lieu à autorisation du conseil de direction par le conseil de surveillance. Le conseil de surveillance peut également soumettre lui-même à autorisation certaines catégories d'opérations.

L'absence d'autorisation du conseil de surveillance n'est pas opposable aux tiers.

Art. 904. Si, au moment de sa nomination, un membre du conseil de direction est membre du conseil de surveillance, son mandat au sein de ce dernier conseil prend fin de plein droit dès son entrée en fonction. De même, si au moment de sa nomination, un membre du conseil de surveillance est membre du conseil de direction, son mandat au sein de ce dernier conseil prend fin de plein droit dès son entrée en fonction.

Sous-section II. — Conseil de direction

I. Statut des membres du conseil de direction

Art. 905. Les membres du conseil de direction sont nommés et révoqués par le conseil de surveillance.

Les conditions de leur désignation et révocation sont déterminées par les statuts ou, à défaut de clause statutaire, par le conseil de surveillance. Ils peuvent cependant, pour la première fois, être nommés lors de la constitution.

Art. 906. En application de l'article 39, 3, du règlement (CE) n° 2157/2001 le conseil de surveillance peut, en cas de vacance, désigner un de ses membres pour exercer les fonctions de membre du conseil de direction, pour une période maximale d'un an.

II. Compétence et fonctionnement

Art. 907. S'ils sont plusieurs, les membres du conseil de direction forment un collège.

Dans les cas exceptionnels, dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil de direction peuvent être prises, si les statuts l'autorisent, par consentement unanime des membres du conseil de direction, exprimé par écrit.

Il ne pourra cependant pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels, l'utilisation du capital autorisé ou tout autre cas que les statuts entendraient excepter.

Art. 908. Les statuts peuvent apporter des restrictions au pouvoir de gestion du conseil de direction. Ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches que les membres du conseil de direction auraient convenu, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Art. 909. Sauf le cas prévu à l'article 912 et sans préjudice au pouvoir de représentation attribué conformément à l'article 525, le conseil de direction représente la société à l'égard des tiers et en justice, soit en demandant, soit en défendant.

Les statuts peuvent donner qualité à un ou à plusieurs membres du conseil de direction pour représenter la société, soit seuls, soit conjointement. Cette clause statutaire est opposable aux tiers. Les statuts peuvent apporter des restrictions à ces pouvoirs de représentation. Ces restrictions ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Sous-section III. — Conseil de surveillance

I. Statut des membres du conseil de surveillance

Art. 910. Les membres du conseil de surveillance sont toujours révocables par l'assemblée générale.

Ils sont rééligibles sauf disposition contraire des statuts.

Art. 911. En cas de vacance d'une place au sein du conseil de surveillance, et sauf disposition contraire des statuts, les membres restants du conseil de surveillance ont le droit d'y pourvoir provisoirement. Dans ce cas, l'assemblée générale, lors de la première réunion, procède à l'élection définitive.

En cas de vacance avant l'expiration du terme d'un mandat, le membre du conseil de surveillance nommé achève le terme de celui qu'il remplace.

II. Compétence et fonctionnement

Art. 912. Le conseil de surveillance forme un collège. Il élit en son sein un président.

Le conseil de surveillance contrôle la gestion assurée par le conseil de direction.

Hij kan zelf de bevoegdheid van bestuur niet uitoefenen, noch de vennootschap jegens derden vertegenwoordigen. Hij vertegenwoordigt evenwel de vennootschap in de geschillen tussen de vennootschap en de leden van de directieraad of één van hen.

Art. 913. De raad van toezicht vergadert na oproeping door zijn voorzitter. Deze moet de vergadering bijeenroepen als hij daartoe verzocht wordt door een lid van de raad van toezicht of door een lid van de directieraad.

De raad van toezicht vergadert ten minste een maal per kwartaal.

De leden van de directieraad mogen de vergaderingen van de raad van toezicht bijwonen, indien zij door deze raad uitgenodigd worden. Zij hebben er raadgevende stem.

Onderafdeling IV. — Gemeenschappelijke regels voor de leden van de directieraad en de leden van de raad van toezicht

I. Bezoldiging

Art. 914. De leden van de directieraad en de leden van de raad van toezicht worden al dan niet bezoldigd.

De vaste of veranderlijke bezoldiging van de leden van de directieraad wordt door de raad van toezicht vastgesteld, binnen de grenzen in de statuten bepaald. Zij kan niet worden gewijzigd dan met instemming van de belanghebbenden.

De bezoldiging van de leden van de raad van toezicht wordt door de algemene vergadering vastgesteld, binnen de grenzen in de statuten bepaald. Zij bestaat in een vast bedrag en/of in presentiegelden.

II. Belangenconflicten

Art. 915. § 1. Indien een lid van de directieraad, rechtstreeks of onrechtstreeks, een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid behoort van de directieraad, moet hij dit meedelen aan de andere leden van de directieraad. De directieraad moet zich onthouden van iedere beslissing dienaangaande. De verklaring van het lid van de directieraad alsook de rechtvaardigingsgronden betreffende voornoemd strijdig belang moeten worden opgenomen in de notulen van de directieraad. De directieraad overhandigt onmiddellijk een kopie van deze notulen aan de raad van toezicht, die tijdens zijn volgende vergadering zal moeten beslissen. Ingeval de vennootschap een of meer commissarissen heeft benoemd, moet het betrokken lid van de directieraad tevens die commissarissen van het strijdig belang op de hoogte brengen.

Met het oog op de publicatie ervan in het beleidsverslag bedoeld in artikel 95, of bij gebreke daarvan, in een stuk dat gelijktijdig met de jaarrekening moet worden neergelegd, omschrijft de directieraad in de notulen de aard van de in het eerste lid bedoelde beslissing of verrichting.

In het beleidsverslag moeten de voornoemde notulen in hun geheel worden opgenomen.

§ 2. De vennootschap kan de nietigheid vorderen van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden met overtreding van de in dit artikel en de in artikel 917 bepaalde regels, indien de wederpartij bij die beslissingen of verrichtingen van die overtreding op de hoogte was of had moeten zijn.

§ 3. Paragraaf 1 en artikel 917 zijn niet van toepassing wanneer de beslissingen of verrichtingen die tot de bevoegdheid behoren van de directieraad, betrekking hebben op beslissingen of verrichtingen die tot stand zijn gekomen tussen vennootschappen waarvan de ene rechtstreeks of onrechtstreeks ten minste 95 % bezit van de stemmen verbonden aan het geheel van de door de andere uitgegeven effecten, dan wel tussen vennootschappen waarvan ten minste 95 % van de stemmen verbonden aan het geheel van de door elk van hen uitgegeven effecten in het bezit zijn van een andere vennootschap.

Bovendien zijn § 1 en artikel 917 niet van toepassing wanneer de beslissingen van de directieraad betrekking hebben op gebruikelijke verrichtingen die plaatshebben onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen.

Art. 916. § 1. Indien een lid van de raad van toezicht, rechtstreeks of onrechtstreeks, een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid behoort van de raad van toezicht, desgevallend met toepassing van het vorig artikel, moet hij dit meedelen aan de andere leden van de raad van toezicht, vóór de raad van toezicht een besluit neemt. De verklaring van het lid van de raad van toezicht alsook de rechtvaardigingsgronden betreffende voornoemd strijdig belang in hoofde van het betrokken lid moeten worden opgenomen in de notulen van de raad van toezicht die de beslissing zal moeten nemen. Ingeval de vennootschap één of meer commissarissen heeft benoemd, moet het betrokken lid tevens die commissarissen van het strijdig belang op de hoogte brengen.

Il ne peut exercer lui-même le pouvoir de gestion, ni représenter la société à l'égard des tiers. Toutefois, il représente la société dans les litiges entre elle et les membres du conseil de direction ou l'un d'eux.

Art. 913. Le conseil de surveillance se réunit sur convocation de son président. Celui-ci doit le réunir s'il en est requis par un des membres du conseil de surveillance ou par un des membres du conseil de direction.

Le conseil de surveillance délibère au moins une fois par trimestre.

Les membres du conseil de direction peuvent assister aux séances du conseil de surveillance, s'ils y sont invités par celui-ci. Ils y ont voix consultative.

Sous-section IV. — Règles communes aux membres du conseil de direction et de surveillance

I. Rémunération

Art. 914. Les fonctions de membre du conseil de direction et de membre du conseil de surveillance sont rémunérées ou non.

Les émoluments fixes ou variables des membres du conseil de direction sont déterminés par le conseil de surveillance, dans les limites prévues par les statuts. Ils ne peuvent être modifiés qu'avec le consentement des intéressés.

Les émoluments des membres du conseil de surveillance sont déterminés par l'assemblée générale, dans les limites prévues par les statuts. Ils consistent en une somme fixe ou en jetons de présence.

II. Conflits d'intérêt

Art. 915. § 1^{er}. Si un membre du conseil de direction a, directement ou indirectement, un intérêt opposé de nature patrimoniale à une décision ou à une opération relevant du conseil de direction, il doit le communiquer aux autres membres du conseil de direction. Le conseil de direction doit s'abstenir de toute délibération à ce sujet. La déclaration du membre du conseil de direction, ainsi que les raisons justifiant l'intérêt opposé qui existe dans son chef, doivent figurer dans le procès-verbal du conseil de direction. Le conseil de direction transmet sans délai copie de ce procès-verbal au conseil de surveillance. Ce dernier devra prendre la décision lors de sa prochaine réunion. De plus, le membre du conseil de direction concerné doit, lorsque la société a nommé un ou plusieurs commissaires, les en informer.

En vue de la publication dans le rapport de gestion, visé à l'article 95 ou, à défaut de rapport, dans un document qui doit être déposé en même temps que les comptes annuels, le conseil de direction décrit, dans le procès-verbal, la nature de la décision ou de l'opération visée à l'alinéa 1^{er}.

Le rapport de gestion contient l'intégralité de ce procès-verbal.

§ 2. La société peut agir en nullité des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au présent article et à l'article 917, si l'autre partie à ces décisions ou opérations avait ou devait avoir connaissance de cette violation.

§ 3. Le § 1^{er} et l'article 917 ne sont pas applicables lorsque les décisions ou les opérations relevant du conseil de direction concernent des décisions ou des opérations conclues entre sociétés dont l'une détient directement ou indirectement 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par l'autre ou entre sociétés dont 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par chacune d'elles sont détenus par une autre société.

De même, le § 1^{er} et l'article 917 ne sont pas d'application lorsque les décisions du conseil de direction concernent des opérations habituelles conclues dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature.

Art. 916. § 1^{er}. Si un membre du conseil de surveillance a, directement ou indirectement, un intérêt opposé de nature patrimoniale à une décision ou à une opération relevant du conseil de surveillance, le cas échéant en application de l'article précédent, il doit le communiquer aux autres membres du conseil de surveillance avant la délibération de celui-ci. La déclaration du membre concerné, ainsi que les raisons justifiant l'intérêt opposé qui existe dans son chef, doivent figurer dans le procès-verbal du conseil de surveillance qui devra prendre la décision. De plus, le membre concerné doit, lorsque la société a nommé un ou plusieurs commissaires, les en informer.

Met het oog op de publicatie ervan in het verslag bedoeld in artikel 938, omschrijft de raad van toezicht in de notulen de aard van de in het eerste lid bedoelde beslissing of verrichting en verantwoordt de genomen beslissing alsook de vermogensrechtelijke gevolgen voor de vennootschap. In het verslag van de raad van toezicht moeten de voornoemde notulen in hun geheel worden opgenomen.

Het in artikel 143 bedoelde verslag van de commissarissen moet een afzonderlijke omschrijving bevatten van de vermogensrechtelijke gevolgen voor de vennootschap van de besluiten van de raad van toezicht, ten aanzien waarvan een strijdig belang in de zin van het eerste lid bestaat.

Bij de SE die een publiek beroep op het spaarwezen doet of heeft gedaan, mag het in het eerste lid bedoelde lid van de raad van toezicht niet deelnemen aan de beraadslagingen van de raad van toezicht over deze verrichtingen of beslissingen, noch aan de stemming in dat verband.

§ 2. De vennootschap kan de nietigheid vorderen van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden met overtreding van de in dit artikel en de in artikel 917 bepaalde regels, indien de wederpartij bij die beslissingen of verrichtingen van die overtreding op de hoogte was of had moeten zijn.

§ 3. Paragraaf 1 en artikel 917 zijn niet van toepassing wanneer de beslissingen of verrichtingen die tot de bevoegdheid behoren van de raad van toezicht, betrekking hebben op beslissingen of verrichtingen die tot stand zijn gekomen tussen vennootschappen waarvan de ene rechtstreeks of onrechtstreeks ten minste 95 % bezit van de stemmen verbonden aan het geheel van de door de andere uitgegeven effecten, dan wel tussen vennootschappen waarvan ten minste 95 % van de stemmen verbonden aan het geheel van de door elk van hen uitgegeven effecten in het bezit zijn van een andere vennootschap.

Bovendien zijn § 1 en artikel 917 niet van toepassing wanneer de beslissingen van de raad van toezicht betrekking hebben op gebruikelijke verrichtingen die plaatshebben onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen.

Art. 917. § 1. Op elke beslissing of elke verrichting gedaan ter uitvoering van een beslissing van een beursgenoteerde SE, wordt voorafgaandelijk de procedure toegepast die is bepaald in de §§ 2 en 3, wanneer ze verband houdt met :

1° betrekkingen van de beursgenoteerde SE met een vennootschap die daarmee verbonden is, met uitzondering van haar dochtervennootschappen;

2° betrekkingen tussen een dochtervennootschap van de beursgenoteerde SE en een vennootschap die met die dochtervennootschap verbonden is maar geen dochtervennootschap is van die vennootschap.

Met een beursgenoteerde SE wordt gelijkgesteld de SE waarvan de effecten toegelaten zijn tot een markt die gelegen is buiten de Europese Unie en door de Koning erkend als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel.

Dit artikel is niet van toepassing op :

1° de gebruikelijke beslissingen en verrichtingen die hebben plaatsgevonden onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen;

2° beslissingen en verrichtingen die minder dan één procent van het nettoactief van de vennootschap vertegenwoordigen, zoals dat blijkt uit de geconsolideerde jaarrekening.

§ 2. Alle beslissingen of verrichtingen, bepaald in § 1, moeten voorafgaandelijk onderworpen worden aan de beoordeling van een comité bij de raad van toezicht, van drie onafhankelijke leden. Dit comité wordt bijgestaan door één of meer onafhankelijke deskundigen, door het comité aangesteld. De deskundige wordt door de SE vergoed.

En vue de la publication dans le rapport visé à l'article 938, le conseil de surveillance décrit, dans le procès-verbal, la nature de la décision ou de l'opération visée à l'alinéa 1^{er} et une justification de la décision qui a été prise, ainsi que les conséquences patrimoniales pour la société. Le rapport du conseil de surveillance contient l'entièreté du procès-verbal visé ci-avant.

Le rapport des commissaires, visé à l'article 143, doit comporter une description séparée des conséquences patrimoniales qui résultent pour la société des décisions du conseil de surveillance, qui comportaient un intérêt opposé au sens de l'alinéa 1^{er}.

Pour les SE ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, le membre du conseil de surveillance visé à l'alinéa 1^{er} ne peut assister aux délibérations du conseil de surveillance relatives à ces opérations ou à ces décisions, ni prendre part au vote.

§ 2. La société peut agir en nullité des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au présent article et à l'article 917, si l'autre partie à ces décisions ou opérations avait ou devait avoir connaissance de cette violation.

§ 3. Le § 1^{er} et l'article 917 ne sont pas applicables lorsque les décisions ou les opérations relevant du conseil de surveillance concernent des décisions ou des opérations conclues entre sociétés dont l'une détient directement ou indirectement 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par l'autre ou entre sociétés dont 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par chacune d'elles sont détenus par une autre société.

De même, le § 1^{er} et l'article 917 ne sont pas d'application lorsque les décisions du conseil de surveillance concernent des opérations habituelles conclues dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature.

Art. 917. § 1^{er}. Toute décision ou toute opération accomplie en exécution d'une décision prise par une SE cotée, est préalablement soumise à la procédure établie aux §§ 2 et 3, lorsqu'elle concerne :

1° les relations de ladite SE avec une société liée à celle-ci, à l'exception de ses filiales;

2° les relations entre une filiale de ladite SE et une société liée à celle-ci, autre qu'une filiale de ladite société.

Est assimilée à une SE cotée, la SE dont les titres sont admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article.

Le présent article n'est pas applicable :

1° aux décisions et aux opérations habituelles intervenant dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature;

2° aux décisions et aux opérations représentant moins d'un pour cent de l'actif net de la société, tel qu'il résulte des comptes consolidés.

§ 2. Toutes les décisions et opérations visées au § 1^{er} doivent préalablement être soumises à l'appréciation d'un comité composé, au sein du conseil de surveillance, de trois membres indépendants. Ce comité est assisté par un ou plusieurs experts indépendants désignés par ce comité. L'expert est rémunéré par la SE.

Het comité omschrijft de aard van de beslissing of verrichting, beoordeelt het bedrijfsmatige voor- of nadeel voor de SE en voor haar aandeelhouders. Het begroot de vermogensrechtelijke gevolgen ervan en stelt vast of de beslissing of verrichting al dan niet van aard is de SE een nadeel te berokkenen dat in het licht van het beleid dat de SE voert, kennelijk onrechtmatig is. Indien het comité de beslissing of verrichting niet kennelijk onrechtmatig bevindt, doch meent dat zij de SE benadeelt, verduidelijkt het comité welke voordelen de beslissing of verrichting in rekening brengt ter compensatie van de vermelde nadelen.

Het comité brengt een schriftelijk gemotiveerd advies uit bij de directieraad en, in voorkomend geval, de raad van toezicht, onder vermelding van elk van de voormelde beoordelingselementen.

§ 3. De directieraad of de raad van toezicht, al naargelang het geval, na kennis te hebben genomen van het advies van het comité bepaald in § 2, beraadslaagt over de voorgenomen beslissing of verrichting. In voorkomend geval zijn de artikelen 915 en 916 van toepassing.

De directieraad of de raad van toezicht, al naargelang het geval, vermeldt in zijn notulen of de hiervoor omschreven procedure werd nageleefd, en, in voorkomend geval, op welke gronden van het advies van het comité wordt afgeweken.

De commissaris verleent een oordeel over de getrouwheid van de gegevens die vermeld staan in het advies van het comité en in de notulen bedoeld in voorgaand lid. Dit oordeel wordt aan de notulen van het orgaan dat de beslissing genomen heeft gehecht.

Wanneer de directieraad moet beslissen, wordt het besluit van het comité, een uittreksel uit de notulen van de directieraad en het oordeel van de commissaris opgenomen in het beleidsverslag. Wanneer de raad van toezicht moet beslissen, wordt het besluit van het comité, een uittreksel uit de notulen van de raad van toezicht en het oordeel van de commissaris opgenomen in het verslag van de raad van toezicht, zoals bedoeld in artikel 938.

§ 4. In de ondernemingen waar een ondernemingsraad werd ingesteld in uitvoering van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, wordt de benoeming van de kandidaten tot onafhankelijk lid van de raad van toezicht voorafgaand aan de benoeming door de algemene vergadering, ter kennis gebracht aan de ondernemingsraad. Een gelijkaardige procedure is vereist bij hernieuwing van het mandaat.

De onafhankelijke leden, in de zin van § 2, eerste lid, dienen ten minste te voldoen aan volgende criteria :

1° gedurende een periode van twee jaar voorafgaand aan hun benoeming, noch in de SE, noch in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 11, een mandaat of functie van lid van de raad van bestuur, lid van de directieraad, van de raad van toezicht of van het directiecomité, dagelijks bestuurder of kaderlid hebben uitgeoefend; deze voorwaarde geldt niet voor de verlenging van het mandaat van onafhankelijk lid;

2° geen echtgenoot of persoon met wie zij wettelijk samenwonen of bloed- of aanverwanten tot de tweede graad hebben die in de SE of in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 11, een mandaat van lid van de raad van bestuur, van de directieraad, van de raad van toezicht of van het directiecomité, dagelijks bestuurder of kaderlid uitoefent; of een financieel belang heeft zoals bepaald in 3°;

3° a) geen maatschappelijke rechten bezitten die één tiende of meer vertegenwoordigen van het kapitaal, van het maatschappelijk fonds of van een categorie aandelen van de vennootschap;

Le comité décrit la nature de la décision ou de l'opération, apprécie le gain ou le préjudice pour la SE et pour ses actionnaires. Il en chiffre les conséquences patrimoniales et constate si la décision ou l'opération est ou non de nature à occasionner pour la SE des dommages manifestement abusifs à la lumière de la politique menée par la SE. Si le comité décide que la décision ou l'opération n'est pas manifestement abusive, mais qu'elle porte toutefois préjudice à la SE, le comité précise quels bénéfices la décision ou l'opération porte en compte pour compenser les préjudices mentionnés.

Le comité rend un avis motivé par écrit au conseil de direction et, le cas échéant, au conseil de surveillance, en mentionnant chaque élément d'appréciation cité ci-dessus.

§ 3. Le conseil de direction ou le conseil de surveillance, selon le cas, après avoir pris connaissance de l'avis du comité visé au § 2, délibère quant aux décisions et opérations prévues. Le cas échéant, les articles 915 et 916 seront d'application.

Le conseil de direction ou le conseil de surveillance, selon le cas, précise dans son procès-verbal si la procédure décrite ci-dessus a été respectée et, le cas échéant, les motifs sur la base desquels il a été dérogé à l'avis du comité.

Le commissaire rend une appréciation quant à la fidélité des données figurant dans l'avis du comité et dans le procès-verbal visé à l'alinéa précédent. Cette appréciation est jointe au procès-verbal de l'organe qui a pris la décision.

Lorsque la décision appartient au conseil de direction, la décision du comité, l'extrait du procès-verbal du conseil de direction et l'appréciation du commissaire sont repris dans le rapport de gestion. Lorsque la décision appartient au conseil de surveillance, la décision du comité, l'extrait du procès-verbal du conseil de surveillance et l'appréciation du commissaire sont repris dans le rapport du conseil de surveillance visé à l'article 938.

§ 4. Pour ce qui est des entreprises au sein desquelles un conseil d'entreprise a été installé en exécution de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, la nomination des candidats en tant que membres indépendants du conseil de surveillance est portée à la connaissance du conseil d'entreprise préalablement à la nomination par l'assemblée générale. Une procédure similaire est requise en cas de renouvellement du mandat.

Les membres indépendants au sens du § 2, alinéa 1^{er}, doivent au moins répondre aux critères suivants :

1° durant une période de deux années précédant leur nomination, ne pas avoir exercé un mandat ou une fonction de membre du conseil d'administration, du conseil de direction, du conseil de surveillance ou du comité de direction, de délégué à la gestion journalière ou de cadre, ni auprès de la SE, ni auprès d'une société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 11; cette condition ne s'applique pas au prolongement du mandat du membre indépendant;

2° ils ne peuvent avoir, ni au sein de la SE, ni au sein de la société liée ou d'une personne liée à celle-ci, au sens de l'article 11, ni conjoint ni une personne avec laquelle ils cohabitent légalement, ni parents ni alliés jusqu'au deuxième degré exerçant un mandat de membre du conseil d'administration, du conseil de direction, du conseil de surveillance ou du comité de direction, de délégué à la gestion journalière ou de cadre ou ayant un intérêt financier tel que prévu au 3°;

3° a) ne détenir aucun droit social représentant un dixième ou plus du capital, du fonds social ou d'une catégorie d'actions de la société;

b) indien zij maatschappelijke rechten bezitten die een quotum van minder dan 10 % vertegenwoordigen :

— mogen die maatschappelijke rechten samen met de maatschappelijke rechten die in dezelfde vennootschap worden aangehouden door vennootschappen waarover het onafhankelijk lid controle heeft, geen tiende bereiken van het kapitaal, van het maatschappelijk fonds of van een categorie aandelen van de vennootschap;

of

— mogen de daden van beschikking over deze aandelen of de uitoefening van de daaraan verbonden rechten niet onderworpen zijn aan overeenkomsten of aan eenzijdige verbintenissen die het onafhankelijk lid heeft aangegaan;

4° geen relatie onderhouden met een vennootschap die van aard is hun onafhankelijkheid in het gedrang te brengen.

Het benoemingsbesluit maakt melding van de motieven op grond waarvan de hoedanigheid van onafhankelijk bestuurder wordt toegerekend.

De Koning, alsook de statuten, kunnen in bijkomende of strengere criteria voorzien.

§ 5. Beslissingen en verrichtingen betreffende betrekkingen die een niet beursgenoteerde Belgische dochtervennootschap van een beursgenoteerde Belgische SE onderhoudt met vennootschappen die met die laatste verbonden zijn, mogen eerst na toestemming van de moedervennootschap plaatsvinden. Voor die toestemming geldt de procedure bepaald in de §§ 2 en 3. De §§ 6 en 7 alsook artikel 920, § 2, zijn van toepassing op de moedervennootschap.

§ 6. De SE kan de nietigheid vorderen van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden met overtreding van de in dit artikel bepaalde regels, indien de wederpartij bij die beslissingen of verrichtingen van die overtreding op de hoogte was of had moeten zijn.

§ 7. Indien de beursgenoteerde SE een dochtervennootschap is vermeldt ze in haar jaarverslag de wezenlijke beperkingen of lasten die de moedervennootschap haar tijdens het besproken jaar heeft opgelegd, of waarvan zij de instandhouding heeft gevraagd.

III. Aansprakelijkheid

Art. 918. De leden van de directieraad en de leden van de raad van toezicht zijn overeenkomstig het gemeen recht verantwoordelijk voor de uitoefening van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de tekortkomingen begaan in het kader van de uitoefening van hun functie.

Art. 919. De leden van de directieraad zijn, hetzij jegens de vennootschap, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtreding van de bepalingen van Verordening (EG) nr. 2157/2001, van dit wetboek of van de statuten van de vennootschap.

Het eerste lid is eveneens van toepassing op de leden van de raad van toezicht.

Wat overtredingen betreft waaraan zij geen deel hebben gehad, worden de leden van de directieraad en de leden van de raad van toezicht slechts ontheven van de aansprakelijkheid bepaald in het eerste en het tweede lid indien hen geen schuld kan worden verweten en zij die overtredingen, naargelang van het geval, hebben aangeklaagd, wat betreft de leden van de directieraad op de eerstkomende vergadering van de raad van toezicht en wat betreft de leden van de raad van toezicht, op de eerstkomende algemene vergadering, nadat zij er kennis van hebben gekregen.

Art. 920. § 1. Onverminderd artikel 919, zijn de leden van de raad van toezicht persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de schade geleden door de SE of door derden ten gevolge van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden overeenkomstig de artikelen 915 en 916, indien die beslissing of verrichting aan een lid van de directieraad of aan een lid van de raad van toezicht een onrechtmatig financieel voordeel heeft bezorgd ten nadele van de SE.

§ 2. In de beursgenoteerde SE zijn de leden van de directieraad persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de schade geleden door de vennootschap of door derden ten gevolge van beslissingen of verrichtingen waarmee de directieraad, zelfs met inachtneming van de bepalingen van artikel 917, heeft ingestemd, voor zover deze beslissingen of verrichtingen een onrechtmatig financieel nadeel hebben bezorgd aan de SE ten voordele van een vennootschap van de groep.

Het eerste lid is eveneens van toepassing op de leden van de raad van toezicht wanneer de beslissingen en de verrichtingen goedgekeurd werden door deze raad.

Art. 921. Indien bij faillissement van de vennootschap de schulden de baten overtreffen, kunnen leden van de directieraad of leden van de raad van toezicht, of gewezen leden van de directieraad of van de raad

b) s'ils détiennent des droits sociaux qui représentent une quotité inférieure à 10 % :

— par l'addition des droits sociaux avec ceux détenus dans la même société par des sociétés dont le membre indépendant a le contrôle, ces droits sociaux ne peuvent atteindre un dixième du capital, du fonds social ou d'une catégorie d'actions de la société;

ou

— les actes de disposition relatifs à ces actions ou l'exercice des droits y afférents ne peuvent être soumis à des stipulations conventionnelles ou à des engagements unilatéraux auxquels le membre indépendant a souscrit;

4° n'entretenir aucune relation avec une société qui est de nature à mettre en cause leur indépendance.

La décision de nomination fait mention des motifs sur la base desquels est octroyée la qualité d'administrateur indépendant.

Le Roi, de même que les statuts, peuvent prévoir des critères additionnels ou plus sévères.

§ 5. Les décisions et les opérations relatives aux relations d'une filiale belge non cotée d'une SE belge cotée avec les sociétés liées à cette dernière, ne peuvent être prises ou accomplies qu'après autorisation de la société mère. Cette autorisation est soumise à la procédure visée aux §§ 2 et 3. Les §§ 6 et 7 ainsi que l'article 920, § 2, s'appliquent à la société mère.

§ 6. La SE peut agir en nullité des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au présent article, si l'autre partie à ces décisions ou opérations avait ou devait avoir connaissance de cette violation.

§ 7. Lorsque la SE cotée est une filiale, elle indique dans son rapport annuel les limitations substantielles ou charges que la société mère lui a imposées durant l'année en question, ou dont elle a demandé le maintien.

III. Responsabilités

Art. 918. Les membres du conseil de direction et les membres du conseil de surveillance sont responsables, conformément au droit commun, de l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et des fautes commises dans l'exercice de leurs fonctions.

Art. 919. Les membres du conseil de direction sont solidairement responsables, soit envers la société, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du règlement (CE) n° 2157/2001, du présent code ou des statuts sociaux.

L'alinéa 1^{er} est également applicable aux membres du conseil de surveillance.

En ce qui concerne les infractions auxquelles ils n'ont pas pris part, les membres du conseil de direction et les membres du conseil de surveillance ne sont déchargés de la responsabilité visée aux alinéas 1^{er} et 2 que si aucune faute ne leur est imputable et s'ils ont dénoncé ces infractions, selon le cas, en ce qui concerne les membres du conseil de direction, lors de la première séance du conseil de surveillance et, en ce qui concerne les membres du conseil de surveillance, lors de la première assemblée générale, suivant le moment où ils en ont eu connaissance.

Art. 920. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 919, les membres du conseil de surveillance sont personnellement et solidairement responsables du préjudice subi par la SE ou les tiers à la suite de décisions prises ou d'opérations accomplies conformément aux articles 915 et 916, si la décision ou l'opération a procuré à un membre du conseil de direction ou à un membre du conseil de surveillance un avantage financier abusif au détriment de la SE.

§ 2. Dans les SE cotées, les membres du conseil de direction sont personnellement et solidairement responsables du préjudice subi par la société ou les tiers à la suite de décisions ou d'opérations approuvées par le conseil de direction, même dans le respect des dispositions de l'article 917, pour autant que ces décisions ou opérations aient causé à la SE un préjudice financier abusif au bénéfice d'une société du groupe.

L'alinéa 1^{er} est également applicable aux membres du conseil de surveillance lorsque la décision ou l'opération ont été approuvés par ce conseil.

Art. 921. En cas de faillite de la société et d'insuffisance de l'actif et s'il est établi qu'une faute grave et caractérisée dans leur chef a contribué à la faillite, tout membre du conseil de direction ou membre du conseil

van toezicht, alsook alle personen die ten aanzien van de zaken van de vennootschap werkelijke bestuursbevoegdheid hebben gehad, persoonlijk en al dan niet hoofdelijk aansprakelijk worden vastgesteld voor het geheel of een deel van de schulden van de vennootschap tot het beloop van het tekort, indien komt vast te staan dat een door hen begane, kennelijk grove fout heeft bijgedragen tot het faillissement.

De vordering kan zowel door de curator als door de benadeelde schuldeisers worden ingesteld. De benadeelde schuldeiser die een vordering instelt brengt de curator hiervan op de hoogte. In dat geval wordt het door de rechter toegekende bedrag beperkt tot de door de schuldeisers geleden schade en komt het hen uitsluitend toe in het belang van de boedel, ongeacht een mogelijke vordering van de curatoren.

Als kennelijk grove fout wordt beschouwd iedere vorm van ernstige en georganiseerde fiscale fraude in de zin van artikel 3, § 2, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

HOOFDSTUK II. — *Algemene vergadering van aandeelhouders*

Afdeling I. — Gemeenschappelijke bepalingen

Onderafdeling I. — Bijeenroeping van de algemene vergadering

Art. 922. De algemene vergadering kan worden bijeengeroepen door de raad van bestuur, de directieraad, de raad van toezicht of door de commissarissen, zo die er zijn.

Zij moeten de algemene vergadering bijeenroepen op verzoek van de aandeelhouders die gezamenlijk ten minste 10 % van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen; er kan een lager percentage worden vastgesteld in de statuten.

In het verzoek tot bijeenroeping wordt aangegeven welke punten op de agenda zullen worden geplaatst. Dit gebeurt volgens de modaliteiten bepaald in artikel 533.

Indien na de indiening van het verzoek overeenkomstig het tweede lid de algemene vergadering niet tijdig, in elk geval binnen een termijn van ten hoogste twee maanden, wordt gehouden, kan de voorzitter van de rechtbank van koophandel van de plaats van de statutaire zetel heeft, zetelend zoals in kortgeding, de bijeenroeping van een algemene vergadering binnen een bepaalde termijn gelasten of daarvoor aan de aandeelhouders die het verzoek hebben gedaan, of aan hun vertegenwoordigers, toestemming verlenen de algemene vergadering bijeen te roepen.

Art. 923. Overeenkomstig artikel 56 van Verordening (EG) nr. 2157/2001 kan of kunnen een of meer aandeelhouders die gezamenlijk ten minste 10 % van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, verzoeken om één of meer nieuwe punten op de agenda van een algemene vergadering te plaatsen.

Tenzij in de statuten andere termijnen en procedures bepaald zijn, kunnen voormelde aandeelhouders binnen achtenveertig uur, hetzij na ontvangst van de oproeping per aangetekende brief, hetzij na de eerste bekendmaking van de oproeping in een advertentie, naargelang het geval, aan de raad van bestuur of aan de directieraad, het nieuwe punt of de nieuwe punten die zij voorstellen aan de agenda toe te voegen meedelen. Dit voorstel met de aangevulde agenda wordt ten minste acht dagen voor de algemene vergadering meegedeeld door bekendmaking in dezelfde persorganen als de eerste oproeping en in het *Belgisch Staatsblad* en desgevallend per aangetekende brief.

Onderafdeling II

Verloop van de algemene vergadering en wijze van de uitoefening van het stemrecht

Art. 924. De bestuurders, de leden van de directieraad en leden van de raad van toezicht, geven ieder in functie van hun bevoegdheden antwoord op de vragen die hen door de aandeelhouders worden gesteld met betrekking tot de vervulling van hun taak en tot de agendapunten, voor zover de mededeling van gegevens of feiten niet van die aard is dat zij ernstig nadeel zou berokkenen aan de vennootschap, aan haar aandeelhouders of aan haar personeel en onder voorbehoud van de toepassing van artikel 49 van Verordening (EG) nr. 2157/2001.

de surveillance ou ancien membre du conseil de direction ou ancien membre du conseil de surveillance, ainsi que toute personne qui a effectivement détenu le pouvoir de gérer la société, peuvent être déclarés personnellement obligés, avec ou sans solidarité, de tout ou partie des dettes sociales à concurrence de l'insuffisance d'actif.

L'action est recevable de la part tant des curateurs que des créanciers lésés. Le créancier lésé qui intente une action en informe le curateur. Dans ce dernier cas, le montant alloué par le juge est limité au préjudice subi par les créanciers agissants et leur revient exclusivement, indépendamment de l'action éventuelle des curateurs dans l'intérêt de la masse.

Est réputée faute grave et caractérisée toute fraude fiscale grave et organisée au sens de l'article 3, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

CHAPITRE II. — *Assemblée générale des actionnaires*

Section I^{re}. — Dispositions communes

Sous-section I^{re}. — Convocation de l'assemblée générale

Art. 922. Le conseil d'administration, le conseil de direction, le conseil de surveillance et les commissaires, s'il y en a, peuvent convoquer l'assemblée générale.

Ils doivent la convoquer sur la demande d'actionnaires représentant 10 % au moins du capital social, un pourcentage plus bas pouvant être prévu par les statuts.

La demande de convocation doit préciser les points à faire figurer à l'ordre du jour. Elle est réalisée suivant les modalités prescrites à l'article 533.

Si, à la suite de la demande formulée selon le deuxième alinéa, l'assemblée générale n'est pas tenue en temps utile et en tout cas dans un délai maximum de deux mois, le président du tribunal de commerce du siège statutaire, statuant comme en référé, peut ordonner la convocation dans un délai déterminé ou donner l'autorisation de la convoquer, soit aux actionnaires qui en ont formulé la demande, soit à un mandataire de ceux-ci.

Art. 923. Conformément à l'article 56 du règlement (CE) n° 2157/2001, un ou plusieurs actionnaires disposant ensemble de 10 % au moins du capital social peuvent demander l'inscription d'un ou plusieurs nouveaux points à l'ordre du jour de toute assemblée générale.

A moins que les statuts ne prévoient d'autres délais et procédures, dans les quarante-huit heures soit de la réception de la convocation par lettre recommandée, soit de la première publication de la convocation par annonce, lesdits actionnaires peuvent adresser, suivant le cas, au conseil d'administration ou au conseil de direction, le ou les points nouveaux qu'ils proposent de rajouter à l'ordre du jour. Cette proposition contenant l'ordre du jour complété est communiquée, huit jours au moins avant l'assemblée, par publication dans les mêmes organes de presse que la première convocation et dans le *Moniteur belge* et, s'il échet, par lettre recommandée.

Sous-section II

Tenue de l'assemblée générale et modalités d'exercice du droit de vote

Art. 924. Les administrateurs, les membres du conseil de direction et les membres du conseil de surveillance, répondent, chacun en fonction de ses compétences, aux questions qui leur sont posées par les actionnaires au sujet de l'accomplissement de leur mission et des points portés à l'ordre du jour, dans la mesure où la communication de données ou de faits n'est pas de nature à porter gravement préjudice à la société, à ses actionnaires ou à son personnel et sous réserve de l'application de l'article 49 du règlement (CE) n° 2157/2001.

Afdeling II. — Gewone algemene vergadering

Art. 925. De algemene vergadering vindt een maal per jaar plaats, ten minste binnen zes maanden na de afsluiting van het boekjaar. Evenwel mag de eerste algemene vergadering binnen achttien maanden na de oprichting plaatsvinden.

Art. 926. In het dualistisch stelsel beslist de algemene vergadering over de aan de leden van de raad van toezicht en van de directieraad te verlenen kwijting overeenkomstig artikel 554.

Art. 927. De raad van bestuur of de directieraad hebben/heeft het recht, tijdens de zitting, de beslissing met betrekking tot de goedkeuring van de jaarrekening drie weken uit te stellen. Deze verdaging doet geen afbreuk aan de andere genomen besluiten, behoudens andersluidende beslissing van de algemene vergadering hieromtrent. De volgende vergadering heeft het recht de jaarrekening definitief vast te stellen.

Afdeling III. — Bijzondere algemene vergadering

Art. 928. Vanaf het tijdstip dat een vennootschap de mededeling van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen ontvangt dat haar kennis is gegeven van een openbaar overnamebod op de effecten van die vennootschap en tot aan het einde van het bod, mag enkel de algemene vergadering beslissingen nemen of verrichtingen uitvoeren die een aanzienlijke wijziging in de samenstelling van de activa of de passiva van de vennootschap tot gevolg zouden hebben, of verbintenissen aangaan zonder werkelijke tegenprestatie. Deze beslissingen of verrichtingen mogen niet worden genomen of uitgevoerd onder voorwaarde van welslagen of mislukken van het openbaar overnamebod.

De raad van bestuur of de directieraad mogen evenwel verrichtingen ten einde brengen die voor de ontvangst van de mededeling van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen voldoende zijn gevorderd, alsook aandelen, winstbewijzen en certificaten die daarop betrekking hebben verkrijgen overeenkomstig artikel 620, § 1, derde lid.

De in dit artikel bedoelde beslissingen worden onmiddellijk ter kennis gebracht van de bieder en van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen door de raad van bestuur of de directieraad, al naargelang het geval. Zij worden tevens openbaar gemaakt.

Afdeling IV. — Buitengewone algemene vergadering

Art. 929. Het besluit tot wijziging van de statuten kan steeds worden genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen indien ten minste de helft van het kapitaal vertegenwoordigd is en indien de statuten erin voorzien.

HOOFDSTUK III. — Vennootschapsvordering en minderheidsvordering

Art. 930. De vennootschapsvordering en de minderheidsvordering kunnen ingesteld worden tegen de bestuurders, de leden van de directieraad en de leden van de raad van toezicht, overeenkomstig de artikelen 561, 562 tot 567 en 926.

TITEL V. — Verplaatsing van de statutaire zetel

Art. 931. Het voorstel tot zetelverplaatsing wordt opgesteld door de raad van bestuur of door de directieraad.

Dit voorstel wordt neergelegd overeenkomstig artikel 75.

Art. 932. De raad van bestuur of de directieraad, stelt een verslag op waarin de juridische en economische aspecten van de zetelverplaatsing worden toegelicht en onderbouwd en waarin de gevolgen van de verplaatsing voor de aandeelhouders, de schuldeisers en de werknemers worden toegelicht.

Section II. — Assemblée générale ordinaire

Art. 925. L'assemblée générale a lieu une fois l'an dans les six mois de la clôture de l'exercice. Toutefois, la première assemblée générale peut avoir lieu dans les dix-huit mois suivant la constitution.

Art. 926. Dans le système dualiste, l'assemblée générale se prononce sur la décharge des membres du conseil de surveillance et du conseil de direction conformément à l'article 554.

Art. 927. Le conseil d'administration ou le conseil de direction a le droit, séance tenante, de proroger à trois semaines la décision relative à l'approbation des comptes annuels. Cette prorogation n'annule pas les autres décisions prises, sauf si l'assemblée générale en décide autrement. La seconde assemblée a le droit d'arrêter définitivement les comptes annuels.

Section III. — Assemblée générale spéciale

Art. 928. Dès la réception par une société de la communication faite par la Commission bancaire, financière et des assurances selon laquelle elle a été saisie d'un avis d'offre publique d'acquisition la visant et jusqu'à la clôture de l'offre, seule l'assemblée générale peut prendre des décisions ou procéder à des opérations qui auraient pour effet de modifier de manière significative la composition de l'actif ou du passif de la société, ou assumer des engagements sans contrepartie effective. Ces décisions ou opérations ne peuvent être prises ou exécutées sous condition de la réussite ou de l'échec de l'offre publique d'acquisition.

Le conseil d'administration, ou le conseil de direction, a toutefois la faculté de mener à terme les opérations suffisamment engagées avant la réception de la communication de la Commission bancaire, financière et des assurances, ainsi que d'acquérir des actions, des parts bénéficiaires et des certificats s'y rapportant conformément à l'article 620, § 1^{er}, alinéa 3.

Les décisions visées par cet article sont immédiatement portées à la connaissance de l'offrant et de la Commission bancaire, financière et des assurances par le conseil d'administration ou le conseil de direction, selon le cas. Elles sont également rendues publiques.

Section IV. — Assemblée générale extraordinaire

Art. 929. La décision de modification des statuts peut toujours être prise à la majorité simple des voix exprimées si la moitié au moins du capital est représentée et si les statuts le prévoient.

CHAPITRE III. — Action sociale et action minoritaire

Art. 930. L'action sociale et l'action minoritaire peuvent être intentées contre les administrateurs, les membres du conseil de direction et les membres du conseil de surveillance, conformément aux articles 561, 562 à 567 et 926.

TITRE V. — Transfert du siège statutaire

Art. 931. Le projet de transfert est établi par le conseil d'administration ou par le conseil de direction.

Ce projet est déposé conformément à l'article 75.

Art. 932. Le conseil d'administration ou le conseil de direction, établit un rapport expliquant et justifiant les aspects juridiques et économiques du transfert et expliquant les conséquences du transfert pour les actionnaires, les créanciers et les travailleurs.

Art. 933. Uiterlijk binnen twee maanden na de bekendmaking van het verplaatsingsvoorstel in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, kunnen de schuldeisers en de houders van andere rechten jegens de vennootschap wier vordering is ontstaan voor deze bekendmaking en die nog niet is vervallen, een zekerheid eisen of elke andere waarborg, niettegenstaande enig hiermee strijdig beding.

De vennootschap kan deze rechtsvordering afweren door de schuld-vordering te voldoen tegen haar waarde, na aftrek van het disconto.

Indien geen overeenstemming wordt bereikt of indien de schuldeiser geen voldoening heeft gekregen, wordt het geschil voorgelegd door de meest gereede partij aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de vennootschap haar statutaire zetel heeft. De rechtsvordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kortgeding; hetzelfde geldt voor de tenuitvoerlegging van de genomen beslissing.

Onverminderd de rechten in de zaak zelf bepaalt de voorzitter de zekerheid die de vennootschap moet stellen en de termijn waarbinnen dit moet gebeuren, tenzij hij beslist dat geen zekerheid hoeft te worden gesteld gelet op de waarborgen en voorrechten waarover de schuldeiser beschikt of op de solvabiliteit van de vennootschap.

Indien de zekerheid niet binnen de bepaalde termijn is gesteld, wordt de schuld-vordering onverwijld opeisbaar.

De rechtsvordering ingesteld door een schuldeiser leidt niet tot het verbieden van de verderzetting van de zetelverplaatsing.

De bepalingen van dit artikel beletten niet dat de overeenkomsten worden toegepast waarin aan de schuldeiser de machtiging wordt verleend om de onmiddellijke terugbetaling te eisen van zijn schuld-vordering in geval van zetelverplaatsing.

Art. 934. Overeenkomstig artikel 8, 8, van Verordening (EG) nr. 2157/2001 geeft een notaris met standplaats in België een attest af waaruit afdoende blijkt dat de aan de zetelverplaatsing voorafgaande handelingen en formaliteiten vervuld zijn.

Art. 935. De zetelverplaatsing van een SE met statutaire zetel in België naar een andere lidstaat heeft geen rechtsgevolg wanneer de Minister van Economie zich daartegen overeenkomstig artikel 8, § 14, van Verordening (EG) nr. 2157/2001 middels officiële kennisgeving verzet binnen twee maanden na de bekendmaking van het verplaatsingsvoorstel in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*. De bekendmaking wordt gepubliceerd in overeenstemming met artikel 75.

Het attest bedoeld in artikel 934 mag enkel worden afgegeven nadat het verzet is ingetrokken of vernietigd of van een tegengestelde beslissing die in kracht van gewijsde is getreden.

De Koning bepaalt bij een in de ministerraad overlegd besluit de versnelde procedure die van toepassing is op het beroep tegen het verzet bedoeld in dit artikel.

Art. 936. De doorhaling in België van de oude inschrijving ten gevolge van de verplaatsing van de statutaire zetel naar het buitenland wordt overeenkomstig artikel 75 bekendgemaakt.

Art. 937. De verplaatsing in België van de statutaire zetel van een SE moet in een authentieke akte worden vastgesteld. Deze akte kan pas worden opgesteld dan op voorlegging van het attest afgeleverd door de bevoegde instantie in het land van oorsprong van de SE.

Deze akte alsook de daarmee gepaard gaande wijziging van de statuten worden bekendgemaakt overeenkomstig artikel 74; zij worden van kracht vanaf de inschrijving van de vennootschap.

TITEL VI. — Jaarrekening en geconsolideerde jaarrekening, en controle hierop — Specifieke bepalingen van toepassing op het dualistisch stelsel

Art. 938. De raad van toezicht deelt aan de algemene vergadering, voorzien in artikel 92, een verslag met haar opmerkingen over de rekeningen van het boekjaar, alsook, in voorkomend geval, over het beleidsverslag van de directieraad.

Dit verslag wordt samen met de jaarrekening overeenkomstig artikel 100, 7^e neergelegd.

Art. 939. In de gevallen bepaald in artikel 137, § 1, strekt het vorderingsrecht van de commissarissen zich uit tot de raad van toezicht.

Art. 940. Het verslag van de commissarissen vermeldt in het bijzonder of zij van de raad van toezicht de gevraagde uitleg en informatie gekregen hebben.

Art. 933. Au plus tard dans les deux mois de la publication du projet de transfert aux Annexes du *Moniteur belge*, les créanciers et titulaires d'autres droits envers la société dont la créance est antérieure à cette publication et n'est pas encore échue, peuvent exiger une sûreté ou toute autre garantie, nonobstant toute convention contraire.

La société peut écarter cette demande en payant la créance à sa valeur, après déduction de l'escompte.

A défaut d'accord ou si le créancier n'est pas payé, la contestation est soumise par la partie la plus diligente au président du tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège statutaire. La procédure est introduite et instruite comme en référé; il en est de même de l'exécution de la décision rendue.

Tous droits saufs au fond, le président détermine la sûreté à fournir par la société et fixe le délai dans lequel elle doit être constituée, à moins qu'il ne décide qu'aucune sûreté ne sera fournie, eu égard soit aux garanties et privilèges dont jouit le créancier, soit à la solvabilité de la société.

Si la sûreté n'est pas fournie dans les délais fixés, la créance devient immédiatement exigible.

La procédure intentée par un créancier n'a pas pour effet d'interdire la poursuite de l'opération de transfert.

Les dispositions du présent article ne font pas obstacle à l'application des conventions autorisant le créancier à exiger le remboursement immédiat de sa créance en cas de transfert du siège.

Art. 934. Conformément à l'article 8, 8, du règlement (CE) n° 2157/2001 un notaire ayant sa résidence en Belgique délivre un certificat attestant d'une manière concluante l'accomplissement des actes et des formalités préalables au transfert.

Art. 935. Le transfert du siège d'une SE ayant son siège statutaire en Belgique dans un autre Etat membre ne prend pas effet lorsque le Ministre de l'Economie s'y oppose, conformément à l'article 8, § 14, du règlement (CE) n° 2157/2001, par notification à la société concernée dans le délai de deux mois après la publication du projet de transfert aux Annexes du *Moniteur belge*. La notification est publiée conformément à l'article 75.

Le certificat prévu par l'article 934 ne peut être délivré qu'après retrait de l'opposition, annulation de celle-ci ou décision contraire passée en force de chose jugée.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la procédure accélérée applicable aux recours formés à l'encontre de l'opposition visée au présent article.

Art. 936. La radiation en Belgique de l'ancienne immatriculation suite au transfert à l'étranger du siège statutaire est publiée conformément à l'article 75.

Art. 937. Le transfert en Belgique du siège statutaire d'une SE doit être constaté par acte authentique. Cet acte ne peut être reçu que sur présentation du certificat délivré par l'autorité compétente dans le pays d'origine de la SE.

Cet acte ainsi que la modification des statuts qui en résulte sont publiés conformément à l'article 74; ils ne prennent effet qu'à dater de l'immatriculation de la société.

TITRE VI. — Comptes annuels et comptes consolidés, et contrôle de ceux-ci — Dispositions particulières applicables au système dualiste

Art. 938. Le conseil de surveillance présente à l'assemblée générale prévue à l'article 92 un rapport contenant ses observations sur les comptes de l'exercice ainsi que, le cas échéant, sur le rapport de gestion du conseil de direction.

Ce rapport est déposé en même temps que les comptes annuels, conformément à l'article 100, 7^e.

Art. 939. Dans les cas prévus par l'article 137, § 1^{er}, le pouvoir de réquisition des commissaires s'étend au conseil de surveillance.

Art. 940. Le rapport des commissaires indique spécialement s'ils ont obtenu du conseil de surveillance les explications et informations qu'ils ont demandées.

TITEL VII. — Ontbinding, vereffening, insolventie en staking van de betalingen

Art. 941. Op vraag van elke belanghebbende of van het openbaar ministerie spreekt de rechtbank van koophandel de ontbinding van de SE uit die haar statutaire zetel in België heeft indien haar hoofdbestuur er niet gevestigd is.

Alvorens de ontbinding uit te spreken, kan de rechtbank de SE in de gelegenheid stellen binnen een termijn haar situatie te regulariseren overeenkomstig artikel 64, 1, van Verordening (EG) nr. 2157/2001.

Overeenkomstig § 3 van voormeld artikel 64, is deze beslissing niet vatbaar voor voorlopige tenuitvoerlegging.

Art. 942. De openbaarmaking bedoeld in artikel 65 van Verordening (EG) nr. 2157/2001 gebeurt overeenkomstig artikel 74.

TITEL VIII. — Omzetting van een SE in NV

Art. 943. Het voorstel tot omzetting wordt opgesteld door de raad van bestuur of door de directieraad. Dit voorstel wordt neergelegd overeenkomstig artikel 75.

Art. 944. De onafhankelijke deskundige(n) bedoeld in artikel 66, 5, van Verordening (EG) nr. 2157/2001, is hetzij de commissaris, hetzij, bij ontstentenis van een commissaris, een bedrijfsrevisor of een externe accountant aangewezen door de raad van bestuur of door de directieraad..

Art. 945. De algemene vergadering besluit tot de omzetting overeenkomstig artikel 699.

TITEL IX. — Strafbepalingen

Art. 946. De strafbepalingen van dit wetboek betreffende de naamloze vennootschap zijn van (overeenkomstige) toepassing op de SE.

Art. 947. In het dualistisch stelsel zijn de strafbepalingen betreffende de leden van de raad van bestuur van toepassing op de leden van de directieraad.

Art. 948. Worden gestraft met de geldboete bepaald in artikel 126, de leden van de raad van toezicht die het verslag bepaald in art. 938 niet hebben opgesteld of voorgelegd. »

HOOFDSTUK II. — Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 32. Artikel 588 van het Gerechtelijk wetboek wordt aangevuld als volgt :

« 14° op de vorderingen ingesteld op grond van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap (SE). »

Art. 33. Artikel 627 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt :

« 17° in het geval van artikel 588, 14°, de voorzitter van de rechtbank van koophandel van de statutaire zetel van één van de fusierende vennootschappen of van de toekomstige Europese vennootschap. »

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 34. De bevoegde autoriteiten als bedoeld in de artikelen 8, 8; 25, 2, en 26, 1, van Verordening (EG) nr. 2157/2001 zijn de notarissen met standplaats in België.

De bevoegde autoriteiten als bedoeld in artikel 54 van voornoemde Verordening zijn de commissarissen.

De bevoegde autoriteit als bedoeld in artikel 55, 3, van voornoemde Verordening is de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het gerechtelijk arrondissement waarbinnen de statutaire zetel van de SE is gevestigd.

De bevoegde autoriteit als bedoeld in artikel 64, 4, van voornoemde Verordening is het de procureur des Konings.

Art. 35. Dit besluit treedt in werking op 8 oktober 2004.

Art. 36. Onze minister bevoegd voor Justitie en Onze minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 september 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie,

M. VERWILGHEN

TITRE VII. — Dissolution, liquidation, insolvabilité et cessation des paiements

Art. 941. A la demande de tout intéressé ou du ministère public, le tribunal de commerce prononce la dissolution de la SE qui a son siège statutaire en Belgique si son administration centrale n'y est pas située.

Avant de prononcer la dissolution, le tribunal peut accorder à la SE un délai pour regulariser sa situation conformément à l'article 64, 1, du règlement (CE) n° 2157/2001.

Conformément au § 3 de l'article 64 précité, cette décision n'est pas susceptible d'exécution provisoire.

Art. 942. La publicité prévue à l'article 65 du règlement (CE) n° 2157/2001 se réalise conformément à l'article 74.

TITRE VIII. — Transformation de la SE en SA

Art. 943. Le projet de transformation est établi par le conseil d'administration ou par le conseil de direction. Ce projet est déposé conformément à l'article 75.

Art. 944. Le ou les experts indépendants, visés à l'article 66, 5, du règlement (CE) n° 2157/2001 sont soit le commissaire, soit, lorsqu'il n'y a pas de commissaire, un réviseur d'entreprises ou un expert comptable externe désigné par le conseil d'administration ou le conseil de direction.

Art. 945. L'assemblée générale décide de la transformation conformément à l'article 699.

TITRE IX. — Dispositions pénales

Art. 946. Les dispositions pénales du présent code relatives à la société anonyme sont applicables à la SE.

Art. 947. Dans le système dualiste, les dispositions pénales applicables aux membres du conseil d'administration s'appliquent aux membres du conseil de direction.

Art. 948. Sont punis de l'amende prévue à l'art. 126, les membres du conseil de surveillance, qui n'ont pas établi ou présenté le rapport prévu l'art. 938. »

CHAPITRE II. — Modifications du Code judiciaire

Art. 32. L'article 588 du Code judiciaire est complété comme suit :

« 14° des demandes formées en vertu de l'article 22 du Règlement (CE) n° 2157/2001 du Conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la société européenne (SE). »

Art. 33. L'article 627 du même Code est complété comme suit :

« 17° dans le cas prévu à l'article 588, 14°, le président du tribunal de commerce du siège statutaire de l'une des sociétés qui fusionnent ou de la future société européenne. »

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 34. Les autorités compétentes au sens des articles 8, 8; 25, 2, et 26, 1, du règlement (CE) n° 2157/2001 sont les notaires de résidence en Belgique.

Les autorités compétentes au sens de l'article 54 du règlement précité sont les commissaires.

L'autorité compétente au sens de l'article 55, 3, du règlement précité est le président du tribunal de commerce de l'arrondissement judiciaire du siège statutaire de la SE.

L'autorité compétente au sens de l'article 64, 4, du règlement précité est le procureur du Roi.

Art. 35. Le présent arrêté entre en vigueur le 8 octobre 2004.

Art. 36. Notre ministre qui a la Justice dans ses attributions et Notre ministre qui a l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} septembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie,

M. VERWILGHEN